

Marie-Theres Friedl

**GESCHLECHTERGERECHTE DEUTSCHE SPRACHE
AUS NICHTMUTTERPRACHLICHER SICHT**
Eine Online-Umfrage mit finnischen Deutschsprechenden

ABSTRACT

Friedl, Marie-Theres: Geschlechtergerechte deutsche Sprache aus nichtmuttersprachlicher Sicht: Eine Online-Umfrage mit finnischen Deutschsprechenden

Masterarbeit

Universität Tampere

Masterprogramm Sprachen

Studienrichtung Deutsche Sprache und Kultur

132 Seiten + 9 Seiten Anhänge

Mai 2022

Vielerorts ist eine Veränderung der deutschen Sprache in mündlicher und schriftlicher Form feststellbar, da das generische Maskulinum in der Kritik steht und geschlechtergerechte Ausdrucksweisen verstärkt Anwendung finden. Die Diskussion um eine geschlechtergerechte deutsche Sprache, auch Gendern genannt, hat das sprachwissenschaftliche Umfeld verlassen und ist inmitten der deutschsprachigen Gesellschaft angekommen. Medienbeiträge und Umfragen, die sich mit dem Gendern beschäftigen, reißen sich aneinander. Ein Aspekt blieb jedoch bislang weitestgehend unbeleuchtet – die Meinungen und Erfahrungen nichtmuttersprachlicher Deutschsprechender zum Thema Gendern. Da es bislang keine separaten Untersuchungen gibt, die sich mit den Ansichten der Nichtdeutschmuttersprachler*innen auseinandersetzen, beschäftigt sich die vorliegende Masterarbeit mit der geschlechtergerechten deutschen Sprache aus nichtmuttersprachlicher Sicht am Beispiel finnischer Deutschsprechender.

Das Ziel dieser Masterarbeit ist, die Einstellungen und Erfahrungen finnischer Deutschsprechender zum Thema Gendern in der deutschen Sprache zu untersuchen. Zu diesem Zweck wurde eine Online-Umfrage erstellt, an der im Zeitraum Januar bis Februar 2022 82 finnischmuttersprachliche Deutschsprechende teilnahmen, die über deutsch-finnische Netzwerke, Universitäten und Verbände gesucht wurden.

Das Forschungsmaterial sind die Antworten der Teilnehmer*innen, die anschließend in einer Mixed Methods Analyse ausgewertet wurden. Die geschlossenen Fragen des Fragebogens wurden quantitativ ausgewertet und die offenen Fragen mithilfe einer qualitativen Inhaltsanalyse.

Es wurde festgestellt, dass die Einstellungen und Erfahrungen finnischer Deutschsprechender zum Thema Gendern in der deutschen Sprache variieren. Die Mehrheit aller Teilnehmer*innen gendert oder bemüht sich darum und viele Teilnehmer*innen gaben an, keine Probleme mit genderten Ausdrücken in der deutschen Sprache zu haben. Geschlechtergerechte Ausdrücke werden von den Teilnehmer*innen vor allem in der schriftlichen Kommunikation auf Deutsch verwendet. Zu den beliebtesten Varianten zählen die Binnenmajuskel („LehrerInnen“), substantivierte Partizipien („Lehrende“), die Beidnennung („Lehrerinnen und Lehrer“) und das Gendersternchen („Lehrer*innen“). Deutschmuttersprachler*innen und DaF-Lehrkräfte nehmen eine Art Vorbildfunktion für die finnischen Deutschsprechenden ein, da diese die Art(en) des Genderns, die sie selbst verwenden, von ihnen übernehmen. Das Textverständnis wurde für die Mehrheit aller Teilnehmer*innen durch keine der in der Online-Umfrage vorgestellten Varianten negativ beeinflusst. Am wenigsten wurde das Textverständnis durch die substantivierten Partizipien, die Beidnennung und das Gendersternchen beeinflusst. Es wurde deutlich, dass einerseits viele der Teilnehmer*innen die geschlechtergerechte Sprache als wichtig und notwendig erachten und diese befürworten. Andererseits wurde deutlich, dass die deutsche Sprache für viele finnische Deutschsprechende durch das Gendern kompliziert wird. Ein Grund dafür ist, dass das Gendern im DaF-Unterricht nicht oder nur vereinzelt behandelt wird und die Lernenden sich das Wissen selbst aneignen müssen, was für viele eine Hürde darstellt und zu Unsicherheiten führt. Zudem fehlt es an klaren allgemeingültigen Regelungen, wann und wie gendert werden sollte, nach denen sich die Nichtdeutschmuttersprachler*innen richten können. Auch die Vielzahl an unterschiedlichen Varianten des Genderns wurde durch die Teilnehmer*innen negativ bewertet und sich für eine standardisierte Variante ausgesprochen. Zudem äußerten die Teilnehmer*innen, dass es in der deutschen Sprache an geschlechtsneutralen Personenbezeichnungen ähnlich der finnischen Sprache, wie einem geschlechtsneutralem Personalpronomen, fehlt.

Schlüsselwörter: geschlechtergerechte Sprache, Gendern, generisches Maskulinum, Deutsch als Fremdsprache, DaF-Unterricht, Feministische Linguistik

Die Echtheit dieser Veröffentlichung wurde mit dem Turnitin OriginalityCheck-Programm überprüft.

TIIVISTELMÄ

Friedl, Marie-Theres: Saksan kielen sukupuolisensitiivisyys saksaa ei-äidinkielenään puhuvien näkökulmasta: esimerkkinä suomenkieliset saksan puhujat

Pro gradu -tutkielma

Tampereen yliopisto

Kielten maisteriohjelma

Saksan opintosuunta

132 sivua + liitteet 9 sivua

Toukokuu 2022

Monissa paikoissa on havaittavissa muutos saksan puhutussa ja kirjoitetussa kielessä, koska geneerinen maskuliini on kritiikin kohteena, ja sukupuolisensitiivisiä ilmaisuja käytetään yhä enemmän. Keskustelu sukupuolisensitiivisyydestä saksan kielessä on levittäytynyt kielitieteiden ympäristöstä saksankielisen yhteiskunnan keskelle. Sukupuolisensitiivisyyttä on käsitelty mediassa ja kyselyissä paljon. Yksi näkökohta jäi kuitenkin toistaiseksi suurelta osin tutkimatta – saksaa ei-äidinkielenään puhuvien mielipiteet ja kokemukset aiheesta saksan kielen sukupuolisensitiivisyys. Koska erillisiä tutkimuksia ei ole vielä tehty saksaa ei-äidinkielenään puhuvien näkemyksiin liittyen, tässä pro gradu -tutkielmassa käsitellään sukupuolisensitiivisyyttä saksaa ei-äidinkielenään puhuvien näkökulmasta suomenkielisten saksaa puhuvien esimerkin avulla.

Tämän pro gradu -tutkielman tavoitteena on tarkastella suomenkielisten saksan puhujien asenteita ja kokemuksia sukupuolisensitiivisyydestä saksan kielessä. Tätä varten luotiin verkkokysely, johon osallistui 82 saksaa puhuvaa suomea äidinkielenään puhujia tammi-helmikuussa 2022. Heitä haettiin saksalais-suomalaisten verkostojen, yliopistojen ja yhdistysten kautta.

Tutkimusmateriaalina ovat osallistujien vastaukset, jotka arvioitiin mixed methods -analyysissä. Kyselyn suljetut kysymykset arvioitiin kvantitatiivisesti ja avoimet kysymykset laadullisella sisällönanalyysillä.

Tutkimuksessa todettiin, että suomenkielisten saksan puhujien asenteet ja kokemukset sukupuolisensitiivisyydestä saksan kielessä ovat vaihtelevia. Suurin osa kaikista osallistujista käyttää sukupuolisensitiivistä kieltä tai yrittää tehdä niin, ja monet osallistajat ilmoittivat, ettei heillä ollut ongelmia sukupuolisensitiivisten ilmaisujen kanssa. Sukupuolisensitiivisiä ilmaisuja käytetään pääasiassa saksankielisessä kirjallisessa viestinnässä. Suosituimpia varianteja ovat sisäinen majuskeli (*LehrerInnen*), substantiivinen partisiippi (*Lehrende*), parimuoto (*Lehrerinnen und Lehrer*) ja sukupuolitähti (*Lehrer*innen*). Saksaa äidinkielenään puhuvat ja saksaa vieraana kielenä opettavat opettajat toimivat eräänlaisina roolimalleina suomenkielisille saksanpuhujille, koska he omaksuvat käyttämänsä sukupuolisensitiiviset muodot opettajilta ja saksaa äidinkielenään puhuilta. Suurimmalla osalla osallistujista mikään verkkokyselyssä esitetyistä muodoista ei vaikuttanut negatiivisesti tekstin ymmärtämiseen. Vähiten tekstin ymmärtämiseen vaikuttivat substantiivinen partisiippi, parimuoto ja sukupuolitähti. Kävi ilmi, että toisaalta monet osallistajat pitävät sukupuolisensitiivistä kieltä tärkeänä ja tarpeellisena ja tukevat sitä. Toisaalta tuli selväksi, että sukupuolisensitiivisyys vaikeuttaa saksan kieltä monille suomenkielisille saksan puhujille. Yksi syy tähän on, että sukupuolisensitiivistä kieltä ei käsitellä tai käsitellään vain satunnaisesti saksaa vieraana kielenä -opetuksessa, ja oppilaiden on hankittava tieto itse, mikä on monille este ja johtaa epävarmuuteen. Lisäksi puuttuvat selkeät, yleisesti sovellettavat säännökset siitä, milloin ja miten sukupuolisensitiivistä kieltä tulisi käyttää, joita ei-äidinkieliset puhujat voisivat käyttää ohjeena. Myös sukupuolisensitiivisen kielen eri muunnelmien suuri määrä arvioitiin osallistujien toimesta negatiivisesti ja standardisoitua muotoa kannatettiin. Lisäksi osallistajat totesivat, että saksan kielestä puuttuu suomen kielen kaltaisia sukupuolineutraaleja henkilökohtaisia nimityksiä, kuten sukupuolineutraali persoonapronomini.

Avainsanat: sukupuolisensitiivinen kieli, geneerinen maskuliini, saksaa vieraana kielenä, saksan kielen opetus, feministinen lingvistiikka

Tämän julkaisun alkuperäisyys on tarkastettu Turnitin OriginalityCheck –ohjelmalla.

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	1
2 Feministische Linguistik und ihre Sprachkritik	4
3 Geschichte der geschlechtergerechten deutschen Sprache.....	7
4 Genus in der deutschen Sprache.....	11
5 Begriff Gendern.....	13
5.1 Arten des Genderns	16
5.1.1 Sichtbarmachung	16
5.1.1.1 Beidnennung.....	16
5.1.1.2 Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich	17
5.1.1.3 Klammern.....	19
5.1.1.4 Binnenmajuskel.....	19
5.1.1.5 Gender-Gap	21
5.1.1.6 Doppelpunkt	22
5.1.1.7 Gendersternchen.....	22
5.1.2 Neutralisierung	23
5.1.2.1 Substantivierte Partizipien oder Adjektive.....	24
5.1.2.2 Sachbezeichnung.....	24
5.1.2.3 Passivierung	25
5.1.2.4 Geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen	25
5.1.2.5 Umformulierungen mithilfe des Adjektivs	26
5.1.2.6 Direkte Anrede	26
5.1.2.7 Bildung von Relativsätzen	27
5.1.3 Alternativvorschläge	27
5.1.3.1 Neopronomen „xier“	28
5.1.3.2 X-Endung	30
5.1.3.3 Y-Endung	30
5.1.3.4 Generisches Femininum.....	31
5.2 Gendern im öffentlichen Diskurs	32
6 Einblick in die (geschlechtergerechte) finnische Sprache.....	43
7. Material und Methode	46
7.1 Mixed Methods Analyse	49
7.2 Online-Umfrage	51
7.3 Likert-Skala.....	53

8 Analyse der Umfrage	55
8.1 Quantitative Analyse	56
8.2 Qualitative Inhaltsanalyse	81
9 Zusammenfassung	117
10 Literaturverzeichnis	123
Anhang	133

1 Einleitung

„Sehr geehrte Zuschauer*innen“, „Liebe Studierende“, „Es grüßen die Kolleginnen und Kollegen“ – sprachliche Äußerungen wie diese stellen seit einigen Jahren einen großen Diskussionspunkt dar (siehe Kapitel 5.2), der lang nur in einer Nische diskutiert wurde und nun in der breiten Öffentlichkeit angekommen ist (Pusch 2021). Es geht um die geschlechtergerechte Sprache, die auch als Gendern bezeichnet wird (siehe Kapitel 5), – ein Hauptanliegen der Feministischen Linguistik¹ (siehe Kapitel 2), das nun nicht mehr nur im universitären Umfeld (Hensler 2021), sondern auch in den Print- und Onlinemedien (Zifonun 2021) wie beispielsweise in der Süddeutschen Zeitung (vgl. Süddeutsche Zeitung 2021), oder in Talkshows wie „Hart aber fair“ (vgl. Engelke 2020) und in den Marketing-Abteilungen von Unternehmen (vgl. Rönnau 2021) diskutiert wird.

Ein Umschwung in Richtung geschlechtergerechte deutsche Sprache ist bereits vielerorts in mündlicher und schriftlicher Form feststellbar. Es wird sich von generisch maskulinen Formen (Beispiel: „Lehrer“) distanziert und stattdessen werden Ausdrucksweisen, die sowohl männliche, weibliche als auch nicht-binäre² Personen sprachlich einbeziehen (Beispiel: „Lehrende“, „Lehrer*innen“ usw.), verwendet (siehe Kapitel 5.1). Jedoch teilen nicht alle diese Meinung (vgl. Zifonun 2021), weshalb es häufig zu den eingangs erwähnten Diskussionen kommt.

Zum Thema geschlechtergerechte Sprache wurde in der Vergangenheit bereits viel geforscht. Eine der bekanntesten Untersuchungen zum Thema ist beispielsweise *Yes I Can! Effects of Gender Fair Job Descriptions on Children's Perceptions of Job Status, Job Difficulty, and Vocational Self-Efficacy*³ (2015), durchgeführt von den Forscher*innen⁴ Dries Vervecken und Bettina Hannover. Es wurde u.a. festgestellt, dass sich Grundschulkindern eher für stereotypische Männerberufe interessieren, wenn diese in geschlechtergerechter Sprache gelistet werden, wie beispielsweise „Ingenieurinnen und Ingenieure“. (Vervecken & Hannover 2015, 76). Eine weitere Studie, die internationale Bekanntheit erlangte, ist *Language influences*

¹ In dieser Masterarbeit wird die Großschreibung nach Luise F. Pusch verwendet.

² Als nicht-binär werden Personen bezeichnet, die weder männlichen noch weiblichen Geschlechts sind. Stattdessen identifizieren sie sich beispielsweise als geschlechtslos oder sehen sich zwischen den binären Geschlechtern. (Queer Lexikon, o.J.)

³ Alle nichtdeutschen Wörter und Titel werden in dieser Masterarbeit kursiv geschrieben. Deutsche Titel, Beispiele, Übersetzungen und Bedeutungen, semantische Merkmale, Auszüge grammatischer Kategorien und Zitate werden in Anführungszeichen geschrieben.

⁴ In der vorliegenden Masterarbeit wurde sich für die Verwendung des Gendersternchens entschieden, da diese Variante alle Geschlechter einschließt und weit verbreitet ist.

mass opinion toward gender and LGBT equality (2019), durchgeführt von den Politikwissenschaftler*innen Margit Tavits and Efrén O. Pérez. Hier geht es um das 2015 in Schweden eingeführte geschlechtsneutrale Personalpronomen *hen* (siehe Kapitel 5.1.3) und dessen Effekt auf die Bevölkerung hinsichtlich Gender (siehe Kapitel 5) und der Gleichstellung von LGBT⁵-Personen. Es wurde herausgefunden, dass das Neopronomen *hen* dabei hilft, geschlechtsbezogene Vorurteile abzubauen und damit Frauen und LGBT-Personen in der Öffentlichkeit positiver gegenüberzutreten. (Proceedings of the National Academy of Sciences of The United States of America 2019) Eine bekannte deutschsprachige Studie, die bereits 2007 durchgeführt und veröffentlicht wurde, ist „Aus Gründen der Verständlichkeit...“: Der Einfluss generisch maskuliner und alternativer Personenbezeichnungen auf die kognitive Verarbeitung von Texten“, durchgeführt von den Forscherinnen Friederike Braun, Susanne Oelkers, Karin Rogalski, Janine Bosak und Sabine Sczesny. 86 deutschsprachige Teilnehmer*innen lasen eine fiktive Packungsbeilage eines Medikaments, die drei Mal mit verschiedenen Formen der Personenbezeichnung formuliert wurde: generisches Maskulinum, Beidnennung und Binnenmajuskel (siehe Kapitel 5.1). Es wurde festgestellt, dass die Teilnehmerinnen alle drei Versionen als gleich gut verständlich einschätzten. Hingegen empfanden die Teilnehmer die generisch maskuline Version des Textes am besten. Alle Teilnehmer*innen konnten sich gut an den Inhalt aller drei Texte erinnern. (Braun, Oelkers, Rogalski, Bosak & Sczesny 2007)

Ein Aspekt, der bis jetzt noch nicht beleuchtet wurde⁶, sind die Erfahrungen nichtdeutschmuttersprachlicher Personen zum Thema Gendern in der deutschen Sprache. Mindestens 80 Millionen Menschen sprechen Deutsch als Zweit- oder Fremdsprache⁷ (Tettenhammer o.J.), jedoch wurden die Meinungen und Erfahrungen dieser Gruppe bislang noch nicht separat analysiert. Da eine Untersuchung, die DaF/DaZ-Sprechende aus mehreren Ländern einbezieht, den Rahmen einer Masterarbeit sprengen würde, wird sich in der vorliegenden Masterarbeit auf finnische Deutschsprechende konzentriert. Die Wahl fiel auf diese Zielgruppe, da die Masterarbeit an einer finnischen Universität geschrieben wird und die Verfasserin selbst auch über Kenntnisse der finnischen Sprache verfügt. Da finnische

⁵ Die Abkürzung LGBT bedeutet *Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender* und bezeichnet Personen abseits der heteronormen Gesellschaft. Der Begriff befindet sich in einer stetigen Entwicklung, um mehr Menschen einschließen zu können. So gibt es auch Varianten wie LGBTQ+ (*Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer/Questioning*), bei der das angefügte Plus auf nicht-binäre Personen hinweist, oder LGBTQIA (*Lesbian, Gay, Transgender, Queer/Questioning, Intersex, Asexual/Ally*). (Montz & Solomon 2021)

⁶ Diese Aussage basiert auf den Rechercheergebnissen der Verfasserin der vorliegenden Masterarbeit.

⁷ Der Unterschied zwischen Deutsch als Fremdsprache (kurz DaF) und Deutsch als Zweitsprache (kurz DaZ) liegt im Ort des Spracherwerbs. Deutsch als Fremdsprache wird in nichtdeutschsprachigen Ländern mittels DaF-Unterricht erworben. Deutsch als Zweitsprache wird in einem deutschsprachigen Land erlernt. (Kuhnecke o.J.)

Deutschsprechende einen anderen Zugang und ein anderes Verständnis der deutschen Sprache haben⁸ und kommuniziert wird, dass das Gendern für Nichtdeutschemuttersprachler*innen die Sprache kompliziert (vgl. Pitt, Scholz & Sina 2021; Rat für deutsche Rechtschreibung 2021a), ist es wichtig, sich mit diesen Ansichten zu beschäftigen. Das Forschungsmaterial bilden die Antworten aus der für die vorliegende Masterarbeit durchgeführten Online-Umfrage mit finnischen Deutschsprechenden (siehe Kapitel 7). Die Analyse der Antworten hat die Aufgabe, die folgenden Forschungsfragen zu beantworten:

1. Was ist die Einstellung finnischer Deutschsprechender⁹ zum Thema Gendern in der deutschen Sprache?
2. Welche Erfahrungen haben finnische Deutschsprechende mit dem Gendern in der deutschen Sprache gemacht?

Die Masterarbeit teilt sich in einen Theorie- und einen Analyseteil. Im Theorieteil wird in Kapitel 2 zuerst auf die Feministische Linguistik und ihre Sprachkritik eingegangen und im dritten Kapitel gibt es eine kurze Einführung in die Geschichte der geschlechtergerechten Sprache im deutschsprachigen Raum¹⁰. Kapitel 4 beschäftigt sich mit dem deutschen Genus. Im fünften Kapitel wird der Begriff Gender erklärt und es werden alle gängigen Arten des Genderns mit ihren Vor- und Nachteilen vorgestellt und zusätzlich ein Blick auf Alternativvorschläge geworfen. Anschließend wird der Diskurs um geschlechtergerechte Sprache behandelt. Da die Teilnehmer*innen der Umfrage dieser Masterarbeit Finnisch als Muttersprache sprechen, behandelt das sechste Kapitel die finnische Sprache und widmet sich dabei besonders der Geschlechtergerechtigkeit des Finnischen. Kapitel 7 stellt das Forschungsmaterial und die Analysemethoden dieser Masterarbeit vor. Die Antworten der Teilnehmer*innen der Umfrage werden im achten Kapitel analysiert. Kapitel 9 fasst die Ergebnisse dieser Masterarbeit zusammen. Im zehnten Kapitel werden die Quellen gelistet und im Anhang befindet sich der Fragebogen der Online-Umfrage.

⁸ Während die deutsche Sprache zur germanischen Sprachfamilie gehört (Universität Zürich o.J.), gehört Finnisch zu den finnougri-schen Sprachen (Karlsson 2004, 13). Mehr zu den Unterschieden zwischen der deutschen und der finnischen Sprache ist in Kapitel 6 zu finden.

⁹ Im Rahmen dieser Masterarbeit werden mit „finnischen Deutschsprechenden“ Personen gemeint, die Finnisch als Muttersprache sprechen und Deutsch als Fremdsprache erlernt haben. Als Muttersprache wird die Sprache bezeichnet, „die ein Mensch in der Kindheit erlernt (hat) und in der er primär denkt“ (Wortbedeutung.info o.J.a).

¹⁰ Deutsch ist (eine der) Amtssprache(n) in folgenden Ländern: Deutschland, Österreich, Schweiz, Liechtenstein, Belgien und Luxemburg (Thiele 2020).

2 Feministische Linguistik und ihre Sprachkritik

In den 1970er Jahren entwickelte sich in den USA ein neues Fachgebiet innerhalb der Sprachwissenschaft: die Feministische Linguistik entstand (Samel 1995, 10). 1975 veröffentlichten die amerikanischen Sprachwissenschaftlerinnen Mary Richie Key und Robin Lakoff erstmals Werke zum Thema Frauen und Sprache (Hellinger 1990, 25) und gelten damit heute als Vorreiterinnen der Disziplin. In Keys *Male/Female Language* geht es um den unterschiedlichen Sprachgebrauch von Männern und Frauen und Asymmetrien im Sprachsystem. In Lakoffs *Language and Woman's Place*¹¹ geht es um die Frage, wie Frauen auf der lexikalischen, syntaktischen und suprasegmentalen Ebene sprechen und wie über Frauen gesprochen wird. (Hellinger 1990, 25–26)

Neben Sprachwissenschaftlerin Ingrid Guentherodt, die 1974/75 ein Seminar zum Thema „Rollenverhalten der Frau und Sprache“ hielt (Samel 1995, 10), sind die beiden deutschen Sprachwissenschaftlerinnen Luise F. Pusch und Senta Trömel-Plötz die ersten deutschsprachigen Vertreterinnen der Feministischen Linguistik. Sie verhalfen dem Thema zur öffentlichen Aufmerksamkeit. Obwohl die ersten Veröffentlichungen, wie „Linguistik und Frauensprache“ von Trömel-Plötz (1978) eher behutsam gehalten waren, kam es bereits zu starker und teils auch unsachlicher Kritik der Gegner*innen. (Diewald & Steinhauer 2020, 28) Im deutschsprachigen Raum prägte besonders Pusch den Begriff Feministische Linguistik. Durch die Großschreibung des Adjektivs symbolisiert Pusch, dass die Feministische Linguistik ein eigenes Fach ist. (Samel 1995, 10) Pusch und Trömel-Plötz veröffentlichten zusammen mit den Sprachwissenschaftlerinnen Marlis Hellinger und Ingrid Guentherodt im Jahr 1980 einen der ersten Leitfäden geschlechtergerechter Sprache: „Richtlinien zur Vermeidung sexistischen Sprachgebrauchs“ (Diewald & Steinhauer 2020, 34). Leitfäden dieser Art beruhen u.a. auf einem wachsenden Verständnis, dass es sprachliche Diskriminierung gibt, gegen die man vorgehen will, und auf dem Zusammenhang des sprachlichen Sexismus¹² mit anderen Erscheinungsformen des Sexismus (Hellinger 1990, 123).

¹¹ Das Buch *Language and Woman's Place* erschien im Jahr 1975. Der erste Teil des Buchs erschien jedoch bereits 1973. (Hellinger 1990, 26)

¹² Wenn Menschen aufgrund ihres Geschlechts unterdrückt werden, spricht man von Sexismus (Samel 1995, 15). Die sprachliche Diskriminierung von Frauen wird auch als sprachlicher Sexismus bezeichnet (Pusch 2014).

Die inhaltlichen Schwerpunkte der Feministischen Linguistik sind:

- „Feministische Kritik an Sprachsystem und Sprachgebrauch [feministische Sprachkritik] sowie
- die Betrachtung des kommunikativen Sprachverhaltens von Frauen und Männern“

(Samel 1995, 10)

Das Ziel der feministischen Systemlinguistik ist die sprachliche Diskriminierung von Frauen durch Patriarchalisten in verschiedenen Sprachen zu kritisieren und Vorschläge für einen nichtdiskriminierenden Sprachgebrauch gegenüber Frauen zu liefern (Samel 1995, 50), wie beispielsweise die eingangs erwähnten „Richtlinien zur Vermeidung sexistischen Sprachgebrauchs“. Neben konkreten Lexemen wie Personenbezeichnungen (beispielsweise „Passagier“, „jemand“ oder „Mensch“) werden in der feministischen Systemlinguistik auch deren syntaktische Anschlüsse in Sätzen untersucht (Samel 1995, 51).

Die feministische Sprachkritik ist eine Theorie der allgemeinen Sprachkritik und hat ihre Anfänge bereits weit vor der Entstehung der Feministischen Linguistik. Erste Sprachkritik zur Benachteiligung von Frauen in der Sprache gab es bereits in den 1920er Jahren¹³. (Samel 1995, 52) Die wesentlichen Aspekte der feministischen Sprachkritik sind die Zusammenhänge von Sprache und Denken und die Funktion von Sprache im Handeln (Diewald & Steinhauer 2020, 28). Am Anfang wurden die Grundtatbestände dargestellt: Die Unterscheidung zwischen Sprachsystem und Sprachgebrauch und die Tatsache, dass beide zugunsten von *male as norm* ausfallen. (Diewald & Steinhauer 2020, 29) Feministische Kritik am Sprachsystem bezieht sich neben dem Maskulinum als Norm beispielsweise auch auf das Fehlen von geschlechtsneutralen Berufsbezeichnungen oder darauf, dass es zwar ein Indefinitpronomen „man“¹⁴ gibt, jedoch kein Indefinitpronomen „frau“ (Samel 1995, 55). Feministische Kritik am Sprachgebrauch fokussiert vor allem die Tatsache, dass bei Bezeichnung einer gemischtgeschlechtlichen Gruppe nur von maskulinen Bezeichnungen Gebrauch gemacht wird (Samel 1995, 54–55).

¹³ 1929 veröffentlichte Jan Baudouin de Courtenay einen Aufsatz zum Thema „Einfluß der Sprache auf die Weltanschauung und die Stimmung ihrer Sprecherinnen und Sprecher“ (Samel 1995, 52).

¹⁴ Das Indefinitpronomen „man“ ist selbst neutral, basiert jedoch auf dem Substantiv „Mann“. Im Althochdeutschen bedeutete „man“ noch sowohl „Mensch“ als auch „Mann“. (Samel 1995, 89) Es dient der Passivumschreibung.

Die Hauptthese der feministischen Sprachkritik ist:

„Die systematischen Möglichkeiten der Personenreferenz im Deutschen zeigen fundamentale Asymmetrie und führen deshalb zu einer Ungleichbehandlung im Deutschen, somit ist die deutsche Sprache in ihrer Struktur und ihrem Lexikon sexistisch und androzentrisch.“ (Schoenthal 1989, 301 zitiert nach Diewald & Steinhauer 2020, 31, Hervorhebung Diewald & Steinhauer)

Die feministische Sprachkritik zielt auf eine Veränderung der Sprache dahingehend, dass Frauen nicht mehr sprachlich diskriminiert werden. Zudem soll durch diese Veränderung ein emanzipatorischer Wandel unterstützt und sichtbar gemacht werden. (Diewald & Steinhauer 2020, 40) Wie bereits erwähnt, sind generisch verwendete Personenbezeichnungen dabei ein wesentliches Thema in der feministischen Sprachkritik. Die Sprachwissenschaftlerinnen Ann Peyer und Ruth Groth (1996, 3) äußern sich in diesem Kontext folgendermaßen: „[...] egal, ob ein Wort generisch oder spezifisch verwendet ist – Männer sind in jedem Fall gemeint. Dagegen muss durch Interpretation erschlossen werden, ob nur Männer oder ev. Männer und Frauen gemeint sind.“ So wird versucht, Alternativen für Erscheinungsformen von sprachlichem Sexismus zu finden, sodass Männer und Frauen sprachlich gleichbehandelt werden (Hellinger 1990, 12). Außerdem wurde bereits erforscht, dass sprachliche Gegebenheiten, von denen bisher ausgegangen wurde, dass sie schon immer vorhanden waren, historisch variabel sind (siehe Kapitel 3), wie es beispielsweise bei dem generischen Maskulinum¹⁵ der Fall ist. (Diewald & Steinhauer 2020, 33)

Wie eingangs erwähnt, wurde die Feministische Linguistik und ihre Sprachkritik in ihren Anfängen stark kritisiert. Kritiker*innen sind der Meinung, dass Sprache keinen Einfluss auf die Diskriminierung von Frauen hat und Sprache an sich nicht von gesellschaftlichen Faktoren, historischen Entwicklungen etc. abhängig ist. Diese Kritik beruht auf der fehlerhaften Vorstellung, dass Sprache ein steriles Instrument sei, das nur sprachinternen Regeln folge. Auch heute noch werden Analysen und Forderungen der Feministischen Linguistik von Gegner*innen als unwissenschaftlich gesehen und als Unfug deklariert (Diewald & Steinhauer 2020, 17–18), jedoch hat die Disziplin bis heute bereits einige Erfolge erzielt. So wird beispielsweise das generische Maskulinum nicht mehr so selbstverständlich zur Bezeichnung

¹⁵ Als generisches Maskulinum wird „die Verwendung der männlichen grammatikalischen Form unabhängig vom Geschlecht der beschriebenen Personen“ bezeichnet (Sill 2021 a). Beispiele: „Alle Lehrer treffen sich.“ → Die Lehrer*innen sind zwar gemischtgeschlechtlich, jedoch wird in diesem Satz trotzdem nur die maskuline Form verwendet.

von gemischtgeschlechtlichen Gruppen verwendet (siehe Kapitel 1) und auch feminine Berufsbezeichnungen werden verwendet. (Samel 1995, 87–88)

3 Geschichte der geschlechtergerechten deutschen Sprache

Im deutschsprachigen Raum gibt es größtenteils¹⁶ die Auffassung, dass eine moderne Gesellschaft eine geschlechtergerechte Sprache als Teil der Gleichstellung von Mann und Frau etablieren muss. Die Grundlage dafür ist die Einsicht, „dass unsere Gesellschaft und damit auch unsere Sprache und unser Sprachgebrauch historisch bedingt auf Denkmustern und Werteordnungen fußen, die Männer privilegieren“. (Diewald & Steinhauer 2020, 15) Bis zu dieser Auffassung war es jedoch ein weiter Weg, wie dieses Kapitel zeigt. Ein paar der wichtigsten Schritte der Geschichte der geschlechtergerechten Sprache werden auf den nächsten Seiten aufgeführt.

Bis in die 1960er Jahre hat man der Endung „-er“ grammatisch noch die Bedeutung „männlich“ zugeschrieben. Man verwendete diese Form, um Frauen nicht miteinzubeziehen. Erst danach entwickelte sich in der Germanistik die Auffassung, dass diese maskuline Endung nicht nur männliche Personen anspricht, sondern auch Frauen – und damit generisch gilt. Dies kann mit der Tatsache begründet werden, dass Frauen in der Vergangenheit untergeordnet waren und in der Öffentlichkeit und Politik nicht von Bedeutung. Daher mussten Frauen nicht explizit erwähnt werden und fielen unter den männlichen Begriff. (Diewald & Steinhauer 2020, 22–25)

Ausgehend von der feministischen Sprachkritik (siehe Kapitel 2) wurde in den 1970er Jahren das Thema der geschlechtergerechten Sprache bekannt, jedoch war es noch nicht in der breiten Öffentlichkeit angekommen, sondern wurde vor allem im universitären Umfeld diskutiert. (Hensler 2021) Zu den ersten Arten des geschlechtergerechten Formulierens (siehe Kapitel 5.1) zählen die Beidnennung (Beispiel: „Lehrer und Lehrerinnen“), der Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich (Beispiel: „Lehrer/-innen“), die Klammern (Beispiel „Lehrer(innen)“) und die Binnenmajuskel (Beispiel: „LehrerInnen“). Es wurde festgestellt, dass die Beidnennung bereits im Jahr 1487 (Wikipedia 2021) in der Nürnberger Polizeiordnung zu finden war: „das kein burger oder burgerin, gast oder gestin in diser stat Nuremberg .. peteln sol“ (Deutsches

¹⁶ Nicht jede*r ist der Meinung, dass eine geschlechtergerechte Sprache gefördert werden sollte. Näheres zur Diskussion um geschlechtergerechte Sprache wird in Kapitel 5.2 erläutert.

Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm¹⁷). Zudem ist belegt, dass Journalist Christoph Busch 1981 die Binnenmajuskel, auch Binnen-I genannt¹⁸, einführte und diese durch die Protestbewegung, die sich für die Gleichstellung von Mann und Frau und für mehr Frauenrechte einsetzte, in den 1980er Jahren bekannt wurde (Genderleicht.de, o.J.). Es gibt jedoch unterschiedliche Angaben darüber, ab welchem Zeitpunkt die Variante Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich und die Klammervariante verwendet wurden.

In den 2000er Jahren wurden neue Arten der geschlechtergerechten Sprache entwickelt mit denen nun auch nicht-binäre Personen sprachlich berücksichtigt werden. Zu den neueren Arten der geschlechtergerechten Sprache zählen der Gender-Gap (Beispiel: „Lehrer_innen“), das Gendersternchen (Beispiel: „Lehrer*innen“), und der Doppelpunkt (Beispiel: „Lehrer:innen“). 2003 reformierte Sprachwissenschaftler*in¹⁹ Steffen Kitty Hermann die bis jetzt bekannten Arten der geschlechtergerechten Sprache, indem Hermann den Gender-Gap, damals noch Unterstrich genannt, vorstellte (Wikipedia 2022a). Das Gendersternchen wurde erstmals in den 1990er Jahren in englischsprachigen LGBTQ-Communities als Teil der Bezeichnung für Personen mit Geschlechtsidentitäten abseits der Binarität verwendet: *trans** (Steinmetz 2018). Ab welchem Zeitpunkt das Gendersternchen das erste Mal im deutschsprachigen Raum in der geschlechtergerechten Sprache Anwendung fand, ist nicht genau belegt. Fest steht allerdings, dass am Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien das Gendersternchen im Jahr 2009 in einem Leitfaden als Alternative zum Gender-Gap vorgeschlagen wurde (Fischer & Wolf 2009). Der Doppelpunkt wurde zum ersten Mal 2011 als Mittel geschlechtergerechter Sprache von Linksaktivist*innen verwendet und später in Texten des Musikfestivals „Fusion“, das 2015 Gratistickets an „Gewinner:innen“ vergab (Stenner 2021; Meyer zu Eppendorf 2016). Heute ist der Doppelpunkt populär und wird beispielsweise von städtischen und universitären Verwaltungen und in den Medien verwendet (Stenner 2021).

Einer der Gründe für die Entwicklung der geschlechtergerechten Sprache ist auch die Anerkennung einer dritten Geschlechtsoption. Mit dieser dritten Geschlechtsoption werden Varianten der geschlechtergerechten Sprache, die sich nicht nur auf Männer und Frauen beziehen, verstärkt benötigt. Im Jahr 2017 entschied das deutsche Bundesverfassungsgericht,

¹⁷ Dieses Zitat stammt aus der digitalisierten Fassung (2021) des Deutschen Wörterbuchs der Gebrüder Grimm.

¹⁸ In dieser Masterarbeit wurde sich für die Bezeichnung Binnenmajuskel entschieden, da die Majuskel nicht in allen Fällen ein I ist (siehe Kapitel 5.1.1.4).

¹⁹ Nicht-binäre Personen können im Singular mithilfe des Gendersternchens und anderen neuen Arten des Genders gerecht bezeichnet werden (siehe Kapitel 5.1.1.5, 5.1.1.6 und 5.1.1.7). Diese Art der Bezeichnung wird in der vorliegenden Masterarbeit verwendet.

dass es nicht rechtens ist, eine intersexuelle²⁰ Person als „männlich“ oder „weiblich“ in das Geburtenregister einzutragen (beck-aktuell 2018). Daraufhin beschloss der Deutsche Bundestag am 13.12.2018 die Einführung des Geschlechtseintrags „divers“ in das Geburtenregister (beck-aktuell 2018). Auch in Österreich gibt es seit 2020 offiziell folgende mögliche Einträge: „divers“, „inter“ und „offen“ (Stadt Wien, Wiener Antidiskriminierungsstelle für LGBTIQ-Angelegenheiten o.J.b). Es gab jedoch Kritik daran, dass der Eintrag an rein körperlichen Merkmalen festgemacht wird und so nicht-binäre Menschen, die körperliche Geschlechtsmerkmale eines einzigen Geschlechts aufweisen, ausgeschlossen werden (beck-aktuell 2018).

2021 positionierte sich der Rat für deutsche Rechtschreibung²¹ zum Thema geschlechtergerechte Sprache. Am 26.3.2021 wurde in einer Pressemitteilung bekannt gegeben:

„[...] dass allen Menschen mit geschlechtergerechter Sprache begegnet werden soll und sie sensibel angesprochen werden sollen. Dies ist allerdings eine gesellschaftliche und gesellschaftspolitische Aufgabe, die nicht allein mit orthografischen Regeln und Änderungen der Rechtschreibung gelöst werden kann.“ (Rat für deutsche Rechtschreibung 2021a)

Die bereits 2018 vom Rat für deutsche Rechtschreibung veröffentlichten Kriterien für eine geschlechtergerechte Sprache behalten laut dieser Pressemitteilung weiterhin ihre Gültigkeit:

„Geschlechtergerechte Texte sollen

- sachlich korrekt sein,
- verständlich und lesbar sein,
- vorlesbar sein (mit Blick auf die Altersentwicklung der Bevölkerung und die Tendenz in den Medien, Texte in vorlesbarer Form zur Verfügung zu stellen),
- Rechtssicherheit und Eindeutigkeit gewährleisten,
- übertragbar sein im Hinblick auf deutschsprachige Länder mit mehreren Amts- und Minderheitensprachen (Schweiz, Bozen-Südtirol, Ostbelgien; aber für regionale Amts- und Minderheitensprachen auch Österreich und Deutschland),

²⁰ Intersexuelle (auch intergeschlechtliche) Personen sind Menschen, die nicht eindeutig männliche oder eindeutig weibliche Geschlechtsmerkmale besitzen. (Stadt Wien, Wiener Antidiskriminierungsstelle für LGBTIQ-Angelegenheiten, o.J.a)

²¹ Der Rat für deutsche Rechtschreibung wurde 2005 gegründet und „hat die Aufgabe, die Einheitlichkeit der Rechtschreibung im deutschen Sprachraum zu bewahren und die Rechtschreibung auf der Grundlage des orthografischen Regelwerks (Regeln und Wörterverzeichnis) im unerlässlichen Umfang weiterzuentwickeln.“ Zu diesen Aufgaben zählen u.a. die ständige Beobachtung der Schreibentwicklung. (Rat für deutsche Rechtschreibung 2021a)

- für die Lesenden bzw. Hörenden die Möglichkeit zur Konzentration auf die wesentlichen Sachverhalte und Kerninformationen sicherstellen.
- Außerdem betont der Rat, dass geschlechtergerechte Schreibung nicht das Erlernen der geschriebenen deutschen Sprache erschweren darf (Lernbarkeit).“

(Rat für deutsche Rechtschreibung 2021a)

Aufgrund dieser Kriterien wurden viele Arten geschlechtergerechter Sprache (Gendersternchen, Gender-Gap, Doppelpunkt, Binnenmajuskel etc.) noch nicht als Teil des Regelwerks der deutschen Rechtschreibung aufgenommen. Der Rat für deutsche Rechtschreibung verfolgt die Schreibentwicklung und prüft, ob diese Varianten die genannten Kriterien in Zukunft erfüllen werden und damit Teil der amtlichen Rechtschreibung werden. (Rat für deutsche Rechtschreibung 2021a)

Ebenfalls 2021 einigten sich die deutschsprachigen Nachrichtenagenturen Agence France-Presse (AFP), Austria Presse Agentur (APA), Deutsche Presse-Agentur (dpa), Evangelischer Pressedienst (epd), Keystone-Schweizerische Depeschenagentur (Keystone-sda), Katholische Nachrichten-Agentur (KNA), Reuters und Sport-Informationen-Dienst (SID), dass das generische Maskulinum in der Nachrichtensprache „schrittweise zurückgedrängt werden“ soll und stattdessen auf geschlechtergerechte Formulierungen zurückgegriffen wird. (dpa 2021)

Im selben Jahr kam es zu einem weiteren Fortschritt der geschlechtergerechten Sprache. Die Duden-Redaktion entschied sich dazu, Berufs- und Personenbezeichnungen fortan ausführlich in maskuliner und femininer Version im Online-Duden zu listen (Olderdissen 2021). Ab jetzt liest man unter dem Eintrag: „Lehrer, der“, dass es sich um eine männliche Person handelt und unter dem Eintrag „Lehrerin, die“, dass es sich um eine weibliche Person handelt (Duden o.J.a; Duden o.J.b). Bevor diese Änderung vorgenommen wurde, verwies der Eintrag „die Lehrerin“ noch auf den Eintrag „der Lehrer“ (Walter 2021, 40).

An dieser Stelle ist es auch wichtig, zu sagen, dass es für die geschlechtergerechte Sprache keine festgelegte Norm gibt, wie zum Beispiel die Rechtschreibung. Mittlerweile gibt es eine Vielzahl an Leitfäden zur geschlechtergerechten Sprache, die beispielsweise von Universitäten, Ministerien, Städten und Gewerkschaften veröffentlicht werden und jeweils unterschiedliche Empfehlungen geben (Diewald & Steinhauer 2020, 36). Diese Vielzahl an unterschiedlichen Empfehlungen stellen jedoch auch einen Kritikpunkt dar, da es an Einheitlichkeit und einer Standardisierung fehlt (siehe Kapitel 5.2).

4 Genus in der deutschen Sprache

Als Genus bezeichnet man das grammatische Geschlecht. In der deutschen Sprache gibt es drei Kategorien des Genus:

- Maskulinum
- Femininum
- Neutrum

(Diewald & Steinhauer 2020, 70)

Das Genus betrifft die nominalen Wortarten (Diewald & Steinhauer 2020, 70):

- Substantive („Tisch“ (maskulin), „Tafel“ (feminin), „Buch“ (neutral))
- Pronomina („er“, „sie“, „es“; „jener“, „jene“, „jenes“; „keiner“, „keine“, „kein“; „welcher“, „welche“, „welches“; „dieser“, „diese“, „dieses“)
- Artikel („der“, „die“, „das“; „ein“, „eine“; „kein“, „keine“)
- Adjektive: attributiv („ein alter Tisch“, „eine neue Tafel“, „ein gutes Buch“), substantiviert („ein Alter“, „eine Neue“, „ein Gutes“)

Substantive unterscheiden sich von den anderen Wortarten dahingehend, dass sie immer dasselbe Genus haben. Die anderen Wortarten können in allen drei Genuskategorien ausgedrückt werden, was sich nach den folgenden zwei Punkten richtet:

- Grammatische beziehungsweise syntaktische Kongruenz = Genus richtet sich nach dem Bezugswort in der Nominalgruppe: „eine“ und „neue“ sind in „eine neue Tafel“ abhängig vom Bezugswort „Tafel“, das in diesem Fall feminin ist.
- Semantische Kongruenz = Genus richtet sich nach dem Geschlecht (Sexus) der gemeinten Person bei substantivierten Adjektiven und den Partizipien I und II: „der/die Besuchende“, „der/die neue Lehrende“, „der/die Studierende“

(Diewald & Steinhauer 2020, 70–71)

Im Plural ist das Genus neutralisiert, das heißt es gibt eine Form für alle Genera (Diewald & Steinhauer 2020, 71), wie folgende Beispiele zeigen:

1. „Der Tisch, die Tafel und das Buch sind im Raum.“ → „Sie sind im Raum.“
2. „Die Tische, die Tafeln und die Bücher sind im Raum.“ → „Sie sind im Raum.“

3. „Der Lehrer und die Lehrerin betreten die Schule.“ → „Die beiden betreten die Schule.“
4. „Die Ärztin und die Patienten warten noch.“ → „Sie müssen sich noch gedulden.“

Das Genus eines Substantivs ist willkürlich, nicht inhaltlich. Das heißt, dass man durch das Genus nicht auf das Sexus schließen kann (Diewald & Steinhauer 2020, 72), wie „die Tafel“ und „der Tisch“ zeigen. Es gibt ebenfalls Substantive, die nicht eindeutig einem Genus zugeordnet und deshalb mit mehr als nur einem bestimmten Artikel verwendet werden können, wie beispielsweise „der/die/das Joghurt“ (Duden o.J.c). Allerdings gibt es hier eine Ausnahme, die besonders im Zusammenhang mit dem Thema der vorliegenden Masterarbeit wichtig ist: Das Genus von Personenbezeichnungen hängt oft mit dem Sexus der bezeichneten Person zusammen (Diewald & Steinhauer 2020, 72).

Neben dem grammatischen Geschlecht Genus gibt es auch das semantische Geschlecht von Substantiven, das sich auf die Bedeutungsebene der Sprache bezieht, also auf den Inhalt der Sprachzeichen. Es gibt die semantischen Merkmale „männlich“ und „weiblich“, die Bestandteile der Bedeutung vieler Personen- und auch Tierbezeichnungen sind. So tritt das semantische Merkmal „weiblich“ zusammen mit dem Genus Femininum auf (Beispiele: „die Mutter“, „die Schwester“, „die Stute“) und das semantische Merkmal „männlich“ zusammen mit dem Genus Maskulinum (Beispiele: „der Vater“, „der Bruder“, „der Ochse“). An dieser Stelle ist es jedoch wichtig, draufhinzuweisen, dass das grammatische Geschlecht Genus nicht immer mit dem semantischen Geschlecht zusammenhängt. So werden Personenbezeichnungen, bei denen das Genus nicht mit dem semantischen Geschlecht übereinstimmt, hybride Substantive genannt. Das ist beispielsweise bei „die Memme“ oder „das Weib“ der Fall. Hier ist auch zu beachten, dass diese Personenbezeichnungen teilweise einen wertenden Bedeutungsaspekt haben. (Diewald & Steinhauer 2020, 73–74) Zudem gibt es Diminutive, die unabhängig vom semantischen Geschlecht immer über den neutralen Artikel „das“ verfügen (Wortwuchs o.J.), wie es beispielsweise bei „das Mädchen“ oder „das Jünglein“ der Fall ist.

Eine weitere Gruppe bilden die geschlechtsneutralen Substantive, die zwar ebenfalls ein Genus haben, jedoch kein semantisches Geschlecht und damit weder ein semantisches Merkmal „männlich“ noch „weiblich“ (Diewald & Steinhauer 2020, 74–75), wie zum Beispiel „die Person“, „der Mensch“, „das Kind“ oder „die Lehrkraft“.

Es gibt ebenfalls geschlechtsneutrale Pronomen, zu denen die Formen der 1. und 2. Person Singular („ich“ und „du“) und Plural („wir“ und „ihr“) gehören sowie die Fragepronomina

„wer“ und „was“ und auch Indefinitpronomen wie das bereits erwähnte „man“, „jemand“ oder „niemand“ (Diewald & Steinhauer 2020, 77)

Nicht jede Sprache hat ein Genus. Beispielsweise gibt es in der finnischen Sprache kein Genus (Diewald & Steinhauer 2020, 70). Näheres dazu wird in Kapitel 6 erläutert.

5 Begriff Gendern

Der Begriff *gender*²² stammt aus der englischen Sprache und bedeutet übersetzt „das Geschlecht“²³. Bei dieser Übersetzung ist allerdings darauf hinzuweisen, dass der Begriff das soziale Geschlecht meint – nicht das biologische Geschlecht. (Diewald & Steinhauer 2020, 8)

Als soziales Geschlecht bezeichnet man gesellschaftliche Rollen, Erwartungen etc., die mit den biologischen Geschlechtern einhergehen. Das soziale Geschlecht wird stark von der Kultur geprägt, in die man geboren wird, und wie auch die Kultur an sich, steht das soziale Geschlecht und seine Eigenschaften im stetigen Wandel. (Universität Duisburg Essen 2020)

Neben dem Begriff *gender* trifft man häufig auf den damit zusammenhängenden Begriff *gender role*, der auf den britischen Medizinpsychologen John Money zurückgeht, übersetzt „Geschlechterrolle“ heißt und entwickelt wurde, als Money in den 1950er Jahren zu intergeschlechtlichen Personen forschte. Der Begriff *gender role* wurde im Laufe der Forschung zu *gender-identity/role* erweitert. (Universität Duisburg Essen 2020) Diese Geschlechterrollen können als Stereotype interpretiert werden, die als Bündel von semantischen Merkmalen (siehe Kapitel 4) im menschlichen Gedächtnis erscheinen (Diewald & Steinhauer 2020, 79). Gender wird also von Bildern und Vorstellungen, die mit Männern und Frauen verbunden werden, geprägt (Samel 1995, 39).

²² *Gender* findet man heute auch als Lehnwort „das Gender“ in der deutschen Sprache mit der Bedeutung „Geschlechtsidentität des Menschen als soziale Kategorie (z. B. im Hinblick auf seine Selbstwahrnehmung, sein Selbstwertgefühl oder sein Rollenverhalten)“ (Duden o.J.d).

²³ *Gender* hat neben „das Geschlecht“ auch weitere Bedeutungen, u.a. „das Genus“ (Oxford English Dictionary 2022).

Zur Verdeutlichung eignet sich ein Beispiel aus dem „Handbuch geschlechtergerechte Sprache“ (Diewald & Steinhauer 2020, 79–80):

1. „Nach dem Fußballspiel ziehen die Fans grölend durch die Straßen und pöbeln Passanten an. An einem Kiosk machen sie halt, um sich für die Heimfahrt mit Bier einzudecken.“
2. „Als es ans Bezahlen geht, bemerken die Fans, dass sie ihre Handtaschen vergessen haben.“

Nach dem Lesen des ersten Abschnitts wird mit hoher Wahrscheinlichkeit an den Stereotyp „männlich“ gedacht. Nach Lesen des zweiten Abschnitts ändert sich der Stereotyp jedoch zu „weiblich“ – ausgelöst durch das Wort „Handtaschen“ (Diewald & Steinhauer 2020, 80). Die Handtasche trägt ein Merkmalsbündel mit sich, das das menschliche Gedächtnis unweigerlich auf „weiblich“ schließen lässt.

Neben den bereits erwähnten Begriffen gibt es zudem den auf die Soziolog*innen Candace West und Don Zimmerman zurückgehenden Begriff *doing gender*. Zimmerman und West wollen mit diesem Begriff Kritik am Konzept der Geschlechterrollen äußern. *Doing gender* bedeutet, dass das Geschlecht in situativen Praktiken erzeugt wird. Also dabei, wie eine Person in bestimmten Situationen mit anderen Personen handelt und damit ihr eigenes Geschlecht und auch das der anderen Personen erzeugt, weshalb das Geschlecht als Herstellungsprozess gesehen wird, der zwar unvermeidbar, jedoch im Alltag nicht erkennbar ist, da es sich um eine natürliche Ausdrucksform handelt. (Ayaß 2008, 15–16) *Doing gender* lässt sich an folgendem Beispiel veranschaulichen: Ein Mann nimmt einer Frau ein schweres Paket ab. Das Tragen des schweren Pakets bedeutet für den Mann *doing gender* und das Tragen-lassen des schweren Pakets bedeutet für die Frau *doing gender*. (Universität Duisburg Essen 2013) Samel (1995, 38) fasst zusammen, dass Gender also in der Interaktion entsteht (*doing gender*), da dort Geschlechtsunterschiede aktiviert werden.

Es kann festgehalten werden, dass es einerseits das biologische Geschlecht gibt und andererseits das soziale Geschlecht, das Gender genannt wird, welches aus dem eigenen Handeln entsteht. Das soziale Geschlecht stimmt oft mit dem biologischen Geschlecht überein, was allerdings nicht immer der Fall ist.

Das deutschsprachige Verb „gendern“ wurde vom englischen Begriff *gender* abgeleitet und bedeutet schlicht „die Anwendung geschlechtergerechter Sprache“. Diese Art der Sprache ist

ein Gleichstellungsinstrument, das dabei hilft, die im deutschen Grundgesetz festgelegte Gleichstellung von Mann und Frau auch sprachlich aufzuzeigen. (Diewald & Steinhauer 2020, 8) Das heißt, das generische Maskulinum wird nur dann verwendet, wenn auch wirklich ausschließlich männliche Personen gemeint sind. Sobald man über eine gemischtgeschlechtliche oder rein weibliche Person oder Gruppe spricht, verwendet man geschlechtergerechte Formulierungen. Zur Veranschaulichung folgende Beispielsätze:

1. „Die Besucher des Restaurants waren zufrieden.“

Dieser Satz sagt aus, dass eine rein männliche Gruppe von Personen zufrieden war.

2. „Am Seminar beteiligten sich zwanzig Teilnehmerinnen.“

Die am Seminar teilnehmenden Personen waren laut diesem Satz alle weiblich.

3. „Alle Student(innen) versammeln sich am Freitag.“

In diesem Satz wurde eine Art des Genderns (die Klammervariante) verwendet, die zeigt, dass sich männliche und weibliche Personen versammeln.

4. „Die Schüler*innen lernen seit drei Jahren Deutsch.“

In diesem Satz wird mithilfe eines eingeschobenen Sternchens, genannt Gendersternchen, gezeigt, dass die Personen verschiedenen Geschlechts sind – also männlich, weiblich und nicht-binär. Die Variante des Genderns mit Gendersternchen kann außerdem dazu verwendet werden, eine nicht-binäre Person zu bezeichnen (siehe Kapitel 5.1.1.7), weshalb es sich in diesem Beispiel auch um eine Gruppe nicht-binärer Personen handeln könnte.

Mittels einer Online-Umfrage mit 324 nicht-binären Personen wurde herausgefunden, dass sich die Teilnehmer*innen am ehesten durch neutrale Formulierungen wie zum Beispiel substantivierte Partizipien vertreten fühlen. Das Gendersternchen und der Gender-Gap sind ebenfalls beliebt. Durch die Binnenmajuskel oder die Beidnennung hingegen fühlen sich die Teilnehmer*innen der Umfrage nicht angesprochen. (Löhr 2021, 172)

5.1 Arten des Genderns

Es gibt zwei Möglichkeiten der geschlechtergerechten Formulierung: die Sichtbarmachung und die Neutralisierung (Hochschule für Musik Würzburg 2019). Diese Möglichkeiten verfügen jeweils über unterschiedliche Varianten des Genderns. Die bekanntesten Arten in der deutschen Sprache zu gendern, werden in den folgenden Kapiteln ausführlich vorgestellt. Dabei wird auch auf die jeweiligen Vor- und Nachteile eingegangen. Begonnen wird mit den Arten der Sichtbarmachung, von denen zuerst die älteren Varianten (siehe Kapitel 3) vorgestellt werden und danach die Neueren. Anschließend werden verschiedene Varianten der Neutralisierung betrachtet und zusätzlich Alternativvorschläge kurz vorgestellt.²⁴

5.1.1 Sichtbarmachung

Die Sichtbarmachung zeigt die Vielfalt der Geschlechter. Neben der maskulinen Endung wird auch die feminine Endung an ein Wort angehängt oder es werden beide Formen gleichermaßen ausgeschrieben beziehungsweise ausgesprochen. Daneben gibt es eine Reihe an Varianten des Genderns, die auch nicht-binäre Personen sichtbar machen. (Fachhochschule Bielefeld 2019, 2)

5.1.1.1 Beidnennung

In der Beidnennung (auch Paarformel oder Doppelnennung genannt) werden sowohl die maskuline als auch die feminine Form explizit genannt. Diese Art des Genderns wird vor allem in der persönlichen Anrede präferiert, um jede*n anzusprechen, besonders auch in der mündlichen Kommunikation. (Diewald & Steinhauer 2020, 118; Gesellschaft für deutsche Sprache²⁵ 2020)

Beispiele: „Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger“, „Jeder und jede ist willkommen.“, „eine oder einer von Ihnen“, „der Besucher oder die Besucherin“

²⁴ Es wurde sich dazu entschieden, die verschiedenen Arten des Genderns, eingeteilt in Sichtbarmachung und Neutralisierung, jeweils in einzelne Kapitel zu gliedern, um die Kategorisierung zu verdeutlichen, weswegen einige der folgenden Kapitel nur sehr kurz ausfallen.

²⁵ Kurz: GfdS

Es wird aufgezeigt, dass sich diese Art des Genderns gerade dann anbietet, wenn man über Kontexte spricht, in denen zwar gleichermaßen Männer und Frauen vorkommen, jedoch Frauen traditionell in der Unterzahl sind, wie zum Beispiel Frauen in männlich dominierten Berufsfeldern. Wenn ausdrücklich von einer Frau gesprochen oder eine Frau angesprochen wird, ist es ratsam, explizit die feminine Form zu verwenden, die heutzutage für nahezu alle Titel und Berufsbezeichnungen existiert. Beispielsweise: „Ministerpräsidentin N. N. sprach vor dem Kongress.“, „Liebe Frau Bundeskanzlerin“. (Diewald & Steinhauer 2020, 118–120)

Die Beidnennung lässt sich problemlos im Singular und im Plural verwenden („der Antragsteller oder die Antragstellerin“, „die Antragstellerinnen und die Antragsteller“). Die Reihenfolge der Formen ist frei wählbar (Diewald & Steinhauer 2020, 121), jedoch gilt es als höflich, die feminine Form an die erste Stelle zu setzen. Außerdem ist es möglich, zwischen den Konjunktionen „und“ und „oder“ zwischen den Formen zu wählen (Diewald & Steinhauer 2020, 121). Zu beachten ist hier jedoch, dass nicht in jedem Kontext beide Konjunktionen passend sind. Beispielsweise ist bei einer Anrede wie „Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger“ die Konjunktion „oder“ unpassend.

Die Vorteile dieser Art des Genderns sind, dass sie eindeutig, höflich und immer ohne Probleme möglich ist. Zudem ermöglicht sie es, dass grammatische und lexematische Besonderheiten berücksichtigt werden (GfdS 2020). Diese Variante des Genderns wird von der deutschen Rechtschreibung gedeckt (Duden o.J.e).

Der wesentliche Nachteil ist, dass die Beidnennung in Texten viel Platz braucht und auch in der mündlichen Kommunikation können zwei ausgesprochene Formen im Sprachfluss störend wirken. (Diewald & Steinhauer 2020, 122) Ein anderer Nachteil lässt sich bereits im Namen Beidnennung erkennen: Man spricht beide Geschlechter an. Da es jedoch, wie bereits erwähnt, mehr als nur zwei Geschlechter gibt, schließt diese Art des Genderns nicht-binäre Personen aus.

5.1.1.2 Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich

Eine verkürzte Version der Beidnennung ist die Variante des Genderns mit Schrägstrich und Ergänzungsbindestrich, die auch Sparschreibung genannt wird. Diese Form wird oft in Texten oder auch Formularen mit häufigen Wiederholungen verwendet, um platzsparender zu schreiben. Zugunsten der Effizienz werden Wortteile der Doppelnennung ausgelassen und

stattdessen mit einem Schrägstrich und einem ergänzenden Bindestrich ersetzt. (Diewald & Steinhauer 2020, 122–123). Meistens ist die feminine die längere Form, die gekürzt wird (GfdS 2020). In der Regel werden beide Formen gleichermaßen ausgesprochen.

Beispiele: „Sehr geehrte Bürger/-innen“, „Jede/-r“ ist willkommen., „Eine/-r von Ihnen“, „der/die Besucher/-in“

Diese Form der Beidnennung existiert auch aus typographischen Gründen weniger platzsparend ohne den Ergänzungsbindestrich (Diewald & Steinhauer 2020, 123): „Sehr geehrte Bürger/Bürgerinnen“, „Jeder/jede ist willkommen.“, „einer/eine von Ihnen“

Sollte die feminine Form mit einem Umlaut gebildet werden, ist die Variante mit Ergänzungsbindestrich nicht möglich, da ein gleichlautender Wortteil fehlt, wie bei „Arzt“ → „Ärztin“. Dann bietet es sich an, auf die Variante mit alleinigem Schrägstrich zurückzugreifen: „Arzt/Ärztin“. Dasselbe gilt für maskuline und feminine Formen, die sich nicht nur durch eine Endung unterscheiden, sondern bei denen die maskuline Form bei Bildung der femininen Form auch um ein Wortteil gekürzt wird, wie zum Beispiel bei „Kollege“ → „Kollegin“ → „Kollege/Kollegin“. (Diewald & Steinhauer 2020, 123–124)

Der Vorteil dieser Art des Genderns ist, dass Wiederholungen vermieden werden und Texte damit platzsparend gendert werden können (GfdS 2020). Korrekt angewandt ist das Gendern mit Schrägstrich und Ergänzungsbindestrich von der deutschen Rechtschreibung gedeckt (Duden o.J.e).

Nachteile liegen darin, dass diese Variante leicht zu Problemen führt, wie fehlende Kongruenzen („jede/-r Lehrer/-in“). Die Verwendung dieser Art neigt auch zu Schreibweisen, in denen der Ergänzungsbindestrich weggelassen, aber trotzdem die Schreibung verkürzt wird („ein/e Schüler/in“) oder mehrere Ergänzungsbindestriche verwendet werden („Kolleg-/-inn-/-en“). Anders als die korrekt ausgeführten Formen wie Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich sind diese Schreibweisen nicht von der deutschen Rechtschreibung gedeckt und gelten somit unter Umständen als falsch. (GfdS 2020) Da diese Art des Genderns eine verkürzte Form der Doppelnennung ist, richtet sie sich ebenfalls nur an männliche und weibliche Personen, jedoch nicht an nicht-binäre Personen.

5.1.1.3 Klammern

Die Verwendung von Klammern als eine Art des Genderns ist eine Sparschreibung, die mit Klammern am Ende oder innerhalb eines Wortes geschrieben werden kann. Das Wort kann mit oder ohne die Einklammerung gelesen werden. (Diewald & Steinhauer 2020, 127–128) Es ist also möglich, nur die maskuline, die feminine oder auch beide Formen gleichermaßen auszusprechen.

Beispiele: „Sehr geehrte Bürger(innen)“, „Jede(r)“ ist willkommen.“, „Eine(r) von Ihnen“, „der/die Besucher(in)“

Diese Variante wird heutzutage allerdings nicht mehr häufig verwendet, da die Einklammerung der femininen Endung den Eindruck erweckt, dass sie zweitrangig sei (Diewald & Steinhauer 2020 128).

Der Vorteil dieser Art des Genderns ist, dass sie bei fehlerfreier Anwendung auch dort korrekte Formen ermöglicht, wo es beispielsweise mit Schrägstrich und Ergänzungsbindestrich zu Fehlern kommt: „Kolleg(inn)en“ (GfdS 2020). Zudem ist sie von der deutschen Rechtschreibung gedeckt (Duden o.J.e).

Neben dem bereits genannten Nachteil, dass die feminine Form zweitrangig erscheint, kommt es jedoch auch hier zu grammatisch inkorrekten Formen, wie zum Beispiel bei Umlauten: „Bauer(in)“ oder zu fehlenden Kongruenzen: „jede(r) Schüler(in)“. Zudem erschwert diese Art des Genderns den Lesefluss, wenn mehrere Klammern in einem Wort verwendet werden: „Ärzt(inn)e(n)“. (GfdS 2020) Bei bestimmten Artikeln muss bei Verwendung der Klammerform auf einen Schrägstrich zurückgegriffen werden. Diese Art des Genderns richtet sich zudem nur an männliche und weibliche Personen, jedoch nicht an nicht-binäre Personen.

5.1.1.4 Binnenmajuskel

Als Binnenmajuskel bezeichnet man einen groß geschriebenen Buchstaben, der im Inneren eines Wortes steht (Wortbedeutung.info o.J.b). Mithilfe einer Binnenmajuskel wird die weibliche Endung an das männliche Wort angehängt und die Großschreibung symbolisiert, dass nicht nur weibliche Personen gemeint sind (GfdS 2020).

Beispiele: „Sehr geehrte BürgerInnen“, „JedeR ist willkommen.“, „eineR von Ihnen“, „der/die BesucherIn“

Als einziger Großbuchstabe im Inneren eines Wortes zieht das I eine gewisse Aufmerksamkeit auf sich und damit ebenfalls auf die Tatsache, dass auch weibliche Personen angesprochen werden. Heute findet man diese geschlechtergerechte Schreibweise vor allem in Tabellen oder Protokollen, um platzsparend zu schreiben. (Diewald & Steinhauer 2020, 124–125) Mit Binnenmajuskel genderte Ausdrücke können einerseits nur als feminine Form vorgelesen werden, andererseits ist es auch möglich, beide Formen auszusprechen. Wie bereits erwähnt, ist der groß geschriebene Buchstabe nicht immer ein I, wie die bereits angeführten Beispiele zeigen.

Der Vorteil der Binnenmajuskel ist, dass klar gezeigt wird, dass nicht nur männliche Personen angesprochen werden (Diewald & Steinhauer 2020, 125) und sie platzsparend ist.

Bei dieser Art des Genderns überwiegen jedoch klar die Nachteile. Die Binnenmajuskel wird nicht von der deutschen Rechtschreibung gedeckt. Außerdem entstehen oft grammatisch fehlerhafte Formen, wenn man die feminine Endung weglässt, beispielsweise bei Umlauten: „ÄrztInnen“. Sobald ein Adjektiv, ein Possessivpronomen oder ein Artikel benötigt wird, kommt es zu demselben Problem: „einE guteR SchülerIn“. Wenn ein Wort ausschließlich in Großbuchstaben geschrieben wird, ändert sich das genderte Wort zu einer rein femininen Form. (GfdS 2020) Zudem ist es nicht möglich, bestimmte Artikel mit der Binnenmajuskel zu gendern, weshalb stattdessen zu einem Schrägstrich gegriffen werden muss (Sill 2021b). Lehrkräfte für Deutsch als Fremdsprache bemängeln, dass das große I in Texten oft fälschlicherweise von Lernenden als kleines L gelesen wird und damit für Textverständnisschwierigkeiten sorgt (Krefting 2021). Auch hier bezieht sich diese Art des Genderns nur auf männliche und weibliche Personen. Nicht-binäre Personen werden nicht angesprochen.

5.1.1.5 Gender-Gap

Der Gender-Gap, ein Unterstrich, steht innerhalb der Wortform (Diewald & Steinhauer 2020, 126–127) vor der Endung.

Beispiele: „Sehr geehrte Bürger_innen“, „Jede_r ist willkommen.“, „eine_r von Ihnen“, „der_die²⁶ Besucher_in“

Der Unterstrich ist ein „typographischer Strich [...] unterhalb eines Zeichens oder zur Überbrückung einer Leerstelle, der je nach Kontext und Anwendungsbereich unterschiedliche Bedeutung haben kann“ (Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache o.J.) Bei dieser Art des Genders dient er als Platzhalter, um nicht-binäre Personen sichtbar zu machen. Diese Lücke soll bewusst darauf aufmerksam machen, dass es auch etwas zwischen den Dimensionen männlich und weiblich gibt. Es ist möglich, eine nicht-binäre Person beispielsweise als „Student_in“ zu bezeichnen. (Wikipedia 2022a)

Die Aussprache unterscheidet sich gegenüber den älteren Arten des Genders (Beidnennung, Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich, Klammern, Binnenmajuskel) dahingehend, dass man die maskuline und feminine Form nicht einzeln ausspricht²⁷, sondern zwischen Hauptwort und Endung eine kurze Sprechpause, genannt Glottisschlag, macht, um den Gender-Gap „auszusprechen“ und so auch nicht-binäre Personen anzusprechen. (Wikipedia 2022a; Diewald & Steinhauer 2020, 125)

Ein Vorteil dieser Art des Genders ist, dass Personen jeden Geschlechts gleichermaßen angesprochen werden.

Nachteile sind, dass der Unterstrich bei unterstrichenen Wörtern nicht mehr gut erkennbar ist und damit verschwindet und Internet-Suchen mit Gender-Gap erschwert werden (Diewald & Steinhauer 2020, 127). Zudem gibt es auch hier dieselben grammatischen Probleme wie bei anderen Arten des Genders, wenn Wörter mit Umlaut oder unterschiedlichen Endungen

²⁶ Für die Varianten Gender-Gap, Doppelpunkt (siehe Kapitel 5.1.1.6) oder Gendersternchen (siehe Kapitel 5.1.1.7) des Genders von bestimmten Artikeln und Relativpronomen gibt es keine eindeutige Lösung. Verschiedene Quellen raten zu verschiedenen Vorgehensweisen. Es besteht einerseits die Ansicht, dass man das Genderzeichen nicht zwischen die Artikelvarianten beziehungsweise Relativpronomenvarianten setzen und stattdessen die Präposition „oder“ nutzen sollte (vgl. Sill 2021c). Andererseits raten verschiedene Leitfäden dazu, dies doch zu tun (vgl. Universität Bielefeld 2020). Für die vorliegende Masterarbeit wurde sich für die letztere Lösung entschieden.

²⁷ Durch die Verbreitung der neueren Varianten (Gender-Gap, Doppelpunkt, Gendersternchen), die mit einer Sprechpause vorgelesen werden, werden neuerdings auch verkürzte ältere Varianten, wie die Binnenmajuskel, mit einer Sprechpause vorgelesen (Diewald & Steinhauer 2020, 125).

gegendert werden und man die Weglassprobe durchführt („Ärzt_in“, „Kolleg_in“). Der Gender-Gap wird außerdem bislang nicht von der deutschen Rechtschreibung gedeckt. (GfdS 2020)

5.1.1.6 Doppelpunkt

Auch der Doppelpunkt wird innerhalb der Wortform gesetzt, um geschlechtergerecht zu formulieren (Diewald & Steinhauer 2020, 126–127). Ähnlich wie im Fall des Gender-Gaps ist das nicht immer die feminine Endung.

Beispiele: „Sehr geehrte Bürger:innen“, „Jede:r ist willkommen.“, „eine:r von Ihnen“, „der:die Besucher:in“

Wie auch der Gender-Gap fungiert der Doppelpunkt als Platzhalter, um nicht-binäre Menschen in Texten sichtbar zu machen. Ausgesprochen wird ein gegendertes Wort mit Doppelpunkt mit einer kurzen Sprechpause an Stelle des Doppelpunkts. Eine nicht-binäre Person kann im Singular als beispielsweise „Student:in“ bezeichnet werden. (Wikipedia 2022b)

Der Vorteil des Doppelpunkts ist, dass er Menschen aller Geschlechter gleichermaßen anspricht und sich nicht nur auf ein binäres System bezieht.

Die Nachteile liegen auch hier in grammatischen Aspekten, da nach Weglassen der Endung teilweise grammatisch inkorrekte Wörter entstehen („den Schüler:innen“) oder Umlaute problematisch sind („Ärzt:in“). Diese Art des Genderns ist außerdem nicht von der deutschen Rechtschreibung gedeckt. (GfdS 2020) Die Dudenredaktion erachtet diese Art des Genderns als nicht geeignet, da der Doppelpunkt in der Linguistik bereits ein Satzgliederungssignal ist (Walter 2021, 43) und es dadurch zu Verständnisproblemen kommen kann.

5.1.1.7 Gendersternchen

Das Gendersternchen, auch Genderstern oder Genderstar genannt, ist ein Asterisk, der vor die Endung eines Wortes gesetzt wird (Diewald & Steinhauer 2020, 126). Ähnlich wie bei den Varianten Gender-Gap und Doppelpunkt ist das nicht immer die feminine Endung, sondern kann, je nach Fall, auch die maskuline Endung betreffen.

Beispiele: „Sehr geehrte Bürger*innen“, „Jede*r ist willkommen.“, „eine*r von Ihnen“, „der*die Besucher*in“

Auch das Gendersternchen wird als Platzhalter gesehen, um nicht nur männliche und weibliche, sondern auch nicht-binäre Personen anzusprechen. Es ist dementsprechend möglich, eine nicht-binäre Person als beispielsweise Student*in zu bezeichnen. (Wikipedia 2021)

Das Gendersternchen ist eine beliebte Art der geschlechtergerechten Sprache. Kathrin Kunkel-Razum, Leiterin der Dudenredaktion, stellt 2021 fest: „Wir beobachten sowohl in der Dudenredaktion wie auch im Rat für deutsche Rechtschreibung, dass sicher das Sternchen das ist, was sich am stärksten durchsetzt.“ (Walter 2021, 43)

Ein Vorteil dieser Art des Genderns ist, dass sie inklusiv ist. Alle Menschen werden gleichermaßen angesprochen: männliche, weibliche und nicht-binäre Personen.

Jedoch gibt es auch hier Nachteile, die sich, wie bei anderen Arten des Genderns, in Form von grammatisch inkorrekten Wörtern zeigen, wenn die feminine Endung weggelassen wird („Kolleg*in“) oder wenn Umlaute verwendet werden („Bäuer*innen“) Auch diese Art des Genderns wird nicht von der deutschen Rechtschreibung gedeckt. (GfdS 2020) Zudem werden Internet-Suchen mit Gendersternchen erschwert. (Diewald, Steinhauer 2020, 127)

5.1.2 Neutralisierung

Die Neutralisierung „umgeht jeden Hinweis auf das Geschlecht“ (Fachhochschule Bielefeld 2019, 2). Das heißt, Personenbezeichnungen werden so umgeschrieben, dass sie weder eine maskuline noch eine feminine Endung haben (Fachhochschule Bielefeld 2019, 2). Formen der Neutralisierung wurden nicht speziell für die geschlechtergerechte Sprache geschaffen, wie die bereits angeführten Varianten, sondern sind Formen, die bereits in der Sprache zu finden sind.

5.1.2.1 Substantivierte Partizipien oder Adjektive

Die Verwendung von substantivierten Partizipien oder auch Adjektiven ist eine oft genutzte Lösung, wenn es um Personenbezeichnungen geht. Dabei gibt es folgende Möglichkeiten:

- Partizip I: „Besuchende“, „Studierende“, „Lehrende“
- Partizip II: „Gewählte“, „Abgeordnete“, „Gefundene“
- Adjektiv: „Jugendliche“, „Gesunde“, „Ältere“

(Diewald & Steinhauer 2020, 129)

Formen, die mit Partizip I gebildet werden, beschreiben nicht nur eine Person, die eine Tätigkeit in genau diesem Moment ausführt, sondern auch einen andauernden Zustand beziehungsweise eine inhärente Eigenschaft, wie folgende Beispiele verdeutlichen: „fahrendes Volk“, „stotterndes Kind“. (Diewald & Steinhauer 2020, 130)

Vorteile dieser Art des Genderns sind, dass Personen jeden Geschlechts angesprochen werden, nicht nur Männer und Frauen, und Texte einfach zu lesen sind. (GfdS 2020)

Ein Nachteil der substantivierten Partizipien und Adjektive ist, dass im Singular zwei bestimmte Artikel geschrieben werden müssen, die mit Schrägstrich getrennt werden: „der/die Bevollmächtigte“. (GfdS 2020) In manchen Fällen ist es jedoch möglich, den bestimmten Artikel zu kürzen, wie bei „Unterschrift d. Erziehungsberechtigten“ (Diewald & Steinhauer 2020, 141–142) Außerdem sind substantivierte Partizipien im Singular mit unbestimmtem Artikel nicht mehr geschlechtsneutral („ein Lernender“, „eine Lernende“) und es ist nicht in allen Fällen möglich, diese Art des Genderns anzuwenden.

5.1.2.2 Sachbezeichnung

Als Sachbezeichnung werden Wörter bezeichnet, die Personenbezeichnungen ersetzen (Diewald & Steinhauer 2020, 131). Diese können u.a. durch Endungen wie „-ung“, „-kraft“ oder „-schaft“ gebildet werden (GfdS 2020).

Beispiele: „Leiter und Leiterin“ → „Leitung“, „Informant und Informantin“ → „Quelle“ (Diewald & Steinhauer, 131)

Der Vorteil dieser Variante liegt darin, dass alle Personen, männlich, weiblich und nicht-binär, angesprochen werden und es den Lesefluss nicht stört. (GfdS 2020)

Der Nachteil der Sachbezeichnung ist, dass Texte schnell unpersönlich werden und sie sich deshalb nicht für persönliche Texte eignet. (Diewald & Steinhauer 2020, 131–132)

5.1.2.3 Passivierung

Mithilfe der Passivierung kann eine Nennung von Personen gänzlich vermieden werden (GfdS 2020).

Beispiele: „Die Teilnehmer und Teilnehmerinnen reichen alle Unterlagen ein.“ → „Alle Unterlagen werden eingereicht.“, „Die Studenten und Studentinnen versammeln sich am Freitag.“ → „Am Freitag wird sich versammelt.“

In manchen Fällen ist es auch möglich, eine Satzkonstruktion mit „wir“ zu bilden oder auf das Indefinitpronomen „man“ zurückzugreifen. (Diewald & Steinhauer 2020, 135–136)

Vorteile der Passivierung sind, dass gänzlich auf die Nennung von Personen verzichtet und der Lesefluss nicht beeinträchtigt wird. (GfdS 2020)

Der Nachteil liegt darin, dass deutlich sein muss, an wen die Äußerung gerichtet ist, da auf ein Subjekt verzichtet wird (Diewald & Steinhauer 2020, 135). In manchen Fällen kann man nicht auf Sätze im Aktiv verzichten, weshalb in diesen Sätzen andere Arten des Genderns verwendet werden sollten (GfdS 2020).

5.1.2.4 Geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen

Auf geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen wurde bereits kurz im Kapitel zum deutschen Genus eingegangen. Da das Genus dieser Wörter nicht mit dem Sexus übereinstimmt, werden verschiedene Geschlechter angesprochen (Diewald & Steinhauer 2020, 132).

Beispiele: „der Fan“, „der Mensch“, „die Person“, „das Mitglied“

Der Vorteil dieser Personenbezeichnungen liegt darin, dass sie nicht so unpersönlich wirken, wie beispielsweise Sachbezeichnungen oder Sätze im Passiv, und sie schon lang ein fester Bestandteil der Standardsprache sind (Diewald & Steinhauer 2020, 132).

5.1.2.5 Umformulierungen mithilfe des Adjektivs

Statt einer Personenbezeichnung kann es sich anbieten, eine Umformulierung mit einem Adjektiv zu wählen, wie die folgenden Beispiele zeigen:

„Rat des Arztes“ → „ärztlicher Rat“, „Kritiker“ → „kritische Stimmen“, „Hilfe eines Fachmanns“ → „fachliche Hilfe“

(Diewald & Steinhauer 2020, 134–135)

Ein Partizip kann ebenfalls als Adjektivattribut verwendet werden: „Verfasser“ → „verfasst von“ (Diewald & Steinhauer 2020, 134).

Vorteil dieser Art des Genderns ist, dass Personen jeden Geschlechts gleichermaßen angesprochen werden und der Lesefluss nicht beeinträchtigt wird (GfdS 2020).

Ein Nachteil ist, dass diese Variante nicht einfach zu bilden ist und es häufig dazu kommt, dass keine passende Umformulierung möglich ist (Diewald & Steinhauer 2020, 134–135).

5.1.2.6 Direkte Anrede

Durch das Verwenden einer direkten Anrede ist es möglich, die Personenbezeichnung zu umgehen. Diese Lösung findet oft in formalen Texten Anwendung.

Beispiele: „Unterschrift des Steuerpflichtigen.“ → „Ihre Unterschrift.“, „Antragsteller werden benachrichtigt.“ → „Sie werden benachrichtigt.“

(Diewald & Steinhauer 2020, 134)

Der Vorteil dieser Variante ist, dass so Personen aller Geschlechter gleichermaßen angesprochen werden und sie keinen Einfluss auf das Leseverständnis hat (GfdS 2020). Außerdem können auf diese Weise Texte auch leicht verkürzt werden, da diese Schreibweise meist kürzer als das generische Maskulinum ist.

Der Nachteil liegt darin, dass eine direkte Rede nicht in jeder Textart angewandt werden kann.

5.1.2.7 Bildung von Relativsätzen

Das Relativpronomen „wer“ ist neutral und eignet sich daher zur geschlechtergerechten sprachlichen Anwendung.

Beispiel: „Der Antragsteller hat...“ → „Wer einen Antrag stellt, hat...“, „alle Teilnehmer“ → „alle, die teilnehmen“

(GfdS 2020)

Vorteile dieser Variante sind, dass Personen jeden Geschlechts gleichermaßen angesprochen werden und sie sich nicht negativ auf den Lesefluss auswirkt (GfdS 2020). Zudem wirkt die Bildung von Relativsätzen in Texten auflockernd (Diewald & Steinhauer 2020, 136).

Die Nachteile liegen darin, dass diese Art des Genderns nicht platzsparend ist und man darauf achten sollte, bei der Wiederaufnahme nicht das Relativpronomen „der“ zu nutzen, das wiederum maskulin ist (Diewald & Steinhauer 2020, 137).

5.1.3 Alternativvorschläge

In der deutschen Sprache gibt es kein geschlechtsneutrales Personalpronomen, das auch für Personen verwendet werden kann. Neben „er“ und „sie“ fehlt es an einer geschlechtslosen Variante. In der englischen Sprache gibt es hingegen bereits seit langer Zeit das Personalpronomen *they*, das im Singular verwendet wird, wenn das Geschlecht einer Person nicht bekannt ist oder es sich um eine nicht-binäre Person handelt. Erstmals schriftlich festgehalten wurde *they* im 14. Jahrhundert, es wird jedoch davon ausgegangen, dass das Personalpronomen mündlich schon viel länger Anwendung fand (Oxford English Dictionary 2018). In der finnischen Sprache gibt es das geschlechtsneutrale Personalpronomen *hän*, auf das in Kapitel 6 genauer eingegangen wird. Vom finnischen *hän* wurde das schwedische Personalpronomen *hen* abgeleitet, das neben dem femininen *hon* und dem maskulinen *han* ein geschlechtsneutrales Personalpronomen der schwedischen Sprache darstellt und aus Gründen der Geschlechtsneutralität bereits in den 1960er Jahren entwickelt wurde. Populärer wurde das

Neopronomen erst im Jahr 2012 mit der Erscheinung eines Kinderbuchs, in dem ausschließlich *hen* verwendet wurde. Seitdem findet es immer öfter Anwendung. *Hen* wird vor allem von jüngeren Leuten und Menschen, die sich mit den Werten hinter dem Personalpronomen identifizieren, verwendet. Zudem findet *hen* auch im Journalismus oft Anwendung und ist mittlerweile so häufig in Verwendung, dass es im Alltag angekommen ist und keine Verständnisprobleme verursacht. Trotzdem gibt es weiterhin Personen, die befürchten, dass das Personalpronomen alle Unterschiede zwischen Mann und Frau gleichmachen will und damit eine Gefahr für die bestehende Weltordnung ist. (Asklöv 2019)

Auch für die deutsche Sprache wurde ein Neopronomen, ähnlich dem schwedischen Pronomen *hen*, als eine alternative Variante des Genders entwickelt. Neben dem Neopronomen, das im folgenden Kapitel vorgestellt wird, gibt es noch weitere Alternativvorschläge, von denen drei der bekanntesten ebenfalls in den darauffolgenden Kapiteln betrachtet werden.

5.1.3.1 Neopronomen „xier“

Motiviert durch das Personalpronomen *they* der englischen Sprache, entwickelte Künstler*in Illi Anna Heger im Jahr 2012 das geschlechtsneutrale Personalpronomen „xier“. (Heger 2021) Das Neopronomen befindet sich in einer stetigen Entwicklung. Die aktuelle Form, Version 3.3, verfügt über die Grundformen:

- Personalpronomen: xier [ksi:ɣ]
- Possessivpronomen: xies [ksi:z]
- Artikel und Relativpronomen: dier [di:ɣ]

(Heger 2020)

Im Satzzusammenhang, unter Verwendung der vier deutschen Fälle, wird das Neopronomen „xier“ und das dazugehörige Relativpronomen „dier“ wie folgt dekliniert:

- Nominativ: xier; dier
- Genitiv: xieser; dies
- Dativ: xiem; diem
- Akkusativ: xien; dien

(Heger 2020)

In der possessiven Anwendung richtet sich die Endung des Possessivpronomens nach dem Sexus der zugehörigen Person. Sollte dieser Person kein Geschlecht zugewiesen werden, wird die Endung zu einem „-a“ geändert. Hier ist jedoch zu beachten, dass die Endung auf „-a“ noch nicht erprobt ist und es aus diesem Grund durchaus möglich ist, dass auch andere Vokale geeignet sein könnten.

Beispiele:

- „Nominativ: Xiesa Freund_in, xiese Freundin, xies Freund und xies Kind schreiben.
- Genitiv: Xier schämt sich xiesas Freund_in, xieser Freundin, xieses Freundes und xieses Kindes.
- Dativ: Das gehört xiesam Freund_in, xieser Freundin, xiesem Freund und xiesem Kind.
- Akkusativ: Xier sucht xiesan Freund_in, xiese Freundin, xiesen Freund und xies Kind.“

(Heger 2020)

Der Lesefluss wird durch dieses Neopronomen erschwert. Ein Grund dafür ist, dass ein mit X beginnendes Wort in der deutschen Sprache selten ist (vgl. Collins Wörterbuch 2022). Sollte man dieses Neopronomen anwenden wollen, muss man sich bewusst sein, dass es sowohl in der schriftlichen als auch in der mündlichen Kommunikation zu Verständnisproblemen kommen wird, da der Großteil der deutschsprachigen Bevölkerung noch nicht mit diesem Personalpronomen in Kontakt gekommen ist. An dieser Stelle ist jedoch zu erwähnen, dass auch das schwedische *hen* lang unbekannt war, bevor es im Alltag ankam. Die Bekanntheit des Neopronomens lässt sich nur durch eine immer wiederkehrende Anwendung erreichen, jedoch gibt es zwischen dem schwedischen und dem deutschen Neopronomen den Unterschied, dass *hen* phonetisch näher an den bereits existierenden Pronomen *han* und *hon* ist und es damit im Sprachgebrauch nicht so stark auffällt, wie es bei der deutschen Variante „xier“ der Fall ist. Letztendlich könnte dies ein Faktor dafür sein, wieso das Neopronomen nur sehr selten verwendet wird und bislang noch nicht bekannt und im allgemeinen Sprachgebrauch angekommen ist. Aus Sicht der Verfasserin der vorliegenden Masterarbeit ist dieses Neopronomen keine geeignete Lösung für ein geschlechtsneutrales Personalpronomen, da das Verständnis und der Lese- und Sprachfluss durch das X am Wortanfang zu stark gestört werden und sich dieses Neopronomen mit seinen Possessivpronomen zu stark von den herkömmlichen deutschen Pronomen unterscheidet.

5.1.3.2 X-Endung

Die X-Endung wurde von Sprachwissenschaftler*in Lann Hornscheidt vorgeschlagen (Der Tagesspiegel 2014). Dabei werden die auf das Sexus bezogenen Endungen durch ein X ersetzt.

Beispiele: „Dx gutx Lehrx“, „Studierx“
(GfdS 2020)

Hornscheidt erklärt, dass die X-Form verdeutlichen soll, dass es mehr als nur Männer und Frauen gibt. Ausschließlich X-Formen zu verwenden, sei aber keine Lösung. Hornscheidt stellt außerdem fest, dass die Grundeinstellung „Sprache ist einfach so“ falsch ist, da Sprachregeln gemacht und einige Positionen bevorzugt werden, während andere nicht begünstigt werden. (Der Tagesspiegel 2014)

Die Gesellschaft für deutsche Sprache (2020) lehnt diesen Alternativvorschlag ab, da die Verständlichkeit stark eingeschränkt wird und es auch in der Grammatik Unklarheiten gibt, wie in folgendem Beispiel: „Ex (Einx?) Schülx“. Die Verfasserin der vorliegenden Masterarbeit schließt sich dieser Kritik an. Neben der Verständlichkeit und der Grammatik ist auch die Aussprache problematisch. Zudem erfordert eine korrekte Anwendung ein hohes Sprachverständnis, weshalb dieser Alternativvorschlag für den allgemeinen Gebrauch ungeeignet ist.

5.1.3.3 Y-Endung

Die Y-Endung wurde 1992 von Künstler Hermes Phettberg entwickelt (Wuttke 2021). Dieser Alternativvorschlag ähnelt der X-Endung, jedoch gibt es einen wesentlichen Unterschied: Der Artikel wird nicht mit Y-Endung geschrieben. Stattdessen wird der geschlechtsneutrale Artikel „das“ genutzt (Wuttke 2021), der bislang nicht für Personen verwendet wird.

Beispiele: „das Radfahry“, „das Lehry“, „die Schüly“

Kritik an dieser Form besteht darin, dass sie oft als niedlich oder lustig empfunden wird. Sprachwissenschaftler Thomas Kronschräger, ein Befürworter dieser Art des Genderns, entgegnet, dass dies eine Frage der Gewohnheit ist (Bittner 2021). Er ist außerdem der

Meinung, dass diese Variante die geschlechtergerechte Sprache flüssiger macht (Wuttke 2021). Die Y-Endung findet derzeit nur vereinzelt Anwendung.

Aus Sicht der Verfasserin der vorliegenden Masterarbeit ist auch dieser Alternativvorschlag für den allgemeinen Gebrauch ungeeignet. Die Aussprache wird weniger beeinträchtigt als durch die Verwendung der X-Form, jedoch erfordert auch hier die korrekte Anwendung ein gutes Sprachverständnis, um die auf das Sexus bezogene Endung korrekt durch das Y zu ersetzen. Zudem ist die Verwendung des Artikels „das“ für Personen ungeeignet und die Phonetik des Y ähnelt zu sehr der des I, weshalb Personenbezeichnungen mit Y-Form leicht als Verniedlichungsform verstanden werden können, was, wie bereits erwähnt, dazu führt, dass diese Form als niedlich oder lustig empfunden wird. Dieser Effekt wird durch den Artikel „das“ nur noch verstärkt.

5.1.3.4 Generisches Femininum

Das generische Femininum gilt als Gegenentwurf zum generischen Maskulinum und wurde 1984 von Luise F. Pusch (siehe Kapitel 2) vorgeschlagen. Es findet seit 1994 vereinzelt Anwendung, beispielsweise in offiziellen Texten wie Universitätsordnungen oder in Zeitschriften und Sachbüchern. (Wikipedia 2022c)

Pusch erklärt ihren Vorschlag in einem Interview mit der Deutschen Welle wie folgt:

„[...] das Femininum [ist] erstens besser für Frauen, zweitens gerecht nach dem Rotationsprinzip - jetzt sind mal die Frauen dran - und drittens kürzer. Ich bezeichne das generische Femininum schon seit 30 Jahren als Empathietraining für Männer, damit sie mal eine Vorstellung davon entwickeln, was es eigentlich bedeutet, immer nur mitgemeint zu sein und eigentlich nie genau zu wissen, ob ‚Mann‘ mit ‚man‘ überhaupt gemeint ist.“ (Todeskino, 2013)

Ein weiterer Punkt, der für ein generisches Femininum spricht, ist, dass die maskuline Form meist in der femininen Form enthalten ist, wie „Bürger“ in „Bürgerin“. Auf der anderen Seite ist die feminine Form nicht in der maskulinen Form enthalten. (Wizorek & Lühmann 2018, 40)

Peyer und Groth (1996, 4) stellen fest, dass das generische Femininum keine Lösung des Problems ist, es sich aber „vortrefflich dazu [eignet], es zu illustrieren.“ Auch die Gesellschaft für deutsche Sprache (2020) sieht das generische Femininum nicht als Option für eine

geschlechtergerechte Sprache, da hier das gleiche Problem wie beim generischen Maskulinum auftritt: Männer sind nur mitgemeint und werden nicht sprachlich sichtbar gemacht.

5.2 Gendern im öffentlichen Diskurs

Wenn es um eine geschlechtergerechte deutsche Sprache geht, spaltet sich die Meinung der deutschsprachigen Bevölkerung. In diesem Kapitel wird die aktuelle Situation des Diskurses im deutschsprachigen Raum beleuchtet und wesentliche Argumente beider Seiten aufgeführt.

Bereits im Jahr 1995 schreiben Peyer und Groth in ihrer Studienbibliographie „Sprache und Geschlecht“:

„Das Thema Sprache und Geschlecht ist nicht zuletzt deshalb wichtig, weil es auch gesellschaftlich und politisch relevant ist. Forderungen nach Veränderungen der Sprachpraxis („geschlechtergerechtes Formulieren“) führen nicht nur zu – zunehmend offiziellen – Richtlinien und Anleitungen zum geschlechtergerechten Formulieren, sondern auch zu öffentlichen Diskussionen, u.a. in der überregionalen Presse.“ (Peyer & Groth 1996, II)

25 Jahre später liest man in der Einleitung des vom Duden-Verlag veröffentlichten Ratgebers „Handbuch geschlechtergerechte Sprache“ (Diewald & Steinhauer):

„Die sprachliche Durchführung dieser sprachlichen Operation [Sprache geschlechtergerecht gestalten] bereitet jedoch zahlreiche Schwierigkeiten. Selbst nach Jahrzehnten der Diskussion und vielen Gesetzen, Verordnungen und Leitfäden lässt sich beobachten, dass zwischen dem erklärten öffentlichen Willen und der Umsetzung in die Lebenswirklichkeit eine Diskrepanz besteht.“ (Diewald & Steinhauer 2020, 8)

Mit diesen Aussagen bekommt der*die Leser*in bereits einen guten Eindruck, wie die Lage der geschlechtergerechten Sprache im deutschsprachigen Raum aussieht. Laut den Sprachwissenschaftlerinnen Gabriele Diewald und Anja Steinhauer (2020, 5; 8–9) hat in den letzten Jahren zwar ein Perspektivwechsel stattgefunden, da sich ihrer Meinung nach vor wenigen Jahren noch die Personen rechtfertigen mussten, die sich für eine geschlechtergerechte Sprache einsetzen, und es heute die sind, die dagegen sind. Allerdings gibt es noch immer zahlreiche Hindernisse, wie zum Beispiel der Mangel an klaren Erklärungen und Tipps, wie man gendert. Zudem ist das Wort Gender durch den starken Gebrauch durch konservativ-rechte Gegenstimmen zu einem Unwort geworden (Barthels, Brandhofer, Callaghan, Lehrke,

Meidinger & Lehmann 2021). Der durch diese Stimmen geprägte Begriff Gender-Wahn wurde 2017 zum Unwort des Jahres gewählt, da er „Bemühungen um Geschlechtergerechtigkeit undifferenziert diffamiert“ (Der Sprachdienst 2018). Sprachwissenschaftler Hennig Lobin erklärt, dass die rechte Partei AfD als einzige Partei ihre Ablehnung des Genderns und damit die Thematik Gendern immer wieder programmatisch vertritt. Eine Analyse der Posts der deutschen Parteien in den sozialen Medien zeigt, welche Parteien sich wie oft zum Themenbereich Gender äußern. In diesen Bereich fallen Posts sowohl zum Thema Gendern als auch zu den Themen Gender Pay Gap oder Gender Studies. Die Ergebnisse zeigen, dass die AfD mit großem Abstand die meisten Posts zum Thema Gender absetzt, die auch größtenteils von geschlechtergerechter Sprache handeln. Parteien wie Die Grünen, Die Linke oder die SPD äußern sich eher zu den Bereichen Gender Pay Gap und Gender Equality. Damit wird deutlich, dass sich mit einer Debatte, die anfangs im linken Spektrum geführt wurde, nun vor allem rechte Stimmen beschäftigen und so auch der Begriff vor allem von Gegner*innen immer wieder ins Gespräch gebracht wird. Anfang 2017 wurde der Begriff noch deutlich mehr von Befürworter*innen wie den Grünen verwendet. Mit Einzug der AfD in den Bundestag änderte sich dies allerdings schnell, da die AfD begann, den Begriff immer mehr für sich und damit für stark aufgeladene gegnerische Aussagen zu verwenden. Das könnte ein Grund dafür sein, wieso der Begriff Gender inzwischen zu einem Unwort mutiert ist und weniger von Befürworter*innen verwendet wird. (Barthels, Brandhofer, Callaghan, Lehrke, Meidinger & Lehmann 2021)

2019 veröffentlichte das Leibniz-Institut für Deutsche Sprache die Ergebnisse einer Korpusanalyse geschlechtergerechter Ausdrücke in Zeitungs- und Zeitschriftentexten. Mit mehr als zwei Millionen Treffern ist das generische Maskulinum am weitesten verbreitet. Nur rund 15 000 Treffer gab es für geschlechtergerechte Ausdrücke in den Jahren 1995–2019. (Rat für deutsche Rechtschreibung 2021b) In einer Studie unter der Leitung von Psychologin Rüdiger Maas mit 2.398 Teilnehmer*innen im Alter zwischen 16 und 71 Jahren (Müller 2021), wurde festgestellt, dass Personen bis etwa 50 Jahre die Diskussion um eine geschlechtergerechte Sprache als wichtig erachten. Offizielle Vorgaben, ob und wie gegendert werden sollte, befürwortet jedoch auch die Mehrheit jüngerer Menschen nicht. Die beliebteste Art zu gendern ist in der Gruppe der bis zu 50-jährigen das Gendersternchen. Personen über 50 Jahren würden eine ältere Variante wählen: den Schrägstrich. Die Mehrheit der Teilnehmer (61 %) findet die Diskussion um eine geschlechtergerechte Sprache nicht wichtig, während hingegen eine knappe Mehrheit (52 %) der Teilnehmerinnen die Diskussion als wichtig erachtet. Neben Differenzen zwischen

den Altersgruppen und zwischen den Geschlechtern gibt es auch einen Unterschied zwischen Ost- und Westdeutschland: 61 % der westdeutschen Teilnehmer*innen erachten die Diskussion über das Gendern als wichtig und 33 % als unwichtig. Hingegen sprechen sich nur 27 % der ostdeutschen Teilnehmer*innen für eine Diskussion zum Thema aus und 62 % dagegen. Eine Gemeinsamkeit findet sich jedoch in allen Altersgruppen, Geschlechtern und Bundesländern: Vor allem Akademiker*innen befürworten das Gendern. Aus den Ergebnissen dieser Studie wird geschlussfolgert, dass die meisten Befürworter*innen geschlechtergerechter Sprache in Westdeutschland leben, jüngeren mittleren Alters (30–45 Jahre) sind und einen Hochschulabschluss haben. Der Leiter der Studie äußert außerdem, dass es zu vielen Anfeindungen während der Studie kam. (Herz 2021)

Solche Anfeindungen sind keine Seltenheit. Sprachwissenschaftlerin Helga Kotthoff zitiert Sprachwissenschaftlerin Renata Szczepaniak, indem sie aufzeigt, dass ein Grund für die Debatte rund um das Gendern darin liegt, dass eine neutrale Einstellung zum Thema nicht möglich ist. Sie fügt hinzu, dass man die Hitze aus der Diskussion nehmen sollte, indem man Anliegen moderater fasst. (Kotthoff 2021, 210) Autorin und Aktivistin Anne Wizorek ist der Meinung, dass Gegner*innen, die ihren Standpunkt nicht mit Argumenten vertreten, sondern eher auf einen direkten Angriff aus sind und das Thema Gendern deshalb schnell als „Luxusdebatte“ und Befürworter*innen als „Sprachpolizei“ bezeichnen, zu viel mediale Aufmerksamkeit gegeben wurde und es dadurch zu einer extremen Polarisierung kam (Wizorek & Lühmann 2018, 44).

Zu einem weiteren Fall extremer Polarisierung kam es, als sich die Duden-Redaktion dazu entschied, Berufs- und Personenbezeichnungen fortan ausführlich in männlicher und weiblicher Version im 2021er Online-Duden zu listen (Olderdissen 2021) (siehe Kapitel 3). Der Verein Deutsche Sprache e.V.²⁸ startete daraufhin eine Petition mit dem Titel „Rettet die deutsche Sprache vor dem Duden“ (VDS o.J.), die nicht die erste Petition dieser Art des konservativen Vereins ist (vgl. Diewald 2020, 11–14). Petitionen gegen eine geschlechtergerechte Sprache gab es bisher mehrere. Auf der anderen Seite gibt es allerdings nur vereinzelt Petitionen für die

²⁸ Der Verein deutsche Sprache (kurz VDS) ist ein konservativer Verein, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, die deutsche Sprache vor Anglizismen und anderen internationalen Einflüssen zu schützen. Die Agenda des Vereins liegt damit im Sprachpurismus. Allerlei politische Aussagen haben den Verein zudem in ein eher rechtsgesinntes Licht gerückt. (Niggemeier 2016) Der VDS bezeichnet das Gendern als „zerstörerische Eingriffe in die deutsche Sprache“ (VDS 2019) und die Änderung der Dudeneinträge als „Zwangs-Sexualisierung“ (VDS o.J.).

Verwendung der geschlechtergerechten Sprache. Hier bewahrheitet sich die eingangs erwähnte Feststellung, dass gegnerische Stimmen um einiges lauter sind als Stimmen für das Gendern.

Kotthoff, die selbst bereits Werke zum Thema geschlechtergerechte Sprache veröffentlichte und von sich selbst sagt, dass sie ihre Texte seit über 35 Jahren gendert, äußert in ihrem Text „Gendern auf Teufel*in komm raus?“ (2021) Kritik am Gendern, indem sie sagt, dass das Gendern „inzwischen erheblich über die Ufer des Sinnvollen getreten“ ist. Sie ist der Meinung, dass zu viel Sprachgefühl aufgegeben wird, Gängelung befürwortet und betrieben wird und außerdem zu heftig moralisiert wird. Kotthoff veranschaulicht dies am Beispiel „Abgeordnetinnen“ – ein Ausdruck, der so auf einer Klimademonstration verwendet wurde. Sie fügt das Beispiel „Vorbilder*innen“ hinzu – ein Wort, das als Titel einer Ausstellung über Cartoonistinnen im Berliner Museum für Kommunikation verwendet wurde. Beide Ausgangsformen, „Abgeordnete“ und „Vorbilder“, sind bereits geschlechtsneutral und müssen daher nicht gendert werden (Kotthoff 2021, 211–212). Laut Kotthoff (2021, 212) zeigt dies „einerseits Unsicherheiten im Gendern, andererseits ein starkes Bemühen um die Symbolhaftigkeit.“ Kuratorin Lilian Pithan äußert, dass der Titel „Vorbilder*innen“ „...kein neuer Genderbegriff, sondern ein humorvolles Wortspiel, das zum Nachdenken anregen soll“ (Trommer 2021), ist. Kotthoff spricht hier bereits kurz die Unsicherheiten im Gendern an. An dieser Stelle ist es allerdings wichtig, zu Kotthoffs Aussagen hinzuzufügen, dass im Rahmen der Thematik von falschen Genderformen nicht außer Acht gelassen werden sollte, dass nicht jede*r über ein so hohes Verständnis der deutschen Sprache verfügt, dass sofort durchweg fehlerfrei und fließend gendert wird. Dies bezieht sich sowohl auf Nichtdeutschmuttersprachler*innen als auch auf Deutschmuttersprachler*innen. Besonders im mündlichen Sprachgebrauch kann es vorkommen, dass neutrale Wörter versehentlich gendert werden, da beispielsweise die maskuline Endung „-er“ eines neutralen Plurals (Beispiel: „Mitglieder“) im Sprachfluss fälschlicherweise schnell als „männlich“ gedeutet werden kann, wenn es nicht ausreichend Zeit gibt, genauer über die Wortwahl nachzudenken. Außerdem ist es nicht in jeder Situation sinnvoll, Personenbezeichnungen oder Berufsbezeichnungen zu gendern, denn beispielsweise eine Gruppe als „Freund*innen“ zu bezeichnen, die ausschließlich aus männlichen Personen besteht, ist nicht nötig. Es ist daher wichtig, aktiv mitzudenken, wenn man geschlechtergerechte Sprache verwenden will, um Fehler wie diese zu vermeiden.

Ein häufig angeführtes Argument gegen eine geschlechtergerechte Sprache ist, dass das generische Maskulinum alle Menschen bezeichnet und damit auch Frauen mitmeint. Sprachwissenschaftler Anatol Stefanowitsch entgegnet dieser Aussage, dass man zwar akzeptieren kann, dass das generische Maskulinum geschlechtsneutral gemeint ist, trotzdem muss es nicht immer so sein, da man beispielsweise in alten Wahlgesetzen liest: „jeder Norddeutsche, welcher...“ und „Reichstagswähler ist, wer am Wahltag Reichsangehöriger und zwanzig Jahre alt ist“. Wenn man hier von einer generischen Verwendung des Maskulinums ausginge, läge man falsch. Stefanowitsch äußert, dass man sich als Frau ständig die Frage stellen muss, ob man gemeint ist oder nicht. Zudem stellt er fest, dass Befürworter des generischen Maskulinums sich bei einer generischen Verwendung des Feminiums (siehe Kapitel 5.1.3.4), wie beispielsweise in der Satzung der Universität Leipzig, angegriffen fühlen, was zeigt, dass eine generische Verwendung für Kritiker nur so lang akzeptierbar ist, solange es ein generisches Maskulinum, das Frauen mitmeint, ist, aber kein generisches Femininum, das Männer mitmeint. Stefanowitsch spricht von der goldenen Sprachregel: Wer nicht mitgemeint sein will, sollte andere nicht ständig mitmeinen. (Stefanowitsch 2018, 35–37) Stefanowitschs Aussagen sind stark verallgemeinert. Die goldene Sprachregel ist nachvollziehbar, die Begründung ist jedoch engstirnig formuliert. Es stimmt sicherlich, dass es eine große Schnittmenge zwischen Befürwortern des generischen Maskulinums und Gegnern des generischen Feminiums gibt, allerdings kann Stefanowitsch nicht verallgemeinernd für alle Kritiker sprechen. Aus sprachwissenschaftlicher Sicht stimmt, dass Frauen im generischen Maskulinum nur mitgemeint sind, allerdings ist die Aussage, dass man sich als Frau ständig die Frage stellen muss, ob man mitgemeint ist, hyperbolisch. Wie bereits erwähnt, findet das generische Maskulinum noch immer häufige Anwendung und es ist in vielen alltäglichen Situationen für jede*n klar, dass auch Frauen gemeint sind. Solange das generische Maskulinum regelmäßige Anwendung findet, wird in Texten mit generischem Maskulinum auf anderem Wege verdeutlicht, wenn es sich wirklich nur um männliche Personen handelt. Aussagen wie „Ein Angebot für unsere männlichen Kunden!“ funktionieren aus Sicht einer guten Ausdrucksweise besser ohne das Adjektiv „männlich“, um den Pleonasmus zu vermeiden, machen aber im gesellschaftlich breiten Verständnis des generischen Maskulinums für alle deutlich, dass hier nur Männer angesprochen werden.

Diewald & Steinhauer (2020, 23) ergänzen zum Streitpunkt des Mitgemeintseins einen weiteren Kritikpunkt: Aus sprachwissenschaftlicher Sicht ist das Mitgemeintsein eine konversationelle Implikatur, „eine flüchtige, von der Interpretationsleistung der Rezipierenden

(d.h. vom je aktuellen pragmatischen Kontext) abhängige inhaltliche Anreicherung, die immer nur kontextabhängig wirksam wird und die jederzeit gelöscht werden kann“. Es gab zuerst die männliche Bedeutung der Endung „-er“, der dann die generische Funktion angehängt wurde (siehe Kapitel 3), die jedoch nicht im Wort selbst enthalten ist und deshalb jederzeit negiert werden kann (Diewald & Steinhauer 2020, 23–25). An dieser Stelle sollte auch erwähnt werden, dass es in der Kommunikation das Prinzip der Klarheit und Vermeidung von Mehrdeutigkeit gibt, dem das generische Maskulinum widerspricht (Diewald & Steinhauer 2020, 84).

Eine andere These, die von Gegner*innen des Genderns oft angeführt wird, ist, dass das Genus eines Wortes nicht dem Sexus entspricht. Demzufolge kann das Genus eines Wortes zwar maskulin sein, es bezieht sich jedoch nicht auf das Geschlecht der damit bezeichneten Person. Wie in Kapitel 4 erläutert, ist diese Aussage an sich korrekt – das Genus entspricht nicht immer dem Sexus. Diese These kann jedoch teilweise widerlegt werden, indem gezeigt wird, dass das Genus in manchen Fällen verwendet wird, um das Sexus überhaupt erst zu bezeichnen. So wird beispielsweise bei substantivierten Adjektiven nur durch das Genus deutlich, ob es sich um einen Mann oder eine Frau handelt, wie zum Beispiel bei: „der Kranke“ und „die Kranke“. (Lobin & Nübling 2018) Ein weiteres Gegenargument ist zudem, wie bereits in Kapitel 4 erklärt, dass bei Personenbezeichnungen häufig das Genus mit dem Sexus übereinstimmt.

Damit verbunden ist ein weiteres Argument, das gegen das generische Maskulinum spricht und gern von Befürworter*innen des Genderns genutzt wird. Viele wissenschaftliche Disziplinen haben das generische Maskulinum in diversen Studien untersucht, weshalb es damit „eines der am besten untersuchten Phänomene in experimentellen und empirischen Studien“ ist (Diewald & Steinhauer 2020, 88). So gab es Studien, die explizit Testpersonen befragt haben, Studien mit Lesezeitmessungen/Einschätzungen der Testpersonen, Studien, die Original- und geschlechtergerechte Texte vergleichen, Studien mit Lückentexte zur Ergänzung durch Testpersonen, Studien zur Schwierigkeit der Textverarbeitung durch Testpersonen, Studien, die Sprachvergleiche anstellten oder Studien mit Befragungen von Schulkindern zu Berufsbezeichnungen²⁹. (Diewald & Steinhauer 2020, 88–99) Zusammenfassend lässt sich zu den durchgeführten Studien sagen, dass festgestellt wurde, dass das generische Maskulinum eine „ungünstige Wirkung“ auf sprachliche Geschlechtergerechtigkeit hat, also Frauen und nicht-binäre Personen sprachlich diskriminiert. Zudem gibt es weder einen negativen Einfluss

²⁹ Ein paar dieser Untersuchungen wurden bereits kurz in der Einleitung der vorliegenden Masterarbeit vorgestellt.

der geschlechtergerechten Sprache auf das Lesen noch auf die (ästhetische) Textqualität und auch die Verständlichkeit eines Textes wird nicht beeinträchtigt. Hier muss allerdings erwähnt werden, dass neuere Arten des Genderns (zum Beispiel das Gendersternchen) noch nicht untersucht wurden, da die Studien die älteren Varianten zum Gegenstand hatten. (Diewald & Steinhauer 2020, 100–101).

Häufig kritisieren Gegner*innen, dass einige Arten des Genderns grammatische Probleme verursachen. Wie bereits in den Kapiteln zu den verschiedenen Varianten (siehe Kapitel 5.1) verdeutlicht, ist das oft der Fall. Gerade im Singular stimmen Pronomen, Artikel und Adjektive der maskulinen und der femininen Form häufig nicht überein, weshalb es zu grammatischen Ungereimtheiten kommt („jede/-r Mitarbeiter/-in“, „studentische*r Mitarbeiter*in“), wenn man Varianten verwendet, die die maskuline und die feminine Form zusammenziehen (Diewald & Steinhauer 2020, 140; 143). Um solche Probleme zu vermeiden, sollte möglichst immer der Plural verwendet werden. Wenn das nicht möglich ist, kann die Beidnennung oder eine neutrale Form, wie substantivierte Partizipien, verwendet werden (Diewald & Steinhauer 2020, 141). Ein hier zu nennender Aspekt ist auch, dass einige Leitfäden (beispielsweise Universität Bielefeld 2020) festlegen, dass solche grammatischen Ungereimtheiten nicht als Fehler gewertet werden und es deshalb unter diesen Gegebenheiten möglich ist, Formen wie „jede*r Mitarbeiter*in“ zu verwenden.

Kommunikationsberaterin Doris Mendlewitsch äußert einen nicht außer Acht zu lassenden Kritikpunkt am Gendern, indem sie aussagt, dass die deutsche Sprache durch das Gendern für Menschen mit einer Leseschwäche und für Nichtdeutschmuttersprachler*innen komplizierter werden kann (Pitt, Scholz & Sina 2021). Der negative Einfluss geschlechtergerechter Sprache auf das Textverständnis von Personen mit Leseschwäche und Nichtdeutschmuttersprachler*innen, gerade wenn sich diese noch in den Anfangsstadien des Lernens der deutschen Sprache befinden, sollte nicht unterschätzt werden. Aus diesem Grund beschäftigt sich der Analyseteil dieser Masterarbeit mit den Erfahrungen finnischmuttersprachlicher Deutschsprechender.

Beatrice Winkler, Sprecherin der Volkshochschulen in Deutschland, berichtet, dass im Fall des DaZ-Unterrichts an deutschen Volkshochschulen meist die Beidnennung oder substantivierte Partizipien unterrichtet werden, da diese am einfachsten für die Lernenden sind (Deutsche

Welle 2021). Viola Noll, Sprecherin des Goethe-Instituts Deutschland³⁰, erklärt, dass ab einem „bestimmten Niveau“ auch verschiedene Arten des Genderns im DaZ-Unterricht des Goethe Instituts Deutschland unterrichtet werden. (Deutsche Welle 2021) Welches Niveau das ist, bleibt jedoch offen. Wie eingangs erwähnt, gibt es keine klaren Regelungen bezüglich des Genderns. Diesen Punkt kritisiert Dejan Perc, Vorsitzender des Landesverbands der kommunalen Migrantenvertretungen Baden-Württemberg (Deutsche Welle 2021). Er erklärt, dass es für Nichtdeutschmuttersprachler*innen schwierig ist, je nach Situation die richtige Art des Genderns zu wählen und die Varianten fehlerfrei zu erlernen (Deutsche Welle 2021). Lehrwerke werden basierend auf den Empfehlungen des Rats für deutsche Rechtschreibung (siehe Kapitel 3) erstellt, weshalb bislang noch keine neueren Arten des Genderns (siehe Kapitel 3) verwendet werden. Zudem wurde erklärt, dass das Gendern für Lernende bislang kein großes Thema ist und es deswegen bislang keine Probleme gab. Jedoch wird darauf hingewiesen, dass soziale Aspekte, die mit dem Thema Gendern einhergehen, wie zum Beispiel die Gleichberechtigung, im Unterricht besprochen werden könnten. (Krefting 2021)

Die fehlende Barrierefreiheit der geschlechtergerechten Sprache sollte nicht unerwähnt bleiben. Beispielsweise verwenden blinde Personen Screenreader, die den Text laut vorlesen, um Texte erfassen zu können. Bei verschiedenen Arten des Genderns kommt es dabei zu Problemen – so werden Sonderzeichen wie das Gendersternchen laut als „Stern“ vorgelesen oder es werden zu lange Pausen gemacht, wenn der Doppelpunkt verwendet wird (Lieb o.J.). Ein Test aus dem Jahr 2021 zeigt, dass es softwareabhängig ist, ob und wann es zu welchen Fehlern kommt, und dass es nicht möglich ist, zu sagen, dass es bei einer bestimmten Art des Genderns immer zu einer fehlerhaften Aussprache kommt, da dies von der Herstellerfirma abhängt (Ally Up 2021). Der Deutsche Blinden- und Sehbehindertenverband e.V. gab 2021 bekannt, dass die bevorzugte Art mit Sonderzeichen zu gendern, das Gendersternchen ist, da es die am häufigsten verwendete Kurzform ist und daher einem Konsenszeichen am nächsten kommt. Außerdem ist das Gendersternchen für sehbehinderte Menschen am einfachsten zu erkennen. (Deutscher Blinden- und Sehbehindertenverband e.V. 2021)

Für viele sind persönliche Meinungen und die damit verbundenen Vorurteile ein Grund, eine geschlechtergerechte Sprache vollkommen abzulehnen (Diewald & Steinhauer 2020, 9). Das Gendern ist unweigerlich mit der Akzeptanz der Gleichstellung aller Menschen und

³⁰ „Das Goethe-Institut ist das weltweit tätige Kulturinstitut der Bundesrepublik Deutschland“, das es sich zur Aufgabe gemacht hat, „die Kenntnis der deutschen Sprache im Ausland und [...] die internationale kulturelle Zusammenarbeit“ zu unterstützen. (Goethe Institut Finnland, o.J.)

verschiedener Geschlechtsidentitäten verknüpft. Beispielsweise akzeptiert nicht jede*r, dass es mehr als nur zwei Geschlechter gibt, weswegen einer der wesentlichen Aspekte des Genderns – das Sichtbarmachen von mehr als nur zwei Geschlechtern (Gendersternchen, Gender-Gap etc.) – für Personen, die weiterhin an einer rein binären Ausprägung von Geschlechtsidentitäten festhalten, keinen Grund darstellt, sich für eine geschlechtergerechte Sprache zu entscheiden. Kotthoff (2021, 214) erklärt, dass die Identitätspolitik ein Streitpunkt des Genderns ist. Gruppen setzen sich voneinander ab. Nicht nur, indem sie gendern oder nicht gendern, sondern auch durch unterschiedliche Arten des Genderns. Kotthoff nennt hier das Beispiel, dass Personen, die zwar schon lang mit der Binnenmajuskel gendern, sich von denen absetzen, die das Gendersternchen verwenden, da Letzteres auch nicht-binäre Personen miteinschließt, Erstgenanntes jedoch nur binäre Menschen, und man demzufolge auf die politische Gesinnung des*der Sprecher*in beziehungsweise Autor*in schließen könnte. (Kotthoff 2021, 214) Auch Hellinger (1990, 124) stellte bereits über 30 Jahre früher fest, dass es durch die Verwendung von geschlechtergerechter Sprache möglich ist, eine Person einer Gruppe zuzuordnen, wie beispielsweise als Mitglied einer Gruppe, die sich für Gleichberechtigung einsetzt. Wie Kotthoff und Hellinger erklären, ist es durchaus möglich auf eine persönliche politische Gesinnung zu schließen, jedoch sollte man hier das Wort „möglich“ betonen. Wenn eine Person nicht gendert, muss das nicht heißen, dass er*sie kein*e Befürworter*in der Gleichberechtigung ist, noch, dass er*sie nicht-binäre Geschlechtsidentitäten ablehnt, wenn er*sie eine der älteren Arten des Genderns anwendet. Wenn man von Geburt an mit dem generischen Maskulinum aufgewachsen ist und es selbst verwendet hat und sich nun in einer geschlechtergerechten Sprache äußern will, kann es einfacher sein, erst einmal beispielsweise die Beidnennung zu verwenden, da eine Umstellung der eigenen Sprache, wie bereits erwähnt, in den meisten Fällen nicht von heute auf morgen tadellos funktioniert. Bei neueren Varianten, wie dem Gendersternchen, muss man neben den korrekten grammatischen Formen auch die Sprechpause beachten, weshalb eine ältere Variante wie die Beidnennung, für viele einfacher sein kann. Aus Gründen wie diesen sollte nicht vorschnell auf ein Weltbild geschlossen werden, das die mitteilende Person womöglich nicht vertritt.

Ein weiteres Problem, das Kotthoff aufzeigt, sind Komposita. Da „(-)innen“ neben einer Endung auch ein Adverb ist, sind die Wortgrenzen in zusammengesetzten Wörtern schwer zu unterscheiden, wie zum Beispiel im Fall des Wortes „Klimabürgerinnenrat“, das man als Klimabürger-Innenrat oder Klimabürger*innenrat verstehen kann (Kotthoff 2021, 212–213). Ein damit zusammenhängender Diskussionspunkt, der ebenfalls Komposita betrifft, bezieht

sich auf Wörter wie „Ärztchammer“ oder „Richterrecht“ – Ausdrücke, die zwar keine Personen meinen, aber mit einer männlichen Form gebildet werden. Zu diesem Punkt wurde Kathrin Kunkel-Razum befragt. Sie erklärt, dass es in solchen Fällen einen höheren Abstraktionsgrad gibt als bei Einzelbenennungen, wie „Arzt“ oder „Ärztin“. Das heißt, dass der Drang nach geschlechtergerechten Formulierungen stärker wird, wenn es um einzelne Personen geht. Ämter oder Einrichtungen gehören nicht dazu. Auch, wenn es bereits einige Umbenennungen in diese Richtung gegeben hat, wie zum Beispiel „das Studierendenwerk“, das früher „Studentenwerk“ hieß. Jedoch sieht Kunkel-Razum dies nicht als dringendes Problem, das gelöst werden muss. (Walter 2021) Die Gesellschaft für deutsche Sprache äußert sich wie folgt zur Thematik der Komposita: „Ist das Zweitglied keine Personen-, sondern eine Sachbezeichnung, sollte das Erstglied nicht gegendert werden [...]. Ist das Zweitglied eine Personenbezeichnung, ist abzuwägen, ob Gendern hier sinnvoll ist [...]“ (GfdS 2020). Im Handbuch geschlechtergerechte Sprache (2020) wird ebenfalls darauf verwiesen, dass Gendern bei Komposita mit Sachbezug („Arztchammer“) nicht dringend nötig ist, bei Komposita mit direktem Personenbezug („Professoren- und Professorinnengruppe“) hingegen schon (Diewald & Steinhauer 2020, 116–117).

Das Gendern wird mitunter als Modeerscheinung bezeichnet. Sprachwissenschaftlerin Anne Rosar ist der Meinung, dass einzig die Debatte rund um das Gendern, die momentan in der Gesellschaft geführt wird, eine Modeerscheinung ist und es die Forderung nach geschlechtergerechter Sprache schon seit Jahrzehnten gibt (siehe Kapitel 2). Rosar stellt zudem fest, dass es eine ähnliche Empörung wie die über das Gendern bereits weit vor der Jahrtausendwende gab, als die Abschaffung der Anrede „Fräulein“ für unverheiratete Frauen gefordert wurde. (Werneburg 2020, 40–43) Laut dieser Aussage kann also davon ausgegangen werden, dass sich die Empörung legen und eine geschlechtergerechte Sprache in der Zukunft akzeptiert wird. Ob dies so geschehen wird, bleibt jedoch abzuwarten. Wenn neue Generationen nachkommen, die bereits in und mit einer geschlechtergerechten Sprache aufwachsen, ist es durchaus vorstellbar, dass darüber in ein paar Jahrzehnten nicht mehr diskutiert wird. Ein damit zusammenhängendes Argument, das Gegner*innen der geschlechtergerechten Sprache häufig anführen, ist, dass die deutsche Sprache verfällt. Laut Rosar sind Sprachverfallsängste „mitunter Ausdruck eines übertriebenen Normbewusstseins in Bezug auf Sprache“. Neuerungen oder Abweichungen von bestehenden Regeln werden schnell als ungewohnt und unästhetisch empfunden (Werneburg 2020, 42) und sind damit schnell negativ konnotiert. Rosar ist zuzustimmen. Es ist bekannt, dass der Mensch in Gewohnheiten lebt und

Veränderungen deshalb oft erst einmal etwas Negatives darstellen. Aus diesem Grund ist eine anfängliche Ablehnung einer Veränderung der Sprache verständlich. Durch die (weitergehende) Beschäftigung mit den Gründen für diese Veränderung kann sich die anfängliche negative Einstellung jedoch schließlich ins Positive ändern.

Als Argument gegen eine geschlechtergerechte Sprache und für das generische Maskulinum hört man häufig von Gegnerinnen, dass sie selbst Frauen sind und sich von der generisch maskulinen Form angesprochen fühlen. Hier muss festgestellt werden, dass Einzelmeinungen als persönliche Erfahrungen legitim sind. Jedoch können sie keine Maßstäbe setzen, wie beispielsweise Studien das tun. Wenn also eine weibliche Person sagt, dass sie sich durch das generische Maskulinum angesprochen fühlt, kann diese persönliche Meinung nicht das Ergebnis einer Studie, das das Gegenteil aussagt, aufheben. Mitteilungen individueller Erfahrung „eignen sich jedoch nicht als Grundlagen für, zum Beispiel, überindividuelle Bewertungen der Wirkung von Sprachformen oder des Zusammenhangs von Sprache und gesellschaftlicher Praxis.“ (Diewald & Steinhauer 2020, 89) Stefanowitsch erklärt, dass man schlichtweg nicht davon ausgehen kann, dass alle dieser Meinung sind, nur weil man es selbst so sieht. Zudem ist es wichtig, zu erkennen, dass man auch Stimmen, die anderer Meinung sind, wahrnehmen muss. Das gilt gleichermaßen für Für- und Gegenstimmen, wenn es um Einzelmeinungen geht (Stefanowitsch 2018, 51).

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die eingangs erwähnte Polarisierung den Diskurs um eine geschlechtergerechte Sprache erschwert. Es wurde festgestellt, dass Gegner*innen die Diskussion hauptsächlich mit Unsachlichkeit dominieren und damit das ganze Anliegen negativ konnotieren. Personen, die dem Gendern neutral gegenüberstehen, werden durch laute, konfrontative Aussagen leicht übertönt und sachlich geäußerte Argumente der Befürworter*innen ins Lächerliche gezogen. Die Polarisierung verdeutlichen zum Beispiel Umfragen, die häufig auf Webseiten von Zeitungen zu finden sind. Ohne Anmeldung kann hier mit einem Klick die Meinung zum Gendern kundgetan werden und es kann davon ausgegangen werden, dass an solch einer Umfrage eher Personen teilnehmen, die eine starke Meinung, dafür oder dagegen, vertreten und Personen, die einer geschlechtergerechten Sprache neutral gegenüberstehen, wahrscheinlich nicht. Aus sprachwissenschaftlicher Sicht³¹ ist das generische

³¹ In wissenschaftlichen Qualifikationsarbeiten und Artikeln existiert auch die Handhabung mittels einer Fußnote darauf hinzuweisen, dass zwar das generische Maskulinum verwendet wird, damit aber alle Geschlechter gemeint sind. Diese sogenannte Genderfußnote wird kritisiert, da sie angibt, die Regeln geschlechtergerechter Sprache anzuerkennen, diese selbst jedoch nicht anwendet und die Fußnote daher eher als Rechtfertigung gilt (Diewald & Steinhauer 2020, 206).

Maskulinum klar zu kritisieren, jedoch darf nicht aus dem Auge verloren werden, dass nicht jede*r ein sprachwissenschaftliches Verständnis hat und es deshalb einfacher sein kann, das generische Maskulinum zu befürworten und die Notwendigkeit einer geschlechtergerechten Sprache nicht zu sehen. Die bereits erwähnte Gewohnheit und damit verbundene Negativität gegenüber Veränderungen spielen außerdem eine große Rolle. Es bleibt abzuwarten, ob sich die hitzige Diskussion in den kommenden Jahren legen wird und das Thema neutraler betrachtet werden kann.

6 Einblick in die (geschlechtergerechte) finnische Sprache

Die Teilnehmer*innen der Umfrage dieser Masterarbeit sprechen Finnisch als Muttersprache, weswegen es an dieser Stelle wichtig ist, einen Blick auf die finnische Sprache zu werfen, um die Antworten der Teilnehmer*innen differenzierter zu verstehen. Da das Thema der vorliegenden Masterarbeit geschlechtergerechte Sprache ist, wird es in diesem Kapitel speziell um das Genus der finnischen Sprache und um eine geschlechtergerechte finnische Sprache gehen.

Finnisch gehört zur Gruppe der finnougriischen Sprachen, zu der u.a. auch Estnisch und Ungarisch³² gehören. (Karlsson 2004, 13) Im Unterschied zur deutschen Sprache, in der es nur vier Kasus gibt, gibt es im Finnischen 15 Kasus, die Präpositionen und Postpositionen entsprechen (Karlsson 2004, 18), zum Beispiel: *talo* („Haus“³³) + *-ssa* („in“) → *talossa* („Haus-in“). Ein weiterer Unterschied zwischen der deutschen und der finnischen Sprache sind Possesivsuffixe und Anhängepartikel, die es im Finnischen gibt (Karlsson 2004, 18). Zur Veranschaulichung dienen die folgenden Beispiele:

1. *kirja* („Buch“) + *-ni* („mein“) → *kirjani* („Buch-mein“)
2. *kirja* („Buch“) + *-kin* („auch“) → *kirjakin* („auch das Buch“)
3. *kirja* („Buch“) + *-ni* („mein“) + *-kin* („auch“) → *kirjanikin* („auch mein Buch“)

Der für diese Masterarbeit wesentliche Unterschied liegt allerdings darin, dass es in der finnischen Sprache kein Genus gibt. Demzufolge gibt es auch weder bestimmte noch

³² Ungarisch und Finnisch gehören zwar derselben Sprachfamilie an, unterschieden sich jedoch voneinander stark, da die Verwandtschaft nur in der Sprachhistorie liegt (Karlsson 2004, 13–14).

³³ In den folgenden Übersetzungen dieses Kapitels gilt: Übersetzung: MTF.

unbestimmte Artikel (Karlsson 2004, 19), wie bereits im angeführten Beispiel *kirjakin* zu bemerken war.

Zur Veranschaulichung ein paar Beispiele:

1. „Der Mann und die Frau essen Frühstück.“ → *Mies ja nainen syövät aamupalaa*. (Wort-für-Wort übersetzt: „Mann und Frau essen Frühstück.“)
2. „Im Raum gibt es einen Tisch, eine Tafel und ein Buch.“ → *Huoneessa on pöytä, liitutaulu ja kirja*. (Wort-für-Wort übersetzt: „Raum-in ist Tisch, Tafel und Buch.“)

Ein Merkmal der finnischen Sprache, das 2019 internationale Aufmerksamkeit erlangte³⁴, ist das Personalpronomen *hän*. Dieses Personalpronomen ist geschlechtsneutral – es wird also sowohl für „er“ und „sie“ verwendet. Es ist das einzige Personalpronomen in der finnischen Sprache und es existiert bereits seit den Anfängen des Finnischen (*Hän* o.J.).

Der deutschsprachige Satz „Er geht nach Hause.“ wird demzufolge genauso übersetzt wie „Sie geht nach Hause.“: *Hän menee kotiin*. (Wort-für-Wort übersetzt: „Er*sie geht Zuhause-nach.“) Die finnische Sprache ist dementsprechend geschlechtsneutraler als die deutsche Sprache. Jedoch gibt es trotzdem Personenbezeichnungen, die nicht geschlechtsneutral sind. Wenn man im Finnischen eine Personenbezeichnung von einem Verb ableitet, verwendet man die Endung *-ja*, beispielsweise bei: *laulaa* („singen“) → *laulaja* („Sänger*in“). Jedoch gibt es auch die heute größtenteils veraltete feminine Endung *-tar*, die zusätzlich an eine Personenbezeichnung angehängt werden kann, um zu verdeutlichen, dass es sich um eine Frau handelt: *laulajatar* („Sängerin“). (Tommola 1997, 321–323) Auch mithilfe von Komposita kann man darauf hinweisen, welches Sexus eine Person hat. So kann man *nainen* („Frau“) vor die Personenbezeichnung setzen: *naislaulaja* (Wort-für-Wort: „Frau-Sänger*in“). Das ist ebenso möglich, wenn verdeutlicht werden soll, dass es sich um eine männliche Person handelt: *mieslaulaja* (Wort-für-Wort: „Mann-Sänger*in“). (Tommola 1997, 324)

Es gibt zudem eine Reihe von Berufsbezeichnungen, die explizit männlich oder weiblich sind, wie zum Beispiel *lakimies*³⁵ („Jurist*in“, Wort-für-Wort: „Gesetzesmann“) oder *lentoemäntä* („Flugbegleiterin“, Wort-für-Wort: „Flugwirtin“). In diesen Beispielen fällt bereits auf, dass Frauen unter die männliche Berufsbezeichnung *lakimies* fallen, Männer allerdings nicht unter

³⁴ Das finnische Außenministerium verwendete 2019 das geschlechtsneutrale Pronomen *hän*, um eine Gleichstellungskampagne zu bewerben (Finland abroad 2019).

³⁵ *Lakimies* kann heutzutage durch geschlechtsneutrale Wörter wie *juristi* („Jurist*in“) oder *asianajaja* (Wort-für-Wort: „Sachfahrer*in“) ersetzt werden.

die weibliche Berufsbezeichnung *lentoemäntä*, sondern stattdessen als *stuertti* bezeichnet werden. Diese Metonymie hat ihren Ursprung in den Entwicklungen des Arbeitslebens, da gewisse Berufe erst nur Männern vorbehalten waren und es Frauen erst später ermöglicht wurde, diese Berufe zu ergreifen. Auch bei Rollenbezeichnungen oder -funktionen gibt es explizit männliche Bezeichnungen, wie zum Beispiel *esimies*³⁶ („Vorgesetzte*r“, Wort-für-Wort: „Vormann“) oder *virkamies* („Beamte*in“, Wort-für-Wort: „Amtsman(n)“), die generisch genutzt werden. (Tommola 1997, 326–328)

Bereits im Jahr 2007 beschloss *Suomen kielen lautakunta* (dt.: „Kommission der finnischen Sprache“), dass geschlechtsneutrale Berufs- und Personenbezeichnungen in der finnischen Sprache gefördert werden sollen, um die Gleichstellung von Mann und Frau zu sichern. Es wird empfohlen, statt geschlechterbezogenen Berufsbezeichnungen, wie *lehtimies* („Journalist*in“, Wort-für-Wort: „Zeitungsman(n)“), von nun an neue Berufsbezeichnungen wie *toimittaja* („Journalist*in“, Wort-für-Wort: „Überbringer*in“) zu verwenden. Dasselbe gilt für Rollenbezeichnungen wie beispielsweise *luottamusmies* („Gewerkschaftsvertreter*in“, Wort-für-Wort: „Vertrauensman(n)“) → *luottamushenkilö* („Gewerkschaftsvertreter*in“, Wort-für-Wort: „Vertrauensperson“). (Kotimaisten kielten keskus 2007)

Sprachwissenschaftlerin Mila Engelberg, die sich bereits seit einigen Jahrzehnten (vgl. Tommola 1997, 321) mit geschlechtergerechter finnischer Sprache beschäftigt, veröffentlichte 2016 in ihrer Dissertation *Yleispätevä mies: Suomen kielen geneerinen, piilevä ja kieliopillistuva maskuliinisuus* (dt.: „Der allgemeingültige Mann: die generische, versteckte, grammatisierende Maskulinität der finnischen Sprache“) die Ergebnisse ihrer Forschung zum Thema Maskulinität in der finnischen Sprache. Sie stellte fest, dass generisch verwendete männliche Personenbezeichnungen die Proband*innen eher an Männer denken lassen als an Frauen, was bei geschlechtsneutralen Personenbezeichnungen so nicht der Fall ist (Engelberg 2016, 4). Dieses Forschungsergebnis weist in dieselbe Richtung wie ähnliche Studien aus anderen Ländern.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die finnische Sprache durch das geschlechtsneutrale Personalpronomen *hän* und die Tatsache, dass es kein Genus gibt, um einiges geschlechtsneutraler ist als die deutsche Sprache. Jedoch gibt es im Hinblick auf Personenbezeichnungen auch hier eine fehlende sprachliche Gleichstellung zwischen Mann

³⁶ *Esimies* kann heutzutage durch das geschlechtsneutrale Wort *esihenkilö* (Wort-für-Wort: „Vorpers(n)“) ersetzt werden.

und Frau. Da jedoch beispielsweise die geschlechtsneutralen Berufsbezeichnungen deutlich in der Mehrheit sind (Tommola 1997, 325), lässt sich feststellen, dass das Ausmaß eines generischen Maskulinums in der finnischen Sprache nicht annähernd so groß ist, wie in der deutschen Sprache.

7. Material und Methode

Die Meinungen und Erfahrungen finnischer Deutschsprechender wurden mithilfe eines anonymen Online-Fragebogens erfasst. Durch die Anonymität sollte die Teilnahme erhöht und ehrliche Antworten erzielt werden. Als Teilnehmer*innen wurden Finnischmuttersprachler*innen, die fließend Deutsch sprechen, gesucht. Es wurde sich dazu entschieden, nur Personen mit fließenden Deutschkenntnissen zu suchen, da ein gutes Sprachverständnis und -gefühl wichtig sind, um die Thematik der geschlechtergerechten deutschen Sprache gut zu verstehen und bewerten zu können. Als fließend werden die Level B2 und höher des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (kurz GER)³⁷ gezählt, da sich die Sprachlernenden ab Level B2 „so spontan und fließend verständigen [können], dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich ist“ (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER), o.J.).

Die Teilnehmer*innen wurden über diese deutsch-finnischen Netzwerke gesucht:

- *Suomi-Saksa Yhdistysten Liitto ry* (kurz SSYL, dt.: „Verband der Finnisch-Deutschen Vereine e.V.“): Dieser Verband ist der Dachverband aller 27 Finnisch-Deutschen Ortsvereine in Finnland (SSYL o.J.), in denen Finn*innen mit Deutschlandbezug und in Finnland lebende Deutsche Mitglieder sind. Da keine Rückmeldung auf die Anfrage an den Verband der Finnisch-Deutschen Vereine e.V. kam, kann nicht mit Sicherheit gesagt werden, ob auch über diesen Kanal Teilnehmer*innen erreicht wurden.
- Deutsch-Finnische Handelskammer (fi.: *Saksalais-Suomalainen Kauppakamari*): Die Deutsch-Finnische Handelskammer gehört zu den deutschen Auslandshandelskammern und hat die Aufgabe, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und

³⁷ Das Skalensystem des GER und dessen Anwendbarkeit auf die Sprache der Lernenden wird stark kritisiert (Bärenfänger 2016, 61). Aus Gründen der breiten Verständlichkeit wurde sich für die Online-Umfrage dieser Masterarbeit jedoch trotzdem dafür entschieden, die Teilnehmer*innen basierend auf dem GER auszuwählen.

Finnland zu fördern (Deutsch-Finnische Handelskammer o.J.a). Mitglieder sind deutsche und finnische Unternehmen (Deutsch-Finnische Handelskammer o.J.b). Die Online-Umfrage wurde unter allen Mitarbeiter*innen der Deutsch-Finnischen Handelskammer geteilt.

- *Suomen Saksanopettajat ry* (dt.: „Finnischer Deutschlehrerverband“³⁸): Der Verband fördert den Deutschunterricht in Finnland und unterstützt dabei die Deutschlehrer*innen (Suomen Saksanopettajat ry o.J.). Mitglieder sind Lehrer*innen der Grundschulen, gymnasialen Oberstufen, Berufsschulen und Hochschulen. Die Online-Umfrage wurde unter allen Mitgliedern geteilt.
- *Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto ry* (dt.: „Verband finnischer Übersetzer*innen und Dolmetscher*innen“, Übersetzung: MTF): Der Verband fördert die berufliche Identität und Kompetenz der Mitglieder, die aus Übersetzer*innen und Dolmetscher*innen bestehen (Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto ry o.J.). Die Online-Umfrage wurde im Januar-Newsletter unter den Mitgliedern geteilt.

Zusätzlich wurde die Online-Umfrage im Intranet der Universität Tampere und über E-Mail-Verteiler unter den Deutschstudent*innen der Universität Tampere und Helsinki geteilt. Auch die Fachschaft der Deutschstudent*innen der Universität Jyväskylä wurde kontaktiert, jedoch erfolgte keine Rückmeldung, weswegen nicht mit Sicherheit gesagt werden kann, ob Teilnehmer*innen erreicht wurden. Durch das Teilen über unterschiedliche Kanäle sollte eine Bandbreite an Personen jeden erwachsenen Alters³⁹, Geschlechts und sozialer Zugehörigkeit erreicht werden, um eine möglichst vielfältige Teilnehmer*innengruppe zu erfassen. Obligatorisch für alle Proband*innen waren nur fließende Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 und höher nach dem GER sowie Finnland als Heimatland beziehungsweise Finnisch als Muttersprache. Da bei bilingual aufgewachsenen Personen Deutsch eine der beiden Muttersprachen ist, waren bilinguale Personen nicht Teil der Zielgruppe dieser Online-Umfrage, jedoch kann nicht mit Sicherheit gesagt werden, dass nur Personen der Zielgruppe an der Online-Umfrage teilgenommen haben (siehe Kapitel 7.2).

³⁸ Die vom Verband selbst erstellte Übersetzung zeigt, dass der Thematik der geschlechtergerechten deutschen Sprache unter Deutschlehrer*innen in Finnland (noch) keine große Aufmerksamkeit geschenkt wurde. Aus heutiger Sicht stellt diese Übersetzung einen Kritikpunkt dar, was noch einmal zeigt, wie relevant das Thema ist.

³⁹ Aus Datenschutzgründen konnten nur volljährige Personen teilnehmen.

Der Fragebogen wurde mit Microsoft Forms erstellt und im Dezember 2021 in einem Pilotversuch getestet, um technische und sprachliche Schwierigkeiten zu minimieren⁴⁰. An diesem Pilotversuch nahmen vier Personen teil, die den Fragebogen unabhängig voneinander ausfüllten und der Umfrageleiterin, die in diesem Fall auch die Verfasserin dieser Masterarbeit ist, anschließend Feedback zur Verständlichkeit der Fragen, dem Aufbau des Fragebogens und technischen Problemen gaben. Nach dem Pilotversuch wurde eine Frage ausgehend von dem gegebenen Feedback um Beispiele ergänzt (Frage 20).

Teilnehmer*innen konnten den Fragebogen vom 10.1.2022 bis 28.2.2022 beantworten. In diesen sieben Wochen nahmen 83 Personen an der Online-Umfrage teil, jedoch kann einer der abgegebenen Fragebogen nicht in der anschließenden Analyse ausgewertet werden, da aus den gegebenen Antworten hervorging, dass dieser von einer Person außerhalb der Zielgruppe ausgefüllt wurde. Folglich beträgt die Gesamtzahl der Teilnehmer*innen 82.

In der dritten Frage (siehe Anhang) der Online-Umfrage wird nach dem Sprachniveau nach GER gefragt, um sicherzugehen, dass die Teilnehmer*innen mindestens Niveau B2 haben und damit ausreichend deutsche Sprachkenntnisse, um den Fragebogen auszufüllen. Bei einer Online-Umfrage ist es jedoch nicht möglich, zu prüfen, ob die eigene Angabe der Teilnehmer*innen der Wahrheit entspricht (siehe Kapitel 7.2), da die Umfrageleiterin nicht im persönlichen Kontakt mit den Teilnehmer*innen stand.

Die Forschungsmethode dieser Masterarbeit ist eine Umfrageforschung, deren Antworten sowohl quantitativ als auch qualitativ (Mixed Methods) ausgewertet werden. In den folgenden Kapiteln werden die Mixed Methods Analyse, die in der Auswertung Anwendung findet, die Online-Umfrage, die zum Sammeln der Daten genutzt wurde, und die Likert-Skala, die im Fragebogen Anwendung fand, kurz vorgestellt.

⁴⁰ Ein Pilotversuch ist ein „Test, mit dem Erkenntnisse über die Durchführbarkeit oder Akzeptanz eines Vorhabens gewonnen werden sollen“. (Duden o.J.f)

7.1 Mixed Methods Analyse

Als Mixed Methods bezeichnet man die Mischung von Methoden der quantitativen und der qualitativen Analyse, um die Forschungsfrage(n) bestmöglich beantworten zu können (Grünwald 2021). Die quantitativen und qualitativen Analyseverfahren zählen zu den empirischen Methoden (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4) und werden im Folgenden kurz erklärt.

Mithilfe von quantitativen Methoden werden empirische Beobachtungen über „wenige, ausgesuchte Merkmale systematisch mit Zahlenwerten belegt und auf einer zahlenmäßig breiten Basis gesammelt“ (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4). Mit diesem Verfahren werden komplexe Zusammenhänge auf nur wenige Aussagen reduziert, die dann in (Prozent-) Zahlen und Mittelwerten ausgedrückt werden. (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4) Ein Beispiel für einen quantitativ ermittelten Wert dieser Masterarbeit ist, dass 82 Personen nach ihrem Geschlecht befragt wurden und 80,5 % diese Frage mit „weiblich“ beantworteten. Qualitative Methoden hingegen „beschreiben ein komplexes Phänomen in seiner ganzen Breite“ (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4). Es geht nicht um Prozentaussagen, sondern um individuelle, subjektive und detaillierte Begründungen. Diese Verfahren eignen sich dazu, Meinungen und Einstellungen in ihrer vollkommenen Komplexität darzustellen und anschließend verallgemeinerbare Zusammenhänge und Erklärungen zu liefern (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4). Ein Beispiel aus dieser Masterarbeit ist, dass 82 Personen danach gefragt werden, ob sie der Meinung sind, dass Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden sollte. Die Befragten sollten unter Angabe von Gründen dann ihre Meinungen mitteilen.

Quantitative Methoden kommen zum Einsatz, wenn es sich um große Stichproben handelt, und qualitative Methoden eignen sich für kleine Stichproben (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4). Da es sich im Fall dieser Masterarbeit um eine Mixed Methods Analyse handelt, werden beide Methoden auf dieselbe Stichprobe angewandt, weshalb die Stichprobenzahl (82) gleich ist.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass sich quantitative Methoden dazu eignen, auch bei einer großen Menge an Daten noch eine hohe Genauigkeit und Zuverlässigkeit zu erzielen, jedoch ist es nicht möglich, an Erkenntnisse zu gelangen, die eher zwischen den Zeilen zu lesen sind. An dieser Stelle eignen sich die Methoden der qualitativen Forschung. Während quantitative Methoden Hypothesen prüfen, können qualitative Methoden Hypothesen überhaupt erst aufstellen. (Grünwald 2021)

Da sich beide Verfahren ergänzen, (Brosius, Haas & Koschel 2016, 4) ist es möglich, das bereits erwähnte Verfahren der Mixed Methods anzuwenden, von dem es verschiedene Designs gibt (Grünwald 2021). Das in dieser Masterarbeit verwendete Design ist die Einbettung⁴¹. Hierbei wird eine qualitative Analyse in eine primär quantitative Analyse oder eine quantitative Analyse in eine primär qualitative Analyse eingebettet (Grünwald 2021). Im Fall des Fragebogens dieser Masterarbeit wird eine qualitative Analyse mithilfe von offenen Fragen des Fragebogens in eine primär quantitative Analyse integriert.

Neben der quantitativen Analyse wird in der vorliegenden Masterarbeit die qualitative Inhaltsanalyse angewandt. Es gibt grundlegend verschiedene Definitionen von verschiedenen Wissenschaftler*innen, weshalb diese Methode nicht eindeutig definierbar ist. (Mayring 2015, 11–12). Soziologe Philipp Mayring fasst die wesentlichen Punkte der Inhaltsanalyse wie folgt zusammen:

„Zusammenfassend will also Inhaltsanalyse

- Kommunikation analysieren.
- fixierte Kommunikation analysieren.
- dabei systematisch vorgehen.
- dabei also regelgeleitet vorgehen.
- dabei auch theoriegeleitet vorgehen.
- das Ziel verfolgen, Rückschlüsse auf bestimmte Aspekte der Kommunikation zu ziehen.“

(Mayring 2015, 13)

Bei der qualitativen Inhaltsanalyse wird das Material im Kommunikationszusammenhang betrachtet. Das zentrale Instrument der Analyse sind Kategorien, nach denen das Material ausgewertet wird. An dieser Stelle können auch quantitative Methoden die Analyse stützen, da man basierend auf der Häufigkeit einer Kategorie ihre Bedeutung begründen kann. (Mayring 2015, 50–53) Die qualitative Inhaltsanalyse wird zur Auswertung der offenen Fragen des Fragebogens dieser Masterarbeit verwendet. Das qualitative Material bilden in diesem Fall die Antworten auf die offenen Fragen.

⁴¹ Dem Design der Einbettung ähnelt das Design der Kompletierung. Bei Anwendung der Kompletierung werden die Ergebnisse einer Forschungsmethode mit den Ergebnissen einer anderen Forschungsmethode im Verhältnis 90:10 komplementiert (Alea 2021). Da das Verhältnis in der vorliegenden Masterarbeit ein anderes ist, wird von der Einbettung gesprochen.

Die Zuordnung von Kategorien ist einerseits ein regelgeleiteter, andererseits ein interpretativer Vorgang (Mayring 2012). In dieser Masterarbeit werden Kategorien induktiv erstellt. Induktive Kategorien werden basierend auf dem Material gebildet und sind damit teilweise auch sprachlich nah am Text. Es kann jedoch auch vorkommen, dass interpretativer formuliert werden muss – besonders, wenn die Analyse feiner gestaltet werden soll (Mayring 2012). Die Kategorien werden in dieser Masterarbeit eher eng gefasst, was einerseits eine größere Anzahl an Kategorien zulässt und andererseits dabei hilft, die Nuancen in einzelnen Antworten nicht in der Menge untergehen zu lassen. Aus diesem Grund wird es auch Kategorien geben, in die nur eine oder sehr wenige Antworten fallen.

7.2 Online-Umfrage

Bei einer Umfrage werden Daten hinsichtlich eines Themas durch die Befragung von Umfrageteilnehmer*innen erhoben, um eine Zielpopulation beschreiben zu können. Die Zielpopulation ist in den meisten Fällen ein Teil der Gesamtpopulation. Meist wird eine Stichprobe durchgeführt, da es oft nicht möglich ist, alle Elemente einer Population zu befragen. (Faulbaum 2019, 3) Die Zielpopulation wird auch als Merkmalsträger*innen bezeichnet. Merkmalsträger*innen sind Personen, die als Repräsentant*innen bestimmter relevanter Aspekte im Rahmen der Forschung interessant sind (Brosius, Haas & Koschel 2016, 84). Für die Umfrage dieser Masterarbeit sind die Merkmalsträger*innen finnischmuttersprachliche Deutschsprechende. Das Merkmal, das alle tragen, ist die finnische Sprache als Muttersprache und zusätzlich über fließende Deutschkenntnisse zu verfügen.

Im Fall der vorliegenden Masterarbeit handelt es sich um eine Online-Umfrage. Die Unterschiede zwischen einer herkömmlichen Umfrage und einer Online-Umfrage liegen im Verfahren. Während der*die Umfrageleiter*in bei einer herkömmlichen Umfrage die Teilnehmer*innen häufig persönlich trifft⁴², findet ein persönliches Treffen bei einer Online-Umfrage nicht statt (Brosius, Haas & Koschel 2016, 122). Stattdessen beantworten die Teilnehmer*innen den Fragebogen an ihren eigenen Endgeräten, wie Smartphones oder Computern (Qualtrics o.J.a). Die Online-Umfrage ist im Vergleich zu einer herkömmlichen Umfrage kostengünstiger und es ist möglich, eine große Anzahl von Personen in einer kurzen

⁴² Es ist nicht immer notwendig, dass der*die Umfrageleiter*in die Fragebogen selbst unter den Teilnehmer*innen verteilt. Es ist auch möglich, dass andere Personen dafür eingesetzt werden.

Zeit zu befragen. Zusätzlich müssen die Daten nicht von Hand digitalisiert werden, da sie bereits digital vorliegen. Viele Umfragetools speichern auch die benötigte Zeit der Teilnehmer*innen für das Ausfüllen des Fragebogens, wodurch es möglich ist, Fragebögen von der Analyse auszuschließen, für die nur eine sehr geringe Zeit benötigt wurde und bei denen deshalb davon ausgegangen werden kann, dass Fragen nicht gelesen und wahllos eine Antwort angeklickt wurde. Ein Nachteil besteht allerdings darin, dass die Rücklaufquote (wie auch bei anderen Umfrageverfahren) gering ist, weshalb sich eine Online-Umfrage nur für ausgewählte Fragestellungen eignet. Ein weiteres Problem ist, dass es nicht möglich ist, darüber eine Aussage zu treffen, wie viele Personen den Link zur Umfrage erhalten haben und nicht an der Umfrage teilgenommen haben, denn es ist nur einsehbar, wie viele Personen letztendlich teilgenommen haben. (Brosius, Haas & Koschel 2016, 112–122)

Wie auch bei beispielsweise Umfragen per Post ist es nicht möglich, nachzuprüfen, ob die Fragen wirklich eine Person der Zielgruppe beantwortet hat. Es ist auch nicht nachprüfbar, ob ein*e Teilnehmer*in mehrmals an der Umfrage teilgenommen hat oder ob die Angaben der Wahrheit entsprechen (Brosius, Haas & Koschel 2016, 121–122). An dieser Stelle ist es auch wichtig, darauf hinzuweisen, dass es bei Umfragen generell nicht möglich ist, zu garantieren, dass die Fragen wirklich wahrheitsgemäß beantwortet wurden, da Faktoren wie die soziale Erwünschtheit Antworten bewusst oder unbewusst beeinflussen können. Als Auslöser für den Effekt der sozialen Erwünschtheit gilt die Tatsache, dass die Teilnehmer*innen einer Umfrage keine Meinung äußern wollen, von der sie denken, dass sie im Gegensatz zur Mehrheitsmeinung steht (Brosius, Haas & Koschel 2016, 92). Online-Umfragen können aufgrund ihrer Anonymität validere Daten liefern, da die soziale Erwünschtheit hier eine kleinere Rolle als bei herkömmlichen Umfragen spielt (Brosius, Haas & Koschel 2016, 121).

Es gibt zwei Arten von Online-Umfragen: Entweder wird der Fragebogen selbst per E-Mail verschickt oder er wird über einen Weblink direkt auf einem Webserver ausgefüllt (Brosius, Haas & Koschel 2016, 112). Im Fall des Fragebogens dieser Masterarbeit handelt es sich um eine Online-Umfrage auf einem Webserver. Beim Erstellen des Fragebogens einer Umfrage ist es wichtig, dass die Fragen so formuliert werden, dass sie für alle Teilnehmer*innen einfach zu verstehen sind (Brosius, Haas & Koschel 2016, 93). Zudem sollte der Fragebogen getestet werden, bevor er an die Teilnehmer*innen verschickt wird (empirio 2021a), um Probleme der Verständlichkeit oder – im Fall einer Online-Umfrage – technische Probleme zu minimieren (siehe Kapitel 7). Bei Online-Umfragen ist es außerdem wichtig, bereits in der

Entwicklungsphase des Forschungs- und Umfragedesigns darauf zu achten, dass der Fragebogen mit verschiedenen Endgeräten beantwortet wird und es durch technische Besonderheiten zu Unterschieden im Antwortverhalten der Teilnehmer*innen kommen kann (Silber, Weiß, Struminskaya & Durrant 2018).

Eine Online-Umfrage kann sowohl als quantitative als auch qualitative Forschungsmethode verwendet werden (empirio 2021b), was von der Art der Fragen des Fragebogens abhängig ist (Brosius, Haas & Koschel 2016, 86). Im Fall des Fragebogens dieser Masterarbeit gibt es zwei Arten von Fragen: offene und geschlossene Fragen. Mithilfe von offenen Fragen ist es möglich, die Teilnehmer*innen ihre eigenen Gedanken nach Belieben äußern zu lassen, da es keine vorgegebenen Antworten gibt (Brosius, Haas & Koschel 2016, 85–86). Diese offenen Fragen eignen sich für die qualitative Auswertung, in der es auf Details und subjektive Einschätzungen ankommt, die anschließend mithilfe der Kategorisierung nach Trends und Gemeinsamkeiten analysiert werden (siehe Kapitel 7.1). Geschlossene Fragen können mit vorgegebenen Antwortkategorien beantwortet werden, beispielsweise mithilfe einer Intervallskala (siehe Kapitel 7.3) oder einer nominalen Skala. (Brosius, Haas & Koschel 2016, 86) Sie eignen sich zur rein quantitativen Auswertung.

7.3 Likert-Skala

Die Likert-Skala wurde 1932 von Sozialforscher Rensis Likert vorgestellt. Sie ist eine Verbalskala mit einer meist fünfstufigen Antwortskala (Faulbaum 2019, 183). Es ist jedoch auch möglich, mehr Stufen zu verwenden, um Aussagen noch differenzierter zu gestalten (Qualtrics o.J.b).

Die Items der Skala sind vorformulierte Aussagen (Qualtrics o.J.b), die intervall-skaliert sind und sich auf ein theoretisches Konstrukt beziehen (Brosius, Haas & Koschel 2016, 49). Im Fall dieser Masterarbeit ist das Konstrukt die Meinungen und Erfahrungen finnischer Deutschsprechender zum Thema Gendern in der deutschen Sprache. Ein Item ist beispielsweise „In der deutschen Sprache fehlt ein geschlechtsneutrales Pronomen (wie zum Beispiel *hän*).“ Es ist möglich, erst eine Vorstudie durchzuführen und basierend auf dieser dann die Items auszuwählen, die am geeignetsten sind (Brosius, Haas, Koschel 2016, 49). Gut eignen sich Items, die gleichzeitig in eine positive und negative Richtung polarisieren und ähnlich wie die

restlichen Items beantwortet wurden, da die letztlich verwendete Likert-Skala ein Konstrukt einseitig abbilden soll. (Brosius, Haas, Koschel 2016, 49)

Die Antwortvorgaben zu den einzelnen Items sind abgestuft und können aus Text oder Zahlen bestehen. Beispielsweise von „trifft voll zu“ bis hin zu „trifft gar nicht zu“ oder von „-5“ bis „+5“. (Brosius, Haas & Koschel 2016, 49) Ebenfalls möglich sind Textaussagen wie „lehne stark ab“ bis „stimme stark zu“ (Faulbaum 2019, 183). Zusätzlich kann eine gerade Aufteilung ohne Mittelpunkt und eine ungerade Aufteilung mit Mittelpunkt gewählt werden. Der Vorteil des Mittelpunkts ist, dass es den Teilnehmer*innen ermöglicht wird, eine indifferente Meinung zu äußern. Dieser Vorteil ist gleichzeitig auch ein Nachteil, denn es ist für die Befragten bequem, den Mittelpunkt zu wählen, um sich nicht weiter mit einer Frage auseinandersetzen zu müssen. Gibt es keinen Mittelpunkt, müssen sich die Teilnehmer*innen für eine Seite entscheiden, was die Antwort für Personen mit indifferenter Meinung erschwert. (Brosius, Haas & Koschel 2016, 90)

Im Fall der vorliegenden Masterarbeit wurde eine fünfstufige Skala mit den Antwortvorgaben „nein“ – „eher nein“ – „vielleicht“ – „eher ja“ – „ja“ gewählt, da diese bereits die nötigen Nuancen der Aussagen zulässt. Aufgrund der beiden konträren Endpunkte wird diese Art der Ausprägung als bipolar bezeichnet (Qualtrics o.J.b). Eine unipolare Ausprägung hingegen bedeutet, dass die Teilnehmer*innen eine Emotion in unterschiedlichen Ausprägungen (beispielsweise von „nicht gut“ bis „sehr gut“) bewerten (Qualtrics o.J.b).

Für die Umfrage dieser Masterarbeit wurden zwei leicht unterschiedliche Likert-Skalen gewählt. Die Likert-Skala, die in den Fragen 6–14 (siehe Anhang) verwendet wurde, verwendet als Item keine Aussage, sondern eine Frage, um die Textverständniserfahrung der Teilnehmer*innen nicht unbewusst zu beeinflussen und damit möglichst wahrheitsgetreue Antworten zu generieren. Bei Frage 15 und 16 (siehe Anhang) gibt es eine klassische Likert-Skala, bei der die jeweiligen Items Aussagen sind.

Zusätzlich werden den Antwortvorgaben der Likert-Skalen der Fragen 6–12 in der Auswertung jeweils eine Punktzahl zugeordnet, um die Bewertungen genau miteinander vergleichen zu können:

nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
2	1	0	-1	-2

Tabelle 1: Antwortvorgaben der Likert-Skalen der Fragen 6–12 und deren Punktzahlen

8 Analyse der Umfrage

Der Fragebogen besteht aus offenen und geschlossenen Fragen, die in diesem Kapitel analysiert werden. Die geschlossenen Fragen werden quantitativ ausgewertet und die offenen Fragen mithilfe von Kategorien der qualitativen Inhaltsanalyse, deren Quantität ebenfalls berücksichtigt wird.

Der Fragebogen besteht aus drei Teilen. Der erste Teil (Fragen 1 bis 5) erfragt Hintergrundinformationen. Der zweite Teil (Fragen 6 bis 16) beschäftigt sich mit folgenden Arten des Genderns: Gendersternchen, Gender-Gap, substantivierte Partizipien, Binnenmajuskel, Beidnennung, Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich und Klammern. Diese beiden Teile bestehen aus geschlossenen Fragen. Im dritten Teil (Fragen 17 bis 22) geht es um die Erfahrungen und Meinungen der Teilnehmer*innen, die anhand selbstformulierter Antworten auf offene Fragen erfasst werden.

8.1 Quantitative Analyse

Die erste der Hintergrundfragen des Fragebogens stellt das Geschlecht der Teilnehmer*innen fest.

1. Sind Sie...?
*

männlich

weiblich

nicht-binär

Abbildung 1: Sind Sie...?

Die 82 Teilnehmer*innen beantworteten diese Frage wie folgt:

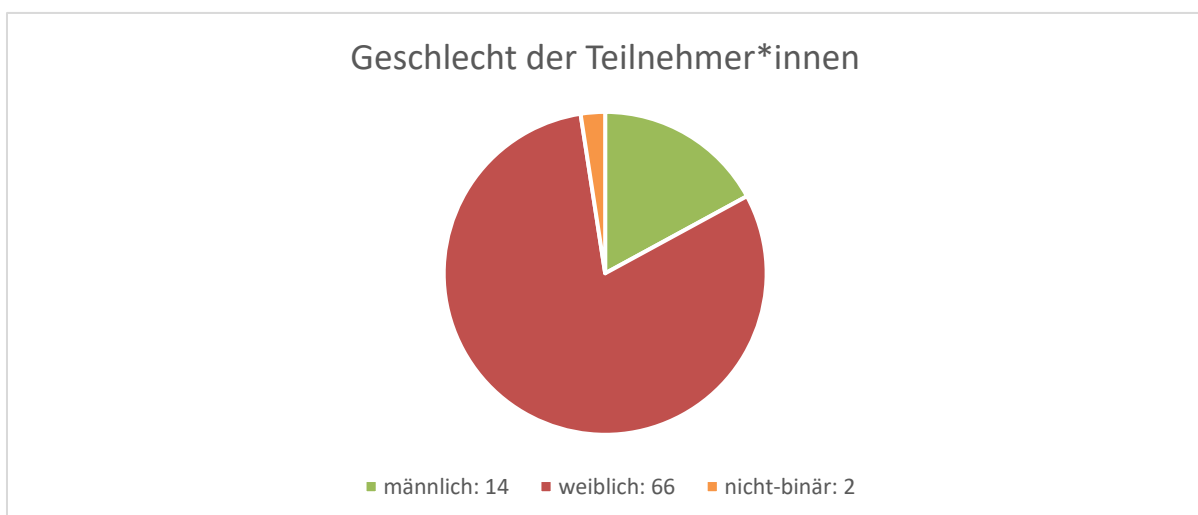


Abbildung 2: Geschlecht der Teilnehmer*innen

Es nahmen sowohl männliche, weibliche als auch nicht-binäre Personen an der Umfrage teil. Die Teilnehmerinnen machen rund 80,5 % alle Teilnehmer*innen aus und sind damit in einer deutlichen Mehrheit, während die Anteile der Teilnehmer bei 17 % und der nicht-binären Teilnehmer*innen bei 2,5 % lagen. Die deutliche Mehrheit der Teilnehmerinnen kann damit begründet werden, dass humanistische Studiengänge (zu denen die Studiengänge der deutschen Sprache gehören) vor allem unter weiblichen Student*innen beliebt sind und demzufolge auch viele Deutschlehrende sowie Übersetzer*innen und Dolmetscher*innen weiblich sind (vgl. Tilastokeskus o.J.a; Tilastokeskus o.J.b). Da Teilnehmer*innen für diese Umfrage u.a. über

Universitäten, den Verband finnischer Deutschlehrer*innen und den Verband finnischer Übersetzer*innen und Dolmetscher*innen gesucht wurden, kann davon ausgegangen werden, dass dies ein Grund für die Mehrheit der weiblichen Teilnehmer*innen ist.

Die zweite Frage stellt das Alter der Teilnehmer*innen fest.

2. Wie alt sind Sie?
*

- 18–20
- 21–29
- 30–39
- 40–49
- 50–59
- 60 oder älter

Abbildung 3: Wie alt sind Sie?

Zu dieser Frage machten die Teilnehmer*innen folgende Angaben:

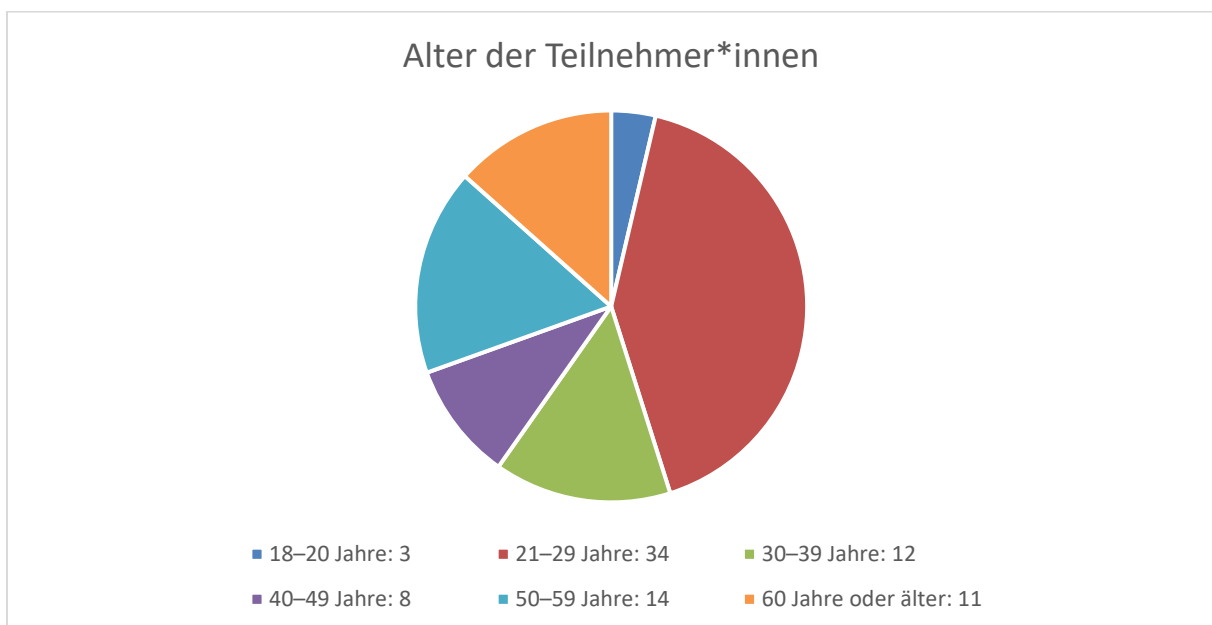


Abbildung 4: Alter der Teilnehmer*innen

An der Umfrage nahmen Personen aus allen sechs Altersgruppen teil. Mit 34 Teilnehmer*innen (41,5 %) ist die Altersgruppe von 21 bis 29 Jahren dabei deutlich am häufigsten vertreten. Die kleinste Teilnehmendengruppe sind die 18- bis 20-jährigen mit insgesamt 3 Teilnehmer*innen (3,7 %), was daran liegt, dass diese Gruppe nur drei Jahrgänge umfasst. Die größte Altersspanne umfasst die Gruppe der ab 60-jährigen, von denen 11 Personen (13,4 %) an dieser Umfrage teilgenommen haben. Wie bereits in Kapitel 5.2 festgestellt, interessieren sich vor allem jüngere Personen für die Thematik der geschlechtergerechten Sprache, was ein Grund dafür sein könnte, dass die deutliche Mehrheit der Teilnehmer*innen unter 50 Jahre alt ist.

Die dritte Frage gilt als Filterfrage, um sicherzugehen, dass die Teilnehmer*innen das vorher festgelegte Sprachniveau von B2 oder höher nach dem GER erfüllen.

3. Sprechen Sie fließend Deutsch? (Level B2 oder höher nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen: <https://www.europaeischer-referenzrahmen.de/>) *

ja

nein

Abbildung 5: Sprechen Sie fließend Deutsch? (Level B2 oder höher nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen)

Alle Teilnehmer*innen beantworteten diese Frage mit „ja“, weshalb alle 82 Fragebogen analysiert werden können. Wie bereits erwähnt kann das tatsächliche Sprachniveau der Teilnehmer*innen nicht überprüft werden, weshalb hier auf die Selbsteinschätzung der Teilnehmer*innen vertraut werden muss.

Die vierte Frage führt in das Thema geschlechtergerechte deutsche Sprache ein. Es wurde gefragt, ob die Teilnehmer*innen bereits mit dem Begriff Gendern in Berührung gekommen sind.

4. In den letzten Jahren konnte man eine Umschwung in der deutschen Sprache feststellen. Statt der generischen maskulinen Ausdrucksweise (Beispiel: *Die Lehrer* unserer Schule), werden nun häufig geschlechtergerechte Ausdrucksweisen verwendet (Beispiel: *Die Lehrer*innen* unserer Schule, *die Lehrenden* unserer Schule). Das geschlechtergerechte Formulieren nennt man im deutschsprachigen Raum *Gendern*.

Haben Sie bereits vom Begriff *Gendern* gehört?

*

ja

nein

Ich bin mir nicht sicher.

Abbildung 6: Haben Sie bereits vom Begriff Gendern gehört?

Auf diese Frage antworteten die Teilnehmer*innen wie folgt:

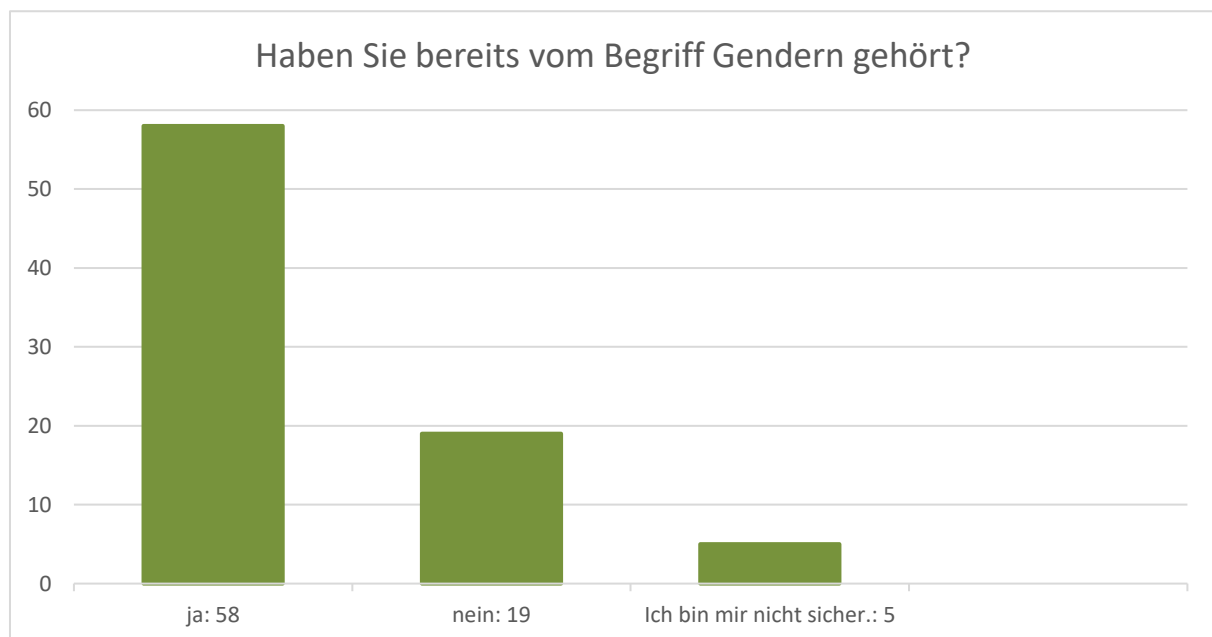


Abbildung 7: Haben Sie bereits vom Begriff Gendern gehört?

Der Begriff Gendern ist für 58 der Teilnehmer*innen (70,7 %) bereits bekannt, was eine deutliche Mehrheit darstellt. Knapp einem Viertel, also 19 der Teilnehmer*innen (23,2 %), ist

er noch fremd und 5⁴³ Personen (6,1 %) sind sich nicht sicher, ob sie schon einmal mit dem Begriff in Berührung gekommen sind.

Mit der fünften Frage soll herausgefunden werden, ob die Teilnehmer*innen bereits gegenderten Ausdrücken in der deutschen Sprache begegnet sind.

5. Ist Ihnen das Gendern in der deutschen Sprache, beispielsweise in Texten, im Fernsehen etc., in der Vergangenheit bereits aufgefallen? *

ja

nein

Ich bin mir nicht sicher.

Abbildung 8: Ist Ihnen das Gendern in der deutschen Sprache, beispielsweise in Texten, im Fernsehen etc., in der Vergangenheit bereits aufgefallen?

Die Teilnehmer*innen beantworteten diese Frage wie folgt:

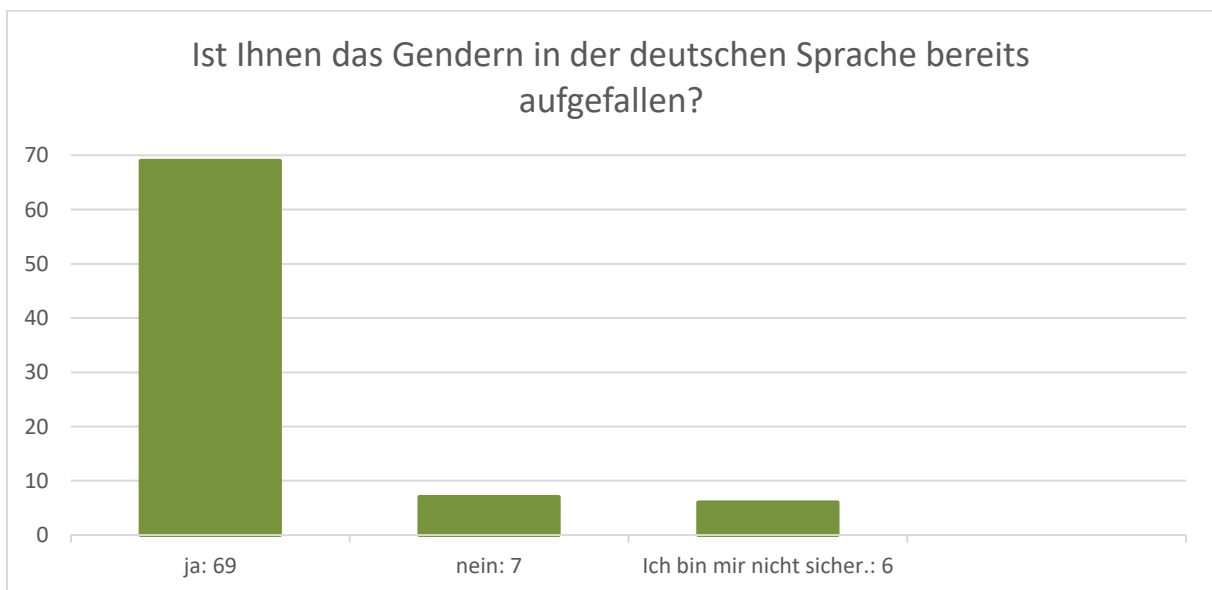


Abbildung 9: Ist Ihnen das Gendern in der deutschen Sprache in der Vergangenheit bereits aufgefallen?

⁴³ Im Analyseteil der vorliegenden Masterarbeit werden auch Zahlen unter 13 als Ziffer geschrieben, wenn die Betonung auf dem Zahlenwert liegt.

69 Teilnehmer*innen (84 %) sind gegenderten Ausdrücken in der deutschen Sprache bereits begegnet, was eine klare Mehrheit darstellt. 7 Personen (8 %) wurden bisher noch nicht auf gegenderte Ausdrücke aufmerksam und 6 Teilnehmer*innen (7 %) sind sich nicht sicher.

Der zweite Teil der Umfrage befasst sich mit einzelnen Arten des Genderns und zentralen Aussagen bezüglich geschlechtergerechter deutscher Sprache. Die Antworten wurden mittels Likert-Skalen gesammelt.

Fragen 6 bis 12 stellen jeweils eine Art des Genderns mit einem kurzen Beispieltext vor. Nach dem Lesen des Beispieltextes gaben die Teilnehmer*innen an, ob sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis hatten. Da es sich um eine Online-Umfrage handelt, die die Teilnehmer*innen allein ausfüllen, wurde hierbei der Fokus auf die schriftlichen Aspekte des Genderns gelegt. Fragen, die sich mit mündlichen Aspekten beschäftigen, müssten eine korrekte Aussprache seitens der Teilnehmer*innen voraussetzen, die allerdings aufgrund des gewählten Umfrageformats nicht nachprüfbar ist. Die Beispieltexte wurden mit den gebräuchlichsten Arten des Genderns formuliert. Es handelt sich dabei nicht um authentische Textbeispiele, sondern um Texte, die speziell für diese Umfrage von der Verfasserin erstellt wurden. Dabei wurde Wert daraufgelegt, dass mehrere gegenderte Ausdrücke in nur wenigen Sätzen verwendet werden. Zudem wurden das Vokabular und die Syntax einfach gehalten, sodass das Verständnis der Teilnehmer*innen durch diese Faktoren möglichst nicht negativ beeinflusst wird. Jedoch ist es an dieser Stelle wichtig anzumerken, dass nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, dass die Bewertung des Textverständnisses durch die Teilnehmer*innen durch Umstände abseits des Genderns beeinflusst wurden. Eine genauere Vergleichbarkeit hätte durch die Verwendung desselben Textes für jede Variante des Genderns erreicht werden können, jedoch wurde sich für unterschiedliche Texte entschieden, da das Textverständnis positiv beeinflusst wird, wenn derselbe Text mehrmals hintereinander gelesen wird.

Frage 6 ist die erste Frage des zweiten Teils und stellt einen kurzen Text, in dem das Gendersternchen verwendet wird, vor. Anschließend wurden die Teilnehmer*innen gefragt, ob sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis hatten.

6. Text 1 (Gendersternchen):

Wir möchten uns bei allen Helfer*innen bedanken. Ohne die Hilfe der vielen freiwilligen Unterstützer*innen wäre das Fest nur halb so schön geworden. Auch das Wetter hat gepasst, sodass alle Besucher*innen einen schönen Tag bei uns im Ort hatten. Wir hoffen, dass jede*r unser Dorf in guter Erinnerung behält und uns vielleicht später erneut besucht. Wer jetzt schon weiß, dass er*sie auch im nächsten Jahr wieder mithelfen möchte, kann sich jetzt auf dem Bürgeramt melden und seinen*ihrer Namen auf die Liste setzen lassen. *

nein eher nein vielleicht eher ja ja

Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?

Abbildung 10: Text 1 (Gendersternchen). Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?

Die Teilnehmer*innen antworteten wie folgt:

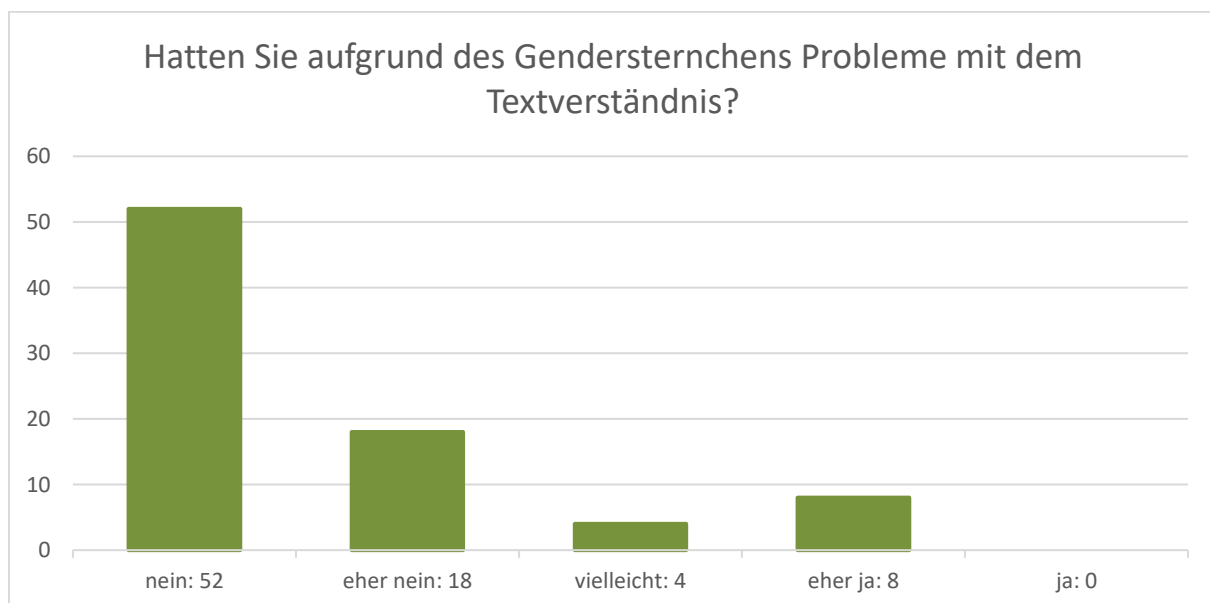


Abbildung 11: Hatten Sie aufgrund des Gendersternchens Probleme mit dem Textverständnis?

52 Teilnehmer*innen (63,4 %) antworteten auf diese Frage mit „nein“ und 18 Teilnehmer*innen (22 %) antworteten mit „eher nein“. 4 Teilnehmer*innen (4,9 %) antworteten „vielleicht“, waren sich also nicht sicher, und 8 Teilnehmer*innen (9,8 %) antworteten „eher ja“. Keine*r der Teilnehmer*innen antwortete auf diese Frage mit „ja“. Aus

den Antworten lässt sich schließen, dass die deutliche Mehrheit der Teilnehmer*innen durch das Gendersternchen keine Probleme mit dem Textverständnis hatte, wobei sich auch die deutliche Mehrheit derer, die „nein“ und „eher nein“ geantwortet haben, für ein klares „nein“ entschied.

Die siebte Frage stellt den Gender-Gap vor. Anschließend wurden die Teilnehmer*innen gefragt, ob die Verwendung des Gender-Gaps Probleme des Textverständnisses zur Folge hatte.

7. Text 2 (Unterstrich – Gender-Gap):

Da bereits viele Generationen von Schüler_innen durch unsere Klassenzimmer gezogen sind, haben sich einige Lehrer_innen unserer Schule dafür ausgesprochen, die Klassenzimmer zu erneuern. Als Erstes werden die Wände gestrichen und danach wird der Boden erneuert. Da die Schüler_innen auch vermehrt über Rückenschmerzen klagen, werden wir neue Stühle und Tische anschaffen. Unter Kolleg_innen wurde außerdem diskutiert, dass es an der Zeit ist, die alten Tafeln durch neue Digitaltafeln auszutauschen, um den Unterricht moderner zu gestalten. Da jede_r Lehrer_in unserer Schule die Möglichkeit haben soll, den Unterricht so gut wie nur möglich zu gestalten, werden in den nächsten Monaten alle Neuerungen vorgenommen.

*

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Abbildung 12: Text 2 (Unterstrich – Gender-Gap). Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?

Die Teilnehmer*innen antworteten wie folgt:

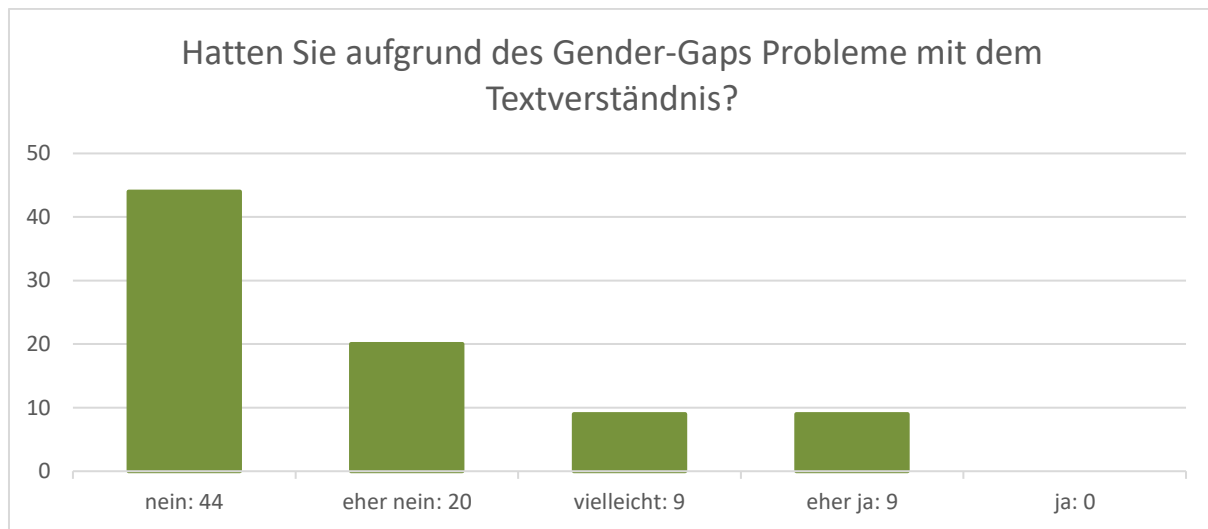


Abbildung 13: Hatten Sie aufgrund des Gender-Gaps Probleme mit dem Textverständnis?

44 Teilnehmer*innen (53,7 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 20 Teilnehmer*innen (24,4 %) wählten „eher nein“. 9 Teilnehmer*innen (11 %) sind sich nicht sicher und wählten deshalb „vielleicht“. 9 weitere Teilnehmer*innen (11 %) antworteten „eher ja“. Keine*r der Teilnehmer*innen beantwortete diese Frage mit „ja“. Demzufolge hatte die Mehrheit keine Probleme mit dem Textverständnis, die durch den Gender-Gap verursacht wurden. Allerdings stimmten bei dieser Frage weniger Teilnehmer*innen für ein deutliches „nein“, stattdessen gab es die Antworten „eher nein“, „vielleicht“ und „eher ja“ etwas häufiger als im Fall des Gendersternchens. Ein Grund dafür könnte sein, dass ein Unterstrich im DaF-Kontext oft als graphisches Mittel zum Erstellen von Lückentexten verwendet wird. Auf diesen Unterstrich setzen die Lernenden dann beispielsweise eine fehlende Endung, wie es bei Genusübungen häufig der Fall ist. Es ist möglich, dass die Teilnehmer*innen den Unterstrich des Gender-Gaps bewusst oder unbewusst mit einem Lückentext assoziieren und es deshalb zu Verständnisproblemen kommt.

Die achte Frage stellt einen Text, in dem substantivierte Partizipien verwendet wurden, vor. Nach dem Lesen des Textes wurden die Teilnehmer*innen gefragt, ob sie aufgrund der substantivierten Partizipien Probleme mit dem Textverständnis hatten.

8. Text 3 (substantivierte Partizipien):

Für die Studie, die demnächst starten wird, suchen wir derzeit noch weitere Forschende, die ihr Wissen mit uns teilen können. Momentan haben wir rund zwanzig Beschäftigte. Das ist für den Anfang eine gute Zahl, jedoch reicht dies noch nicht aus, weshalb wir auf weitere Unterstützende hoffen. Sobald wir genug Mitarbeitende gefunden haben, werden wir mit den Befragungen beginnen. Wir gehen davon aus, dass dies in den nächsten Wochen passieren wird. In letzter Zeit konnten wir schon viele Teilnehmende finden, die sich bereit erklärt haben, uns ihre Zeit zur Verfügung zu stellen. *

nein eher nein vielleicht eher ja ja

Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Abbildung 14: Text 3 (substantivierte Partizipien). Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Die Teilnehmer*innen machten folgende Angaben:

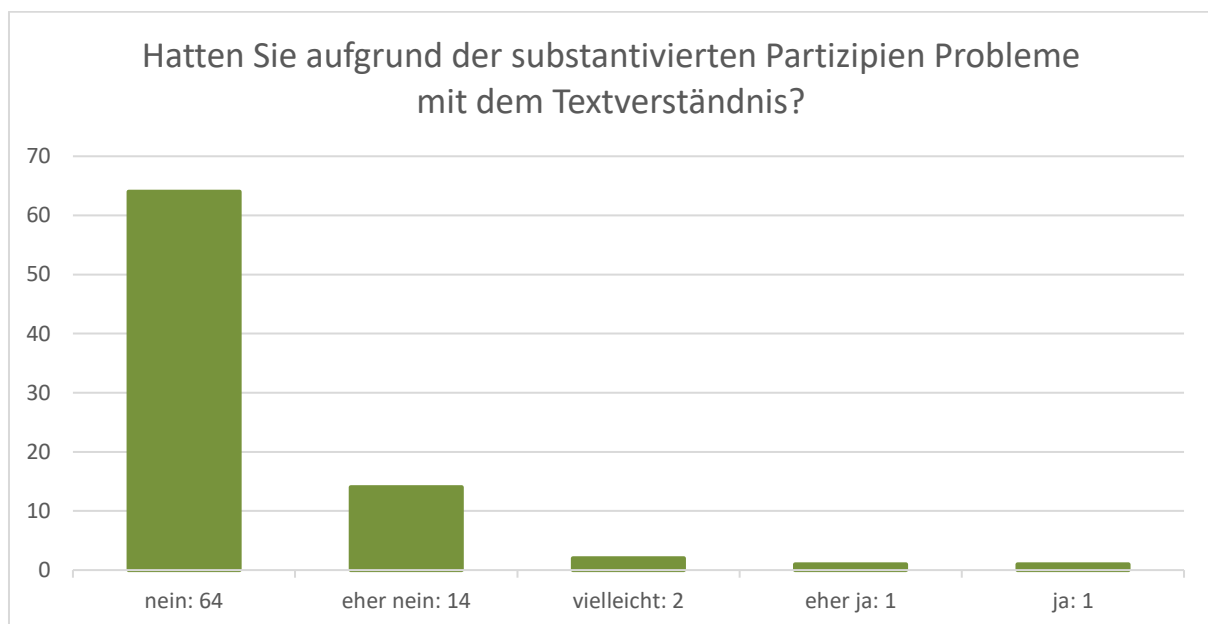


Abbildung 15: Hatten Sie aufgrund der substantivierten Partizipien Probleme mit dem Textverständnis?

64 Teilnehmer*innen (78 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 14 Teilnehmer*innen (17,1 %) mit „eher nein“. Zwei Teilnehmer*innen (2,4 %) wählten „vielleicht“. Je ein*e Teilnehmer*in (1,2 %) wählte „eher ja“ und „ja“. Im Vergleich zu den beiden vorherigen Varianten des Genderns gibt es hier deutlich mehr Teilnehmer*innen, die klar mit „nein“

geantwortet haben und demzufolge gar keine Textverständnisprobleme hatten. Die Zahl der Teilnehmer*innen, die „eher nein“ antworteten, ähnelt denen der beiden vorherigen Fragen. Verglichen mit den vorherigen Varianten ist die Zahl derer, die sich unsicher waren, ob sie aufgrund der substantivierten Partizipien Probleme mit dem Textverständnis hatten, sehr gering. Dasselbe gilt für die Anzahl der Option „eher ja“. Diese Zahlen zeigen, dass substantivierte Partizipien deutlich einfacher für Nichtdeutschmuttersprachler*innen sind als das Gendersternchen und der Gender-Gap. Das ist damit zu erklären, dass diese Art des Genderns ein einfaches Lesen von Texten ermöglicht (siehe Kapitel 5.1.2.1), da keine Sonderzeichen verwendet werden und dies einen besseren Lesefluss ermöglicht. In dieser achten Frage trat jedoch auch die Antwort „ja“ zum ersten Mal auf. Das heißt, dass ein*e Teilnehmer*in definitiv Probleme mit dem Textverständnis hatte, was bei den beiden vorherigen Varianten nicht vorkam. Ein Grund für diese Probleme könnte sein, dass diesem*dieser Teilnehmer*in Partizipien gänzlich unbekannt waren oder er*sie lang nicht mit Partizipien in Berührung gekommen ist, weshalb die Formen neu oder ungewohnt für ihn*sie sind. Nicht auszuschließen ist außerdem, dass Partizipien zu verstehen beziehungsweise anzuwenden, für den*die Teilnehmer*in schlichtweg schwierig ist.

Die neunte Frage zeigt einen Text, in dem die Binnenmajuskel Anwendung findet. Anschließend wurde gefragt, ob es aufgrund dieser Art des Genderns zu Textverständnisproblemen kam.

9. Text 4 (Binnenmajuskel):

Die Kantine muss leider bis nächste Woche Freitag geschlossen bleiben. Nach der gestrigen Feier einiger MitarbeiterInnen des Hauses, mussten wir heute früh einige Probleme in der Küche feststellen. Daraufhin riefen wir HandwerkerInnen, die uns mitteilten, dass ein Teil der Küchengeräte beschädigt wurde. Wir warten nun auf die Fertigstellung der Reparaturen durch externe MonteurlInnen und können deshalb in den nächsten Tagen nicht für Sie geöffnet haben. Wir hoffen, dass nach Abschluss der Reparaturen wieder jedeR unserer KundInnen den Weg zu uns findet! *

nein eher nein vielleicht eher ja ja

Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Abbildung 16: Text 4 (Binnenmajuskel). Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Die Antworten auf diese Fragen sehen wie folgt aus:

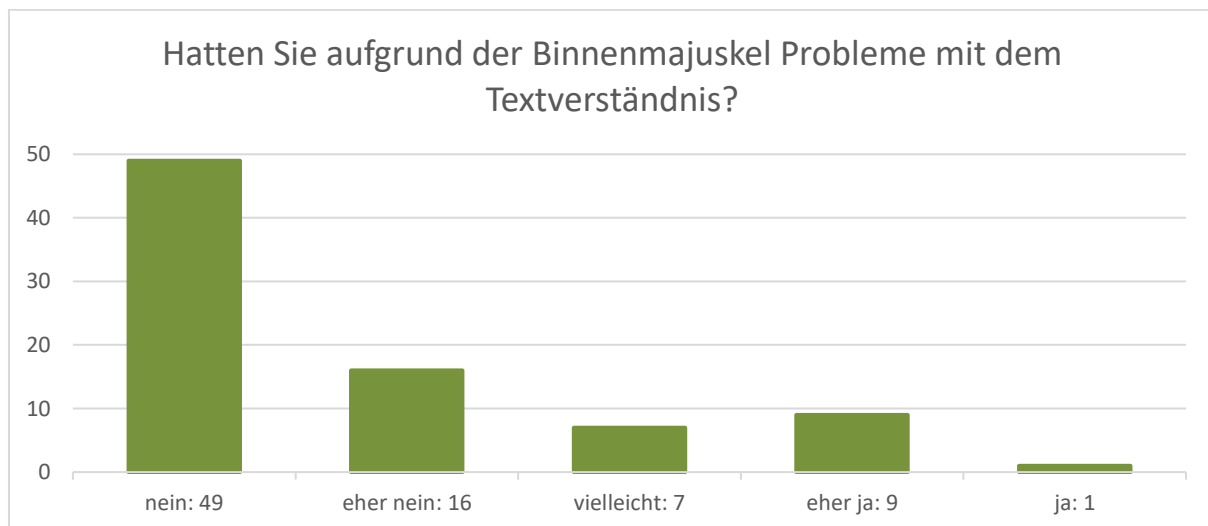


Abbildung 17: Hatten Sie aufgrund der Binnenmajuskel Probleme mit dem Textverständnis?

49 Teilnehmer*innen (59,8 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 16 Teilnehmer*innen (19,5 %) mit „eher nein“. 7 Teilnehmer*innen (8,5 %) wählten „vielleicht“ und 9 Teilnehmer*innen (11 %) antworteten „eher ja“. Ein*e Teilnehmer*in (1,2 %) wählte „ja“.

Auch hier hatte die deutliche Mehrheit aller Teilnehmer*innen keine Probleme mit dem Textverständnis, jedoch stimmten insgesamt weniger Teilnehmer*innen für „nein“ und „eher nein“ als bei den substantivierten Partizipien und dem Gendersternchen. Die Zahl derer, die sich unsicher waren und „vielleicht“ wählten, ähnelt der Zahl, die diese Antwort bezogen auf den Gender-Gap wählten und gleicht der, die diese Antwort in Bezug auf das Gendersternchen gaben. Dieselbe Anzahl der Antwort „eher ja“ trat im Fall des Gender-Gaps auf und 1 Mal weniger, also 8 Mal, wurde diese Antwort im Fall des Gendersternchens gewählt. Auch bei dieser neunten Frage hatte ein*e Teilnehmer*in aufgrund der Binnenmajuskel klare Probleme im Textverständnis. Aus diesen Antworten lässt sich schließen, dass die Binnenmajuskel nur gering weniger Probleme im Textverständnis verursacht als der Gender-Gap, jedoch mehr als das Gendersternchen und die substantivierten Partizipien. Ein Hindernis der Binnenmajuskel im Textverständnis könnte die typographische Ähnlichkeit eines großgeschriebenen I mit einem kleingeschriebenen L sein. Da die Binnenmajuskel in den meisten Fällen ein groß geschriebenes I im Inneren eines Wortes ist, kann es passieren, dass das I auf dem ersten Blick für ein L gehalten wird und es dadurch zu Verständnisproblemen kommt, wie bereits in Kapitel 5.2 erläutert wurde.

Die zehnte Frage stellt die Beidnennung vor und fragt anschließend, ob es durch die Verwendung dieser Variante zu Textverständnisproblemen kam.

10. Text 5 (Beidnennung):

Nachdem gestern die vorerst letzte Versammlung für dieses Jahr stattfand, möchte ich kurz zusammenfassen, was die Teilnehmer und Teilnehmerinnen besprochen haben. Jeder und jede unseres Teams kann mit dem letzten Quartal zufrieden sein. Unsere Firma hat viele Kunden und Kundinnen dazugewonnen, die von unseren Beratern und Beraterinnen nach eigenen Aussagen zufriedenstellend betreut wurden. In den nächsten Monaten wird sich eine oder einer unserer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen um die Vermarktung des neuen Produkts kümmern. Außerdem wird Anfang nächsten Jahres ein neuer Leiter oder eine neue Leiterin für die Abteilung C eingestellt. *

nein eher nein vielleicht eher ja ja

Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Abbildung 18: Text 5 (Beidnennung). Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Auf diese Frage gaben die Teilnehmer*innen die folgenden Antworten:

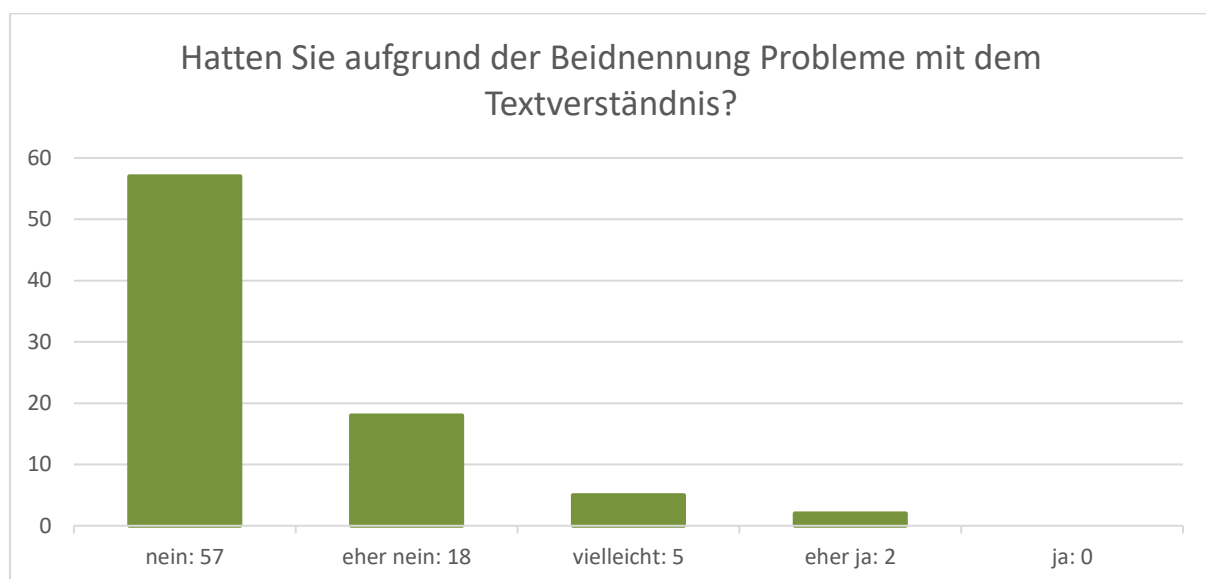


Abbildung 19: Hatten Sie aufgrund der Beidnennung Probleme mit dem Textverständnis?

57 Teilnehmer*innen (69,5 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 18 Teilnehmer*innen (22 %) mit „eher nein“. 5 Teilnehmer*innen (6,1 %) wählten „vielleicht“ und 2 Teilnehmer*innen (2,4 %) antworteten „eher ja“. Keine Teilnehmer*in beantwortete diese Frage mit „ja“. Auch hier hatte die deutliche Mehrheit keinerlei Probleme aufgrund der

Verwendung der Beidennung in einem Text. Hier gab es jeweils mehr Stimmen für „ja“ und „eher ja“ als im Fall der Binnenmajuskel, jedoch wählten weniger Teilnehmer*innen ein klares „ja“ und etwas mehr Teilnehmer*innen „vielleicht“ als bei den substantivierten Partizipien. Diese zehnte Frage beantworteten weniger Teilnehmer*innen mit „eher ja“ als die Frage zum Gendersternchen, dem Gender-Gap und der Binnenmajuskel. Eine gleiche Anzahl an Antworten gibt es hier für „eher ja“ wie bereits bezogen auf den Beispieltext mit Gendersternchen. Weniger Teilnehmer*innen als im Fall der Binnenmajuskel und dem Gender-Gap waren sich unsicher und wählten „vielleicht“. Da die Angabe „eher ja“ nur 2 Mal auftritt und es keine Angabe mit einem klaren „ja“ gibt, kann festgestellt werden, dass die Beidennung ähnlich wenig Verständnisprobleme verursacht wie die substantivierten Partizipien. Dieses Ergebnis ist leicht damit zu erklären, da die Beidennung als eindeutige Art des Genders gilt, wie bereits in Kapitel 5.1.1.1 erklärt wurde.

Die elfte Frage stellt die Variante mit Schrägstrich und Ergänzungsbindestrich vor und fragt anschließend nach Problemen im Textverständnis.

11. Text 6 (Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich):

Auch in diesem Jahr gab es wieder zahlreiche Bewerber/-innen für unsere Stipendien. Der/die Auserwählte wird von uns innerhalb des nächsten Monats kontaktiert. Aufgrund der Vielzahl von Einsendungen, gibt es außerdem Überlegungen, im nächsten Jahr mehr als nur ein Stipendium anzubieten. Unsere Unterstützer/-innen haben sich bereits positiv dafür ausgesprochen, weswegen wir am 30.1. eine Versammlung mit allen Mitarbeiter/-innen abhalten und diesen Gedanken diskutieren werden. Sollte ein/-e Mitarbeiter/-in Ihrer Abteilung nicht daran teilnehmen können, bitte ich um schnelle Rückmeldung. *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Abbildung 20: Text 6 (Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich). Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?

Auf diese Frage wurde wie folgt geantwortet:

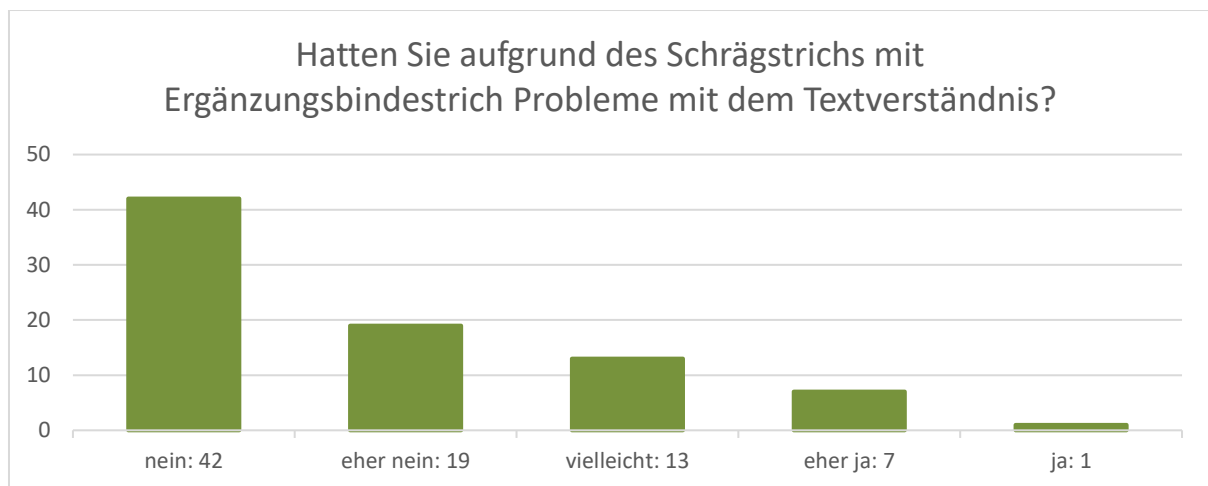


Abbildung 21: Hatten Sie aufgrund des Schrägstrichs mit Ergänzungsbindestrich Probleme mit dem Textverständnis?

42 Teilnehmer*innen (51,2 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 19 Teilnehmer*innen (23,2 %) wählten „eher nein“. 13 Teilnehmer*innen (15,9 %) antworteten „vielleicht“ und 7 Teilnehmer*innen (8,5 %) wählten hier „eher ja“. Ein*e Teilnehmer*in (1,2 %) beantwortete diese Frage mit „ja“. Auch hier hatte die Mehrheit aller Teilnehmer*innen keine Probleme mit dem Textverständnis, wobei nur eine knappe Mehrheit aller Teilnehmer*innen mit einem klaren „nein“ antwortete. Die Angabe „eher nein“ tritt hier ähnlich häufig auf wie im Fall des Gendersternchens, Gender-Gaps und der Beidnennung. Mit 13 Angaben wurde „vielleicht“ hier im Vergleich zu den anderen Varianten des Genders am häufigsten gewählt, was eine verhältnismäßig große Unsicherheit zeigt. Die Angabe „eher ja“ wurde ähnlich oft gewählt wie im Bezug auf das Gendersternchen, den Gender-Gap und die Binnenmajuskel und deutlich öfter als im Fall der Beidnennung und der substantivierten Partizipien. Wie auch bei den substantivierten Partizipien und bei der Binnenmajuskel gibt es ein*e Teilnehmer*in, der*die durch die Verwendung des Schrägstrichs mit Ergänzungsbindestrich klare Probleme im Textverständnis hatte. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass diese Variante mehr Schwierigkeiten bereitet als die bereits vorgestellten Varianten, was an der Verwendung zwei verschiedener Zeichen liegen könnte. Einerseits gibt es den einfachen Schrägstrich, der beispielsweise zwischen bestimmte Artikel gesetzt wird, und andererseits gibt es die zwei aufeinanderfolgenden Zeichen Schrägstrich und Bindestrich in unbestimmten Artikeln und Substantiven, die den Lesefluss unterbrechen können.

Die zwölfte Frage ist die letzte Frage, die eine Art des Genderns vorstellt. Diesmal geht es um die Variante mit Klammern. Anschließend wurde gefragt, ob die Teilnehmer*innen aufgrund dieser Variante Probleme mit dem Textverständnis hatten.

12. Text 7 (Klammern):

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und unsere alljährliche Weihnachtsfeier steht vor der Tür. In diesem Jahr haben sich die Buchhalter(innen) dazu bereit erklärt, sich um die Verpflegung zu kümmern. Location und Dekoration wurden bereits von unseren Sales Mitarbeiter(innen) organisiert und somit ist nur noch die Planung des Programms offen. Wer sich jetzt angesprochen fühlt, kann sich gern bei uns melden und sich mit dieser Aufgabe vertraut machen. Denken Sie bitte außerdem auch an kleine Geschenke für Ihre Kolleg(innen)en, damit sie beim Wichteln nicht leer ausgehen. *

nein eher nein vielleicht eher ja ja

Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Abbildung 22: Text 7 (Klammern). Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?

Auf diese Frage antworteten die Teilnehmer*innen folgendermaßen:

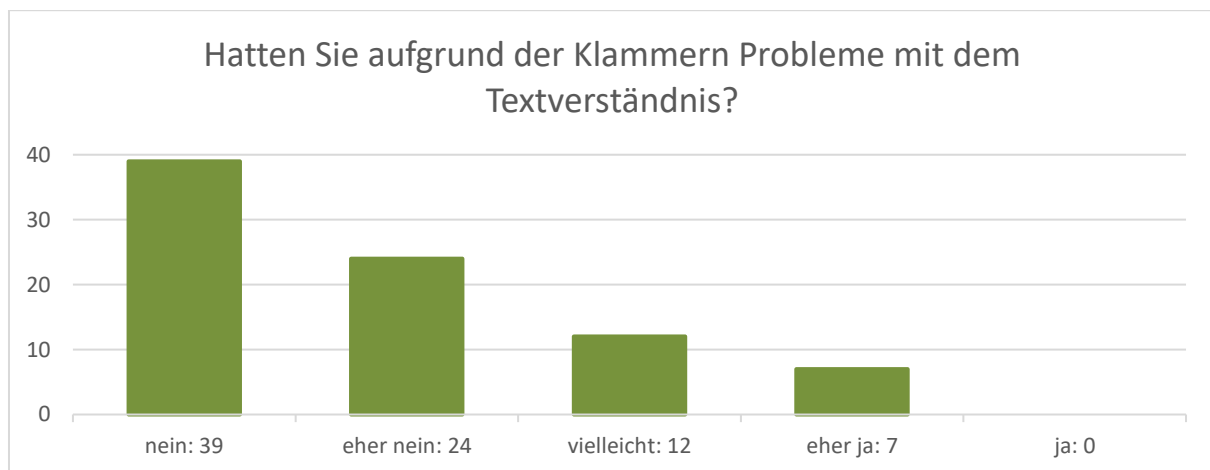


Abbildung 23: Hatten Sie aufgrund der Klammern Probleme mit dem Textverständnis?

39 Teilnehmer*innen (47,6 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 24 Teilnehmer*innen (29,3 %) mit „eher nein“. 12 Teilnehmer*innen (14,6 %) antworteten „vielleicht“ und 7 Teilnehmer*innen (8,5 %) wählten „eher ja“. Auch diese Variante des Genderns führte bei der deutlichen Mehrheit zu keinen Verständnisproblemen, jedoch ist hier die Antwort „nein“ verglichen mit der Summe aller anderen gegebenen Antworten das erste Mal nicht in der Mehrheit. Stattdessen wurde die Antwort „eher nein“ öfter als bei allen anderen Varianten

gewählt. Es gibt außerdem eine ähnlich hohe Anzahl der Antwort „vielleicht“ wie im Fall der Variante Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich. Die gleiche Anzahl an Teilnehmer*innen wie bei ebendieser Variante wählte auch hier „eher ja“. Diese Option wurde jedoch weniger oft gewählt als bezogen auf das Gendersternchen, den Gender-Gap und die Binnenmajuskel, allerdings häufiger als im Bezug auf die substantivierten Partizipien und die Beidnennung. Wie auch bei der Frage zum Gendersternchen, Gender-Gap und der Beidnennung gab es kein*e Teilnehmer*in, der*die aufgrund der Klammern deutliche Probleme im Textverständnis hatte und deshalb mit einem klaren „ja“ antwortete. Da Klammern in geschriebenen Texten in erster Linie dafür verwendet werden, zusätzliche Informationen oder eine Erklärung einzufügen, kann diese Art des Genders zu Verständnisproblemen führen. Der*die Leser*in könnte erwarten, in einer Klammer eine solche Zusatzinformation oder Erklärung zu lesen.

Vergleicht man nun alle vorgestellten Arten des Genders anhand ihrer Punktzahl ergibt sich folgendes Ergebnis:

Gendersternchen	Gender-Gap	substantivierte Partizipien	Binnenmajuskel	Beidnennung	Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich	Klammern
114	99	139	103	130	94	95

Tabelle 2: Auswertung des Textverständnisses anhand der Punktzahlen

Die höchstmögliche Punktzahl ist 164. Diese würde erreicht, wenn alle Teilnehmer*innen ein klares „nein“ wählen. Die substantivierten Partizipien erreichten 139 Punkte und wurden damit von den Teilnehmer*innen als am verständlichsten eingeschätzt. Mit 130 Punkten folgt darauf die Beidnennung und das Gendersternchen mit 114 Punkten. Die Binnenmajuskel erreichte 103 Punkte und der Gender-Gap 99 Punkte. Sie verursachten für die Teilnehmer*innen weniger Verständnisprobleme als die Klammervariante mit 95 Punkten. Knapp dahinter liegt die Variante Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich mit 94 Punkten, die demzufolge für die meisten Verständnisprobleme unter den Teilnehmer*innen sorgte.

Insgesamt verursachte für die deutliche Mehrheit aller Teilnehmer*innen keine der vorgestellten Arten des Genders Probleme (Antworten „nein“ und „eher nein“). Außer im Fall der Klammervariante wurde die Frage nach Textverständnisproblemen außerdem von der Mehrheit mit einem klaren „nein“ beantwortet. Für die Varianten Gendersternchen, substantivierte Partizipien und Beidnennung gilt dies zudem für eine deutliche Mehrheit von

jeweils über 60 % der Stimmen. Insgesamt gab es die Angabe „ja“ auf die Frage nach Verständnisproblemen nur 3 Mal. Diese Angabe wurde jeweils nur 1 Mal bei den Varianten Binnenmajuskel, substantivierte Partizipien und Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich gemacht. Die Angabe „eher ja“ gab es hingegen öfter. Sie trat am häufigsten bei den Varianten Gender-Gap und Binnenmajuskel auf.

Frage 13 beschäftigt sich mit einer häufig gestellten Kritik an der Klammervariante des Genderns und fragt die Teilnehmer*innen nach ihrer Meinung zu ebendieser.

13. Kritik an der Klammerform des Genderns (Text 7) besteht darin, dass die weibliche Form zweitrangig erscheint, beispielsweise Lehrer(innen). *

nein eher nein vielleicht eher ja ja

Stimmen Sie dieser Kritik zu?

Abbildung 24: Kritik an der Klammerform des Genderns (Text 7) besteht darin, dass die weibliche Form zweitrangig erscheint, beispielsweise „Lehrer(innen)“. Stimmen Sie dieser Kritik zu?

Die Teilnehmer*innen machten folgende Angaben:

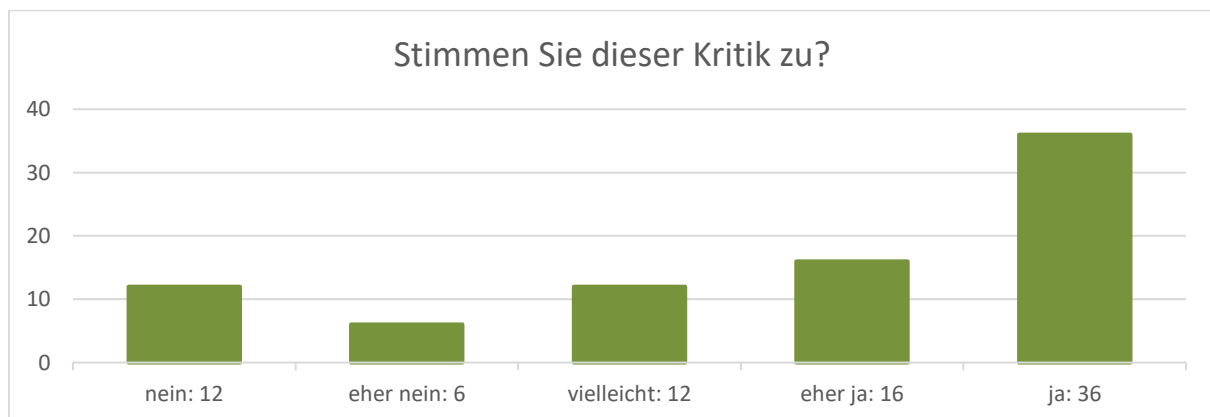


Abbildung 25: Stimmen Sie dieser Kritik zu?

12 Teilnehmer*innen (14,6 %) beantworteten diese Frage mit „nein“ und 6 Teilnehmer*innen mit „eher nein“ (7,3 %). 12 Teilnehmer*innen wählten „vielleicht“ (14,6 %). 16 Teilnehmer*innen (19,5 %) antworteten „eher ja“ und 37 Teilnehmer*innen „ja“ (43,9 %). Eine große Mehrheit stimmt dieser Kritik also zu und der größte Teil dieser äußerte sich dabei mit einem klaren „ja“. Es gab außerdem eine gleiche Anzahl der Antworten „vielleicht“ und „nein“.

Zusammen mit den 6 Teilnehmer*innen, die „eher nein“ wählten, schließen sich als insgesamt 18 der 82 Stimmen dieser Kritik nicht an. Aus diesen Antworten lässt sich schließen, dass es nicht nur unter Deutschmuttersprachler*innen die Auffassung gibt, dass die weibliche Form durch die Verwendung der Klammern zweitrangig erscheint, sondern dass auch bei den finnischen Deutschsprechenden, die an dieser Umfrage teilnahmen, dieser Eindruck mehrheitlich entsteht.

Frage 14 stellt einen weiteren oft kritisierten Aspekt verschiedener Arten des Genderns vor und fragt die Teilnehmer*innen anschließend, ob auch Sie dieser Kritik zustimmen.

14. Umlaute und abweichende Endungen sorgen für Probleme bei verschiedenen Arten des Genderns. Beispielsweise werden Formen wie Ärzt*in, Bauer_in oder Kolleg/-in kritisiert, da sie einzeln gelesen keine zwei grammatisch korrekten Worte entstehen lassen: Ärzt(?) und Ärztin, Bauer und Bauerin(?), Kolleg(?) und Kollegin. Die Kritik besteht darin, dass eine der beiden Formen zweitrangig erscheint.

*

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Stimmen Sie dieser Kritik zu?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Abbildung 26: Umlaute und abweichende Endungen sorgen für Probleme bei verschiedenen Arten des Genderns. Beispielsweise werden Formen wie Ärzt*in, Bauer_in oder Kolleg/-in kritisiert, da sie einzeln gelesen keine zwei grammatisch korrekten Wörter entstehen lassen; Ärzt(?) und Ärztin, Bauern und Bauern(?), Kolleg(?) und Kollegin. Die Kritik besteht darin, dass eine der beiden Formen zweitrangig erscheint. Stimmen Sie dieser Kritik zu?

Die Teilnehmer*innen antworteten wie folgt:

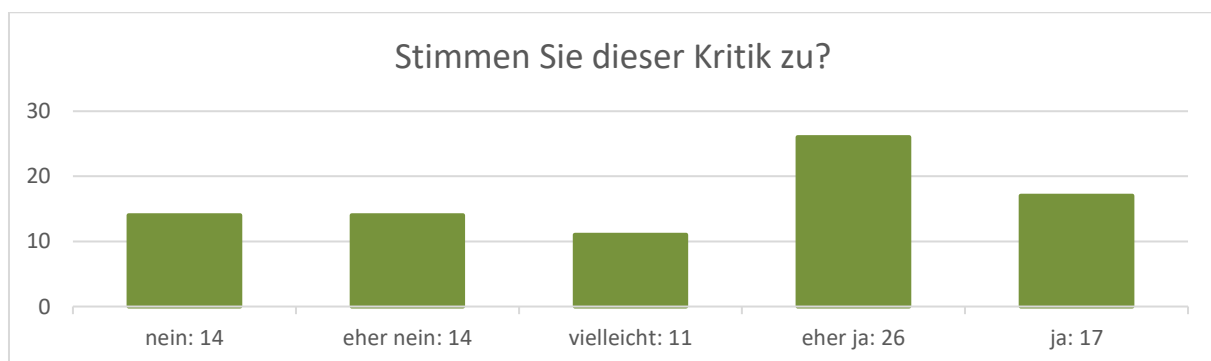


Abbildung 27: Stimmen Sie dieser Kritik zu?

14 Teilnehmer*innen (17,1 %) beantworteten diese Frage mit „nein“. 15 Teilnehmer*innen (17,1 %) wählten „eher nein“ und 11 Teilnehmer*innen (13,4 %) „vielleicht“. 26 Teilnehmer*innen (31,7 %) antworteten „eher ja“ und 17 Teilnehmer*innen (20,7 %) „ja“. Die Mehrheit der Teilnehmer*innen stimmt auch dieser Kritik zu, jedoch fiel die Entscheidung hier am häufigsten auf „eher ja“ statt „ja“. Die Antworten „eher nein“ und „nein“ wurden gleich oft gewählt und im Vergleich mit der vorherigen Frage war sich ein*e Teilnehmer*in weniger unsicher. Aus diesen Antworten lässt sich schließen, dass die Meinungen in diesem Fall nicht so ausgeprägt sind wie die Kritik zur Klammervariante des Genderns betreffend, da sich weniger für die klaren Antworten „ja“ und „nein“ entschieden wurde. Während es bei der vorherigen Kritik außerdem nur 18 Stimmen dagegen gab, gibt es hier 28 Gegenstimmen, was zeigt, dass diese Kritik zwar von den meisten Teilnehmer*innen befürwortet, jedoch auch von einem größeren Teil abgelehnt wird als die Kritik an der Klammervariante und daher für die finnischen Deutschsprechenden, die an dieser Umfrage teilnahmen, weniger berechtigt beziehungsweise nachvollziehbar ist.

Die 15. Frage besteht aus drei Items, zu denen sich die Teilnehmer*innen positionieren.

15. Stimmen Sie den folgenden Aussagen zu?

*

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Ich gendere, wenn ich auf Deutsch schreibe.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ich gendere, wenn ich Deutsch spreche.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
In der deutschen Sprache fehlt ein geschlechtsneutrales Pronomen (wie zum Beispiel <i>hän</i>).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Abbildung 28: Stimmen Sie den folgenden Aussagen zu? 1. Ich gendere, wenn ich auf Deutsch schreibe. 2. Ich gendere, wenn ich Deutsch spreche. 3. In der deutschen Sprache fehlt ein geschlechtsneutrales Pronomen (wie zum Beispiel *hän*).

Zu diesen Items äußerten sich die Teilnehmer*innen wie folgt:

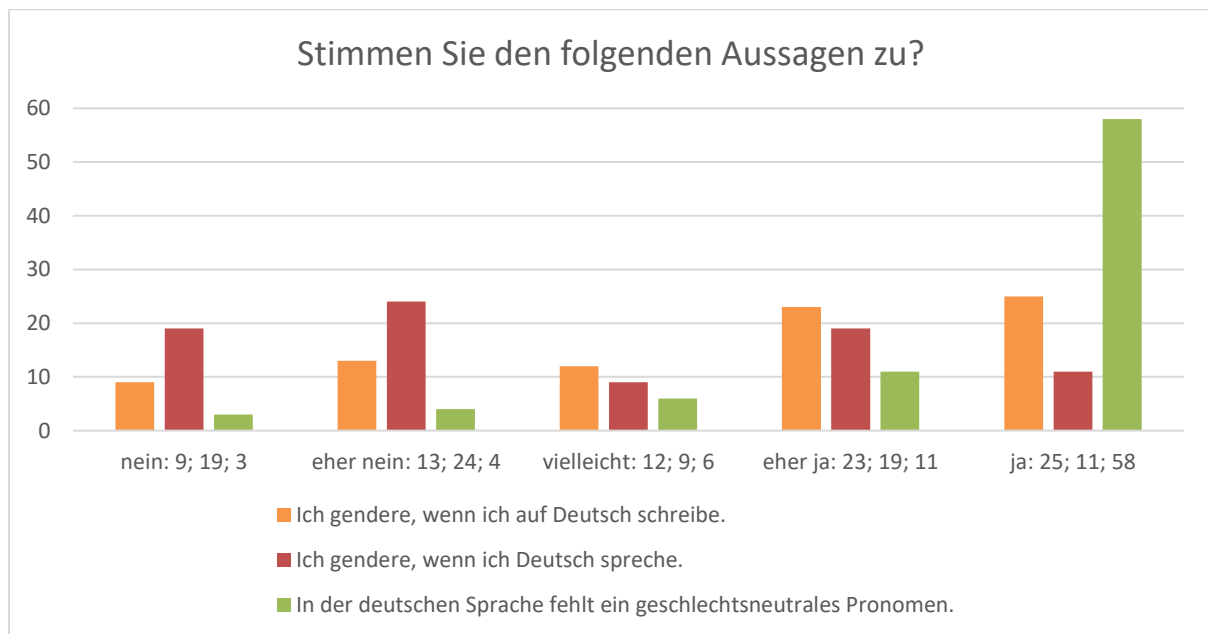


Abbildung 29: Stimmen Sie den folgenden Aussagen zu?

Das erste Item „Ich gendere, wenn ich auf Deutsch schreibe.“ beantworteten 9 Teilnehmer*innen (11 %) mit „nein“ und 13 Teilnehmer*innen (15,9 %) mit „eher nein“. 12 Teilnehmer*innen (14,6 %) wählten „vielleicht“. 23 Teilnehmer*innen (28 %) antworteten „eher ja“ und 25 Teilnehmer*innen (30,5 %) „ja“. Die Mehrheit aller Teilnehmer*innen gendert, wenn sie auf Deutsch schreiben. Eine knappe Mehrheit der 48 Teilnehmer*innen, die „eher ja“ oder „ja“ antworteten, gendert konsequent („ja“). Insgesamt 22 Teilnehmer*innen, was etwas mehr als ein Viertel aller Teilnehmer*innen ist, gendert nicht oder eher nicht, wenn sie auf Deutsch schreiben, jedoch wählten die meisten derer hier „eher nein“.

Das zweite Item „Ich gendere, wenn ich Deutsch spreche.“ beantworteten 19 Teilnehmer*innen (24,4 %) mit „nein“ und 24 Teilnehmer*innen (28 %) mit „eher nein“. 9 Teilnehmer*innen (11 %) antworteten „vielleicht“. 19 Teilnehmer*innen (23,2 %) wählten „eher ja“ und 11 Teilnehmer*innen (13,4 %) „ja“. Die Mehrheit aller Teilnehmer*innen gendert nicht, wenn sie Deutsch sprechen, wobei es hier 5 Stimmen mehr für „eher nein“ im Vergleich zu „nein“ gab. Etwas mehr als ein Drittel der Teilnehmer*innen gendert in der gesprochenen deutschen Sprache, wobei hier eine deutliche Mehrheit „eher ja“ im Vergleich zu „ja“ wählte, was zeigt, dass die Mehrheit derer, die auch in der gesprochenen Sprache gendern, nicht konsequent gegenderte Ausdrücke verwendet.

Das dritte Item „In der deutschen Sprache fehlt ein geschlechtsneutrales Pronomen (wie zum Beispiel *hän*).“ beantworteten 3 Teilnehmer*innen (3,7 %) mit „nein“ und 4 Teilnehmer*innen (4,9 %) mit „eher nein“. 6 Teilnehmer*innen (7,3 %) wählten „vielleicht“. 11 Teilnehmer*innen (13,4 %) antworteten „eher ja“ und 58 Teilnehmer*innen (70,7 %) „ja“. Die deutliche Mehrheit aller Teilnehmer*innen ist der Meinung, dass ein geschlechtsneutrales Personalpronomen in der deutschen Sprache fehlt. Insgesamt haben nur 7 der 82 Teilnehmer*innen nicht oder eher nicht zugestimmt.

Vergleicht man die Angaben dieser drei Items miteinander, lässt sich feststellen, dass die finnischen Deutschsprechenden, die an dieser Online-Umfrage teilnahmen, eher in der geschriebenen deutschen Sprache gendern als in der mündlichen Kommunikation. Ein Grund dafür könnte sein, dass in der schriftlichen Kommunikation mehr Zeit zum Nachdenken und Formulieren bleibt als in der mündlichen Kommunikation (siehe Kapitel 5.2), wodurch es beispielsweise in einem Gespräch einfacher sein kann, nicht zu gendern. Da Nichtdeutschmuttersprachler*innen im Gegensatz zu Deutschmuttersprachler*innen auch stärker auf andere Aspekte der deutschen Sprache achten müssen, wie Syntax, Grammatik, Vokabular und Aussprache, könnten geschlechtergerechte Formulierungen leicht zusätzliche Fehlerquellen darstellen, die umgangen werden können, wenn ausschließlich das generische Maskulinum verwendet wird. In der mündlichen Kommunikation wird so der Sprachfluss verbessert, wenn es weniger Punkte gibt, auf die der*die Nichtdeutschmuttersprachler*in während des Sprechens achten muss. Insbesondere für finnische Deutschsprechende stellt im Deutschen die Unterscheidung zwischen maskulin und feminin, die es im Finnischen oft nicht gibt (siehe Kapitel 6), eine Fehlerquelle dar, die mithilfe der konsequenten Verwendung des generischen Maskulinums ein Stück weit umgangen werden kann. Hingegen gibt es in der schriftlichen Kommunikation in der Regel ausreichend Zeit, sich Gedanken über die eigene Sprache zu machen und im besten Fall auch Zeit dafür, Formen nachzuschlagen, wodurch es hier viel einfacher für Nichtdeutschmuttersprachler*innen ist, auf eine geschlechtergerechte Sprache zu achten. Ein Unterschied zwischen der schriftlichen und mündlichen Kommunikation ist jedoch auch, dass die mündliche Kommunikation schnelllebiger ist und deshalb Fehler, die beim Sprechen gemacht werden, schnell verschwinden, während Fehler, die schriftlich festgehalten wurden, stehen bleiben oder so lang stehen bleiben, bis sie korrigiert werden. Aus diesem Grund kann es sich anbieten, das Gendern auch in der mündlichen Kommunikation zu probieren, da keine große Aufmerksamkeit auf eventuellen Fehlern lastet, wie es beispielsweise bei Texten der Fall ist.

Wie bereits festgestellt, sind sich fast alle Teilnehmer*innen einig, dass in der deutschen Sprache ein geschlechtsneutrales Personalpronomen fehlt. Dieses Ergebnis lässt sich leicht damit begründen, dass die finnische Sprache über ein solches Personalpronomen verfügt. Finnischmuttersprachler*innen sind daran gewöhnt, nur ein Personalpronomen für alle Menschen zu verwenden. Die Unterscheidung in „er“ und „sie“ stellt einerseits eine Fehlerquelle dar und ist andererseits aus finnischer Perspektive nicht nötig. Ein geschlechtsneutrales Pronomen würde demzufolge auch das Gendern vereinfachen, da nur noch auf Personenbezeichnungen, wie beispielsweise Berufsbezeichnungen, geachtet werden müsste.

Frage 16 ist die letzte Frage des zweiten Teils des Fragebogens. Sie ist ein weiteres Item, das diesmal nur die weiblichen und nicht-binären Teilnehmer*innen beantworten, da festgestellt werden soll, ob sich diese durch das generische Maskulinum angesprochen fühlen.

16. Lassen Sie diese Aussage bitte aus, wenn Sie männlich sind.

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Ich bin weiblich oder nicht-binär und fühle mich von der generisch maskulinen Form angesprochen. (Beispiel: <i>Sehr geehrter Teilnehmer</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Abbildung 30: Lassen Sie diese Aussage bitte aus, wenn Sie männlich sind: Ich bin weiblich oder nicht-binär und fühle mich von der generisch maskulinen Form angesprochen. (Beispiel: „Sehr geehrter Teilnehmer“)

Die Teilnehmer*innen äußerten sich dazu wie folgt:

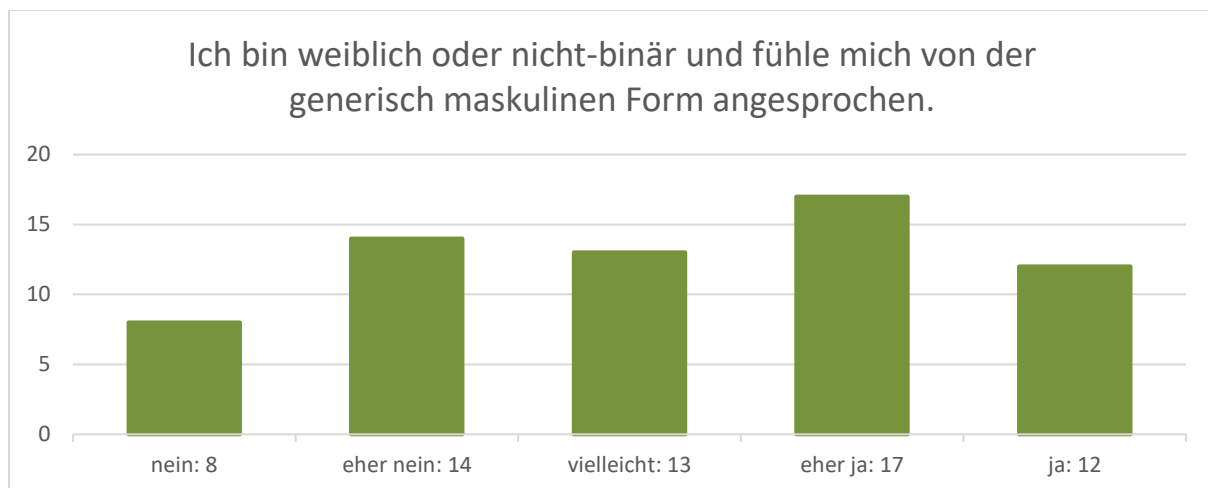


Abbildung 31: Ich bin weiblich oder nicht-binär und fühle mich von der generisch maskulinen Form angesprochen.

Laut der ersten Frage des Fragebogens sind 68 Teilnehmer*innen weiblich oder nicht-binär, jedoch haben an dieser Stelle nur 64 Teilnehmer*innen geantwortet. Diese Frage war keine Pflichtfrage, damit die Teilnehmer die Frage überspringen und den Fragebogen fortführen können. Dies taten auch 4 der weiblichen und nicht-binären Teilnehmer*innen.

8 Teilnehmer*innen (12,5 %) beantworteten dieses Item mit „nein“ und 14 Teilnehmer*innen (21,9 %) mit „eher nein“. 13 Teilnehmer*innen (20,3 %) wählten „vielleicht“. 18 Teilnehmer*innen (26,6 %) antworteten „eher ja“ und 12 Teilnehmer*innen (18,8 %) „ja“. Die Mehrheit der weiblichen und nicht-binären Teilnehmer*innen fühlt sich auch von generisch maskulinen Formen angesprochen, wobei die Mehrheit dieser öfter „eher ja“ im Vergleich zu „ja“ antwortete. 12 der 65 Teilnehmer*innen, die auf dieses Item geantwortet haben, fühlen sich also immer von generisch maskulinen Formen angesprochen und 17 weitere Teilnehmer*innen in der Regel auch. Neben 13 Teilnehmer*innen, die sich nicht sicher sind, gibt es insgesamt 22 Teilnehmer*innen, die sich nicht von generisch maskulinen Bezeichnungen angesprochen fühlen, was ein knappes Drittel ist, wobei nur 8 dieser Gruppe mit einem klaren „nein“ geantwortet haben. Die Angaben „eher ja“ und „eher nein“ wurden am häufigsten gewählt, was zeigt, dass es nicht zwingend möglich ist, zu sagen, dass man sich immer oder nie von generisch maskulinen Formen angesprochen fühlt, sondern dass es vom Kontext abhängt.

Das Ergebnis dieser 16. Frage des Fragebogens bestätigt ein Argument, das oft in der Diskussion um eine geschlechtergerechte Sprache von Gegenstimmen angeführt wird (siehe Kapitel 5.2.): Frauen fühlen sich auch von Ausdrücken im generischen Maskulinum

angesprochen. Dies betrifft zwar nicht alle Frauen, aber im Fall dieser Umfrage die Mehrheit der weiblichen und nicht-binären Teilnehmer*innen.

8.2 Qualitative Inhaltsanalyse

Die 17. Frage ist die erste Frage des dritten und letzten Teils des Fragebogens, der aus offenen Fragen besteht, auf die die Teilnehmer*innen in eigenen Worten antworten können.

17. Was ist Ihre generelle Meinung zum Gendern in der deutschen Sprache? *

Enter your answer

Abbildung 32: Was ist Ihre generelle Meinung zum Gendern in der deutschen Sprache?

Auf diese Frage haben 81 der 82 Teilnehmer*innen geantwortet. Eine*r der Teilnehmer*innen ließ alle offenen Fragen unbeantwortet, indem er*sie „...“ in das Antwortfeld schrieb, weshalb die Gesamtzahl der Teilnehmer*innen in allen folgenden Fragen 81 beträgt.

Aus den Antworten ließen sich folgende Kategorien bilden:

Kategorie	Anzahl
Gendern ist wichtig.	28
Gendern ist nicht wichtig.	14
Gendern kompliziert die deutsche Sprache.	11
Es sollte geschlechtsneutrale Formen geben.	10
Gendern ist ein gewöhnlicher Aspekt der deutschen Sprache.	10
Ich habe eine positive Einstellung gegenüber dem Gendern.	9
Ich habe eine neutrale Einstellung gegenüber dem Gendern.	8
Gendern ist anstrengend/künstlich/albern/hört sich/liest sich seltsam.	6
Das Gendern verursacht keine Probleme.	5

Gendern ist altmodisch.	4
Nur einige Arten des Genderns sind gut.	4
Das Gendern legt den Fokus zu sehr auf die Geschlechter.	4
Gendern ist ein Aspekt der Gleichberechtigung.	3
Gendern sollte nicht politisiert/zu stark gefordert werden.	2
Die verschiedenen Arten des Genderns sind verwirrend.	1
Ich würde gern besser gendern können.	1

Tabelle 3: Kategorien der Meinungen zum Gendern

Die Vielzahl der Kategorien zeigt ein stark differenziertes Meinungsbild. Während sich einige Teilnehmer*innen eher allgemein hielten, formulierten andere ihre Antworten präziser. Auffällig ist auch, dass viele Teilnehmer*innen geteilter Meinung sind, wie auch einige der nun folgenden Beispielantworten zeigen.

Die am häufigsten genannte Kategorie ist „Das Gendern ist wichtig.“ Diversität ist ein Grund, wieso das Gendern als wichtig empfunden wird, wie beispielsweise Teilnehmer*in 47⁴⁴ äußert:

(1) „Meiner Meinung nach ist es heutzutage wichtig, zu gendern, weil im binären System häufig die nicht-binären Menschen und alle anderen, die nicht cis⁴⁵ Männer oder cis Frauen sind, vergessen werden. Ich denke, dass durch das Gendern geschlechtliche Diversität normalisiert werden könnte.“
(T 47⁴⁶)⁴⁷

⁴⁴ Folgend werden alle Teilnehmer*innen im Fließtext im Singular als „Teilnehmer*in“ bezeichnet, um Anonymität zu gewährleisten.

⁴⁵ Als „cis“ bezeichnet man Personen, deren soziales Geschlecht mit dem biologischen Geschlecht übereinstimmt. (Technische Universität Dortmund 2022)

⁴⁶ Folgend wird „Teilnehmer*in“ als Quelle in Beispielen mit „T“ abgekürzt.

⁴⁷ Direkte Zitate der Teilnehmer*innen wurden, wenn nötig, grammatisch und orthographisch angepasst.

Teilnehmer*in 17 stellt fest, dass geschlechtergerechte Ausdrucksweisen sprachliche Diskriminierung gegenüber Minderheiten vermeiden:

(2) „Durch das Gendern bezieht man Stellung dazu, dass man die sprachliche Diskriminierung vermeiden und zur Inklusion beitragen möchte. Die jetzigen grammatikalisch bedingten sprachlichen Formen schaffen Realität und üben immer Macht gegenüber Minderheiten aus. Meines Erachtens ist es zeitgemäß, zu gendern, da dadurch die Norm der sprachlich erzeugten männlichen Bilder allmählich an Bedeutung verliert und eine neue Realität schafft, in der sich alle Menschen angesprochen fühlen.“ (T 17)

Teilnehmer*in 78 betont hingegen die Kreativität, indem er*sie sich auf den Glottisschlag (siehe Kapitel 5.1.1.5) bezieht:

(3) „Sehr gut und wichtig, diese Entwicklung zum Gendern! Bin begeistert, wie kreativ die Leute sind, auch im Sprechen der Pause (Glottisschlag). [...]“ (T 78)

Unter den Teilnehmer*innen gibt es auch die Auffassung, dass eine geschlechtergerechte Sprache nicht als wichtig erachtet wird. Als Grund wird beispielsweise geäußert, dass das generische Maskulinum ausreichend ist, wie Teilnehmer*in 68 äußert:

(4) „Geht zu weit. Eine Form, z. B. ‚Teilnehmer‘, sollte auch für Frauen ok sein.“ (T 68)

Ein*e weitere*r Teilnehmer*in äußert ebenfalls eine geteilte Meinung und fügt einen Aspekt hinzu:

(5) „Einerseits finde ich es gut, dass man mit dem Gendern versucht, alle Leute anzusprechen, aber gleichzeitig stört es mich persönlich nicht, wenn man nur das maskuline Wort benutzt. Es sollte eigentlich ein Wort für alle Gender geben, damit man nicht gendern müsste.“ (T 38)

Teilnehmer*in 38 äußert den Wunsch nach geschlechtsneutralen Ausdrucksweisen. Dieser Aspekt wurde in dieser Online-Umfrage sowohl von Befürworter*innen des Genderns als auch von Gegenstimmen häufig genannt:

(6) „Ich halte das Gendern für unnötig, denn die Sätze werden dadurch zu lang und unlesbar. Ein geschlechtsneutrales Wort wäre meiner Ansicht nach eine funktionelle Lösung.“ (T 26)

(7) „Solange es kein allgemein verwendetes geschlechtsneutrales Pronomen gibt, muss man gendern, um alle zu berücksichtigen.“ (T 29)

(8) „Deutsch braucht neutrale Formen wie *hän* im Finnischen oder *hen* in Schwedischen. Nur zwei Formen, also männlich und weiblich, tun nichts dafür, dass sich non-binäre Leute akzeptiert fühlen werden.“ (T 22)

Teilnehmer*in 26 spricht von einem „geschlechtsneutralen Wort“. Geschlechtsneutral sind alle Varianten der Neutralisierung (siehe Kapitel 5.1.2), jedoch kann hier davon ausgegangen werden, dass er*sie sich auf ein geschlechtsneutrales Personalpronomen bezieht, wie Teilnehmer*innen 29 und 22 explizit äußern. Ein geschlechtsneutrales Personalpronomen gibt es bisher noch nicht offiziell in der deutschen Sprache (siehe Kapitel 5.1.3) und geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen, die ähnlich wie in der finnischen Sprache (siehe Kapitel 6) keine Partizipien sind, sind in der deutschen Sprache auch selten. Wie Teilnehmer*in 22 anspricht, wäre ein geschlechtsneutrales Personalpronomen besonders für nicht-binäre Personen von Vorteil. Nicht-binäre Personen in der dritten Person Singular korrekt zu bezeichnen, funktioniert in der deutschen Sprache bislang nur, indem konsequent der Vorname verwendet wird, um eine Nennung des Personalpronomens zu umgehen, oder mittels einer Personenbezeichnung, die mit einer der neueren Arten des Genderns, beispielsweise dem Gendersternchen (siehe Kapitel 5.1.1.7), gendert wird. Das beeinflusst den Stil jedoch erheblich, weswegen ein geschlechtsneutrales Personalpronomen in der deutschen Sprache in dieser Hinsicht definitiv fehlt.

Teilnehmer*innen, die das Gendern ablehnen, begründen dies einerseits damit, dass Texte kompliziert werden. Es gibt allerdings auch die Auffassung, dass klar ist, dass alle Personen gemeint sind, wenn das generische Maskulinum verwendet wird (siehe Kapitel 5.2):

(9) „Ich finde Gendern nicht nützlich. Mit zu viel Gendern kann der Text schwieriger zu verstehen sein als ohne. Ohne Gendern versteht man auch, wovon die Rede ist. Die Sprache sollte nur zum Verständigen sein und dafür ist das Gendern nicht brauchbar, weil man auch ohne versteht, worum es geht.“ (T 48)

(10) „Ist doch etwas altertümlich. Häufig könnte man die maskuline ‚Grundform‘, z. B. Besucher, anwenden, da versteht der Leser schon aus dem Zusammenhang, dass sowohl Besucher als auch Besucherinnen gemeint sind.“ (T 76)

Teilnehmer*in 76 fügt außerdem hinzu, dass das Gendern „altertümlich“ sei. Diese Meinung teilen auch andere Teilnehmer*innen. Die Kategorie „Das Gendern ist altmodisch.“ wurde insgesamt 4 Mal erwähnt. Während man in den deutschsprachigen Ländern davon ausgeht, dass

eine geschlechtergerechte Sprache modern ist (siehe Kapitel 3), sind einige finnische Deutschsprechende der Meinung, dass das Gendern das Gegenteil dessen ist:

(11) „Zu altmodisch, gehört nicht zur modernen Gesellschaft.“ (T 81)

Hier ist jedoch anzumerken, dass aus den Antworten, die in diese Kategorie fallen, nicht klar hervorgeht, ob sie sich auf alle Arten des Genderns beziehen. Ein Grund für diese Annahme könnte sein, dass den Teilnehmer*innen im DaF-Unterricht explizit erläutert wurde, dass das Maskulinum in der deutschen Sprache als generisch gilt und es deshalb nicht nötig ist, feminine Formen zu verwenden. Mit den jetzigen Entwicklungen des Genderns könnten die Teilnehmer*innen das Gefühl bekommen, dass diese Entwicklung ein Rückschritt ist. In ihren Augen handelt es sich also um ein Entfernen von einer generischen Ausdrucksweise und um einen Übergang zu einer komplizierteren Form, die Menschen letztendendes unterscheidet. Es ist möglich, dass das Gendern in ihren Augen keinen Schritt zur Gleichberechtigung darstellt, sondern Frauen und auch nicht-binäre Personen aus ihrer Sicht separiert werden und damit nicht gleichberechtigt sind. Ein weiterer Grund für diese Einstellung könnte darin liegen, dass weibliche Formen finnischer Personenbezeichnungen teilweise als altmodisch gelten (siehe Kapitel 6). Da in der finnischen Sprache ein Großteil aller Personen- und Berufsbezeichnungen geschlechtsneutral ist und daher nur eine Form verwendet wird, könnte die Aufschlüsselung, wie sie in den meisten Arten des Genderns geschieht, als altmodisch gedeutet werden und daher maskuline Formulierungen leichter als generisch verstanden werden.

Für einige Teilnehmer*innen liegt der Fokus in der geschlechtergerechten Sprache auch zu sehr auf den Geschlechtern an sich, wie beispielsweise Teilnehmer*in 69 verdeutlicht, der*die sich hierbei auf die Formen der Sichtbarmachung (siehe Kapitel 5.1.1) bezieht:

(12) „Formen wie ‚Studierende‘, ‚Dozierende‘ usw. finde ich gut und praktisch, aber längere oder schwierigere Strukturen (z. B. ‚er oder sie‘, ‚jeder/jede‘) finde ich irgendwie unangenehm und möchte sie lieber weglassen, z. B. wenn ich schreibe. Sowas kommt mir vor, als ob das Geschlecht dann wichtiger ist als das Thema, worüber ich schreibe oder spreche. Natürlich ist es auch wichtig in manchen Fällen.“ (T 69)

Einige Teilnehmer*innen äußern sich auch sehr neutral zum Thema geschlechtergerechte Sprache. Die Kategorien „Ich habe eine neutrale Einstellung gegenüber dem Gendern“ und „Gendern ist ein gewöhnlicher Aspekt der deutschen Sprache“ wurden insgesamt 18 Mal erwähnt. Ein paar Beispielantworten:

(13) „[...] Für mich ist das nur der ‚German Style‘ und deswegen habe ich keine besondere Meinung dazu.“ (T 60)

(14) „Gendern gehört zur deutschen Sprache.“ (T 65)

Diese Antworten zeigen, dass die verschiedenen Formen für einige finnische Deutschsprechende eine gewöhnliche Eigenschaft der deutschen Sprache sind und keinen Grund zur Diskussion darstellen. In den deutschsprachigen Ländern ist das Gendern zu einem großen Diskussionspunkt geworden und neutrale Meinungen gehen meist unter (siehe Kapitel 5.2). Als Nichtdeutschmuttersprachler*in, der*die nicht im deutschsprachigen Raum lebt und eventuell auch keine deutschen Medien konsumiert, kann man die Diskussion um die geschlechtergerechte Sprache umgehen und das Gendern konnotationslos sehen und daher auch als gewöhnliche Eigenschaft der deutschen Sprache wahrnehmen: Je nachdem, mit wem oder über wen man spricht, muss die sprachliche Form angepasst werden.

Teilnehmer*in 14 fügt außerdem hinzu, dass das Gendern nicht politisiert werden sollte:

(15) „Es ist ein Teil der Sprache, man soll den nicht politisieren.“ (T 14)

Diese Politisierung ist im deutschsprachigen Raum bereits eingetreten, wie in Kapitel 5.2 erläutert wurde. Es ist möglich, dass Teilnehmer*in 14 über die Diskussionen im deutschsprachigen Raum informiert ist, jedoch der Meinung ist, dass das Gendern als simpler Aspekt der deutschen Sprache nicht zu stark politisiert und damit auch konnotiert werden sollte. Diese Ansicht kann mit einer Ablehnung von Sprachvorschriften zusammenhängen. Im deutschsprachigen Raum sind Gegner*innen der Meinung, dass mit dem Gendern Sprachvorschriften gemacht werden, was Teilnehmer*in 14 ähnlich sehen könnte, weswegen er*sie eine Politisierung ablehnt. Zudem kann er*sie sich hier auch auf die starken Konnotationen, die mit dem Gendern und den verschiedenen Varianten einhergehen (siehe Kapitel 5.2), beziehen. Er*sie lehnt es ab, dass diese Ausdrucksweise gleichzeitig ein Weltbild übermittelt, da es sich in seiner*ihrer Sicht um einen simplen Teil der deutschen Sprache handelt.

Teilnehmer*in 15 fasst die von den Teilnehmer*innen geäußerten Meinungen mit seiner*ihrer Antwort gut zusammen:

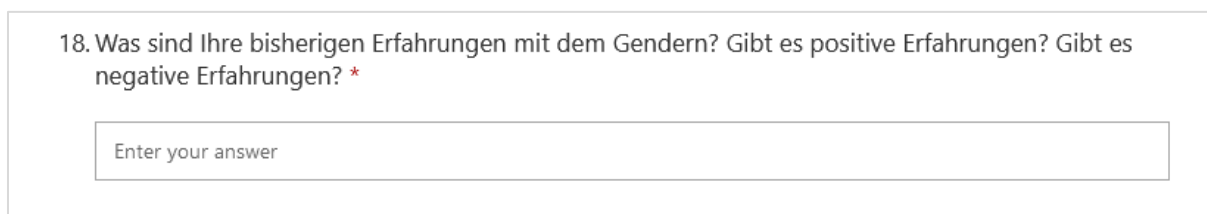
(16) „Ich finde Gendern gerecht und nötig. Ab und zu kommt es mir jedoch so vor, als ob es den Text unnötig kompliziert aussehen lässt.“ (T 15)

Teilnehmer*in 82 sieht es ähnlich:

(17) „Notwendig, aber oft unpraktisch und umständlich.“ (T 82)

Aus den Antworten der Teilnehmer*innen geht einerseits klar hervor, dass das Gendern für über ein Drittel der Teilnehmer*innen wichtig ist, andererseits aber auch, dass es die deutsche Sprache kompliziert und dass der Wunsch nach geschlechtsneutralen Formen wie das geschlechtsneutrale Personalpronomen *hän* (siehe Kapitel 6) in der finnischen Sprache besteht. Die Meinungen der finnischen Deutschsprechenden, die an dieser Online-Umfrage teilnahmen, zeigen also ein eher gespaltenes Bild. Einerseits wird sich explizit für das Gendern ausgesprochen, andererseits wird auch deutlich, dass ein Teil der Teilnehmer*innen eher negativ gegenüber geschlechtergerechter Sprache eingestellt ist und das Gendern als Barriere innerhalb der deutschen Sprache sieht.

Die 18. Frage beschäftigt sich mit den bisherigen Erfahrungen der Teilnehmer*innen mit dem Gendern.



18. Was sind Ihre bisherigen Erfahrungen mit dem Gendern? Gibt es positive Erfahrungen? Gibt es negative Erfahrungen? *

Enter your answer

Abbildung 33: Was sind Ihre bisherigen Erfahrungen mit dem Gendern? Gibt es positive Erfahrungen? Gibt es negative Erfahrungen?

Die Antworten der Teilnehmer*innen lassen sich grob in zwei Gruppen einteilen: Neben Antworten, die nur die Art(en) der Erfahrung(en) nennen (positiv, neutral, negativ, nur wenig bzw. keine Erfahrung), gab es auch detailliertere Antworten, die auch eine Begründung enthalten. Aus diesem Grund lassen sich hier zweierlei Kategorientabellen listen.

In dieser ersten Tabelle werden die Erfahrungen der Teilnehmer*innen grob ihrer Art entsprechend in die bereits genannten Oberkategorien eingeteilt:

Kategorie	Anzahl
Positive Erfahrungen	28
Neutrale Erfahrungen	26
Negative Erfahrungen	25
Wenig bzw. keine Erfahrung	9

Tabelle 4: Oberkategorien der Erfahrungen der Teilnehmer*innen mit dem Gendern

Um diese Arten der Erfahrungen nun näher zu analysieren, ist es sinnvoll, die drei erstgenannten Oberkategorien⁴⁸ noch einmal aufzuschlüsseln, da der Mehrwert hier in den Begründungen liegt.

An dieser Stelle ist es auch wichtig, darauf hinzuweisen, dass die folgenden Unterkategorien jeweils nur selten bis sehr selten aufgetreten sind. Dies liegt einerseits daran, dass ein Teil der Teilnehmer*innen keine Begründungen angegeben hat, und andererseits daran, dass die Nuancen der Antworten weitestgehend erhalten bleiben sollen und damit feiner untergliedert werden.

Positive Erfahrungen:

Kategorie	Anzahl
Das Gendern an sich finde ich gut.	4
Das Gendern ist höflich/gehört zur formalen Kommunikation.	4
Ich fühle mich durch das Gendern als Frau bzw. nicht-binäre Person wertgeschätzt.	3
Das Gendern macht mir keine Probleme.	3
Die öffentliche Diskussion/Literatur zum Thema Gendern ist gut/interessant.	3
Frauen und nicht-binäre Personen werden inkludiert.	2

⁴⁸ Die Antworten, die in die vierte Kategorie „wenig bzw. keine Erfahrung“ fallen, wurden nicht näher begründet.

Es ist gut, dass das Gendern gefördert wird.	1
Es stört mich nicht, wenn andere nicht gendern.	1
Ich habe sachliche Diskussionen über das Thema Gendern geführt.	1

Tabelle 5: Unterkategorien der positiven Erfahrungen der Teilnehmer*innen mit dem Gendern

Die positiven Erfahrungen der Teilnehmer*innen bezüglich des Genderns zeigen sich zum einen darin, dass das Gendern an sich für gut befunden und zudem als höflich und als Eigenschaft der formalen Kommunikation wahrgenommen wird und zum anderen darin, dass gegenderte Formen keine Probleme verursachen, wie beispielsweise Teilnehmer*in 40 anführt:

(18) „Ich lese auf Deutsch und habe da keine Probleme mit dem Gendern und finde es durchaus positiv.“ (T 40)

Auf der anderen Seite beeinflussen auch Nebenaspekte des Genderns die Erfahrung der Teilnehmer*innen. So äußern sich Teilnehmer*innen positiv zu privaten und öffentlichen Diskussionen um das Gendern, zu Literatur über das Gendern, zur Förderung des Genderns oder auch darüber, dass man selbst zwar bevorzugt gendert, aber kein Problem damit hat, wenn andere dies nicht tun.

(19) „Ich habe nur positive Erfahrungen damit gemacht. [...] Wenn andere nicht gendern, stört mich das nicht. Wenn über das Gendern gesprochen wird, höre ich von Freund*innen und Verwandten häufig Kritik und sage dann, dass ich das gut finde und warum und dass das jede*r halten kann wie er/sie will. Das ist noch nie in Streit ausgeartet.“ (T 78)

(20) „[...] Ich finde es aber toll, dass es viele Diskussionen rund um das Thema gibt, und dass es auch Bücher zum Thema gibt. [...]“ (T 7)

(21) „Ich beschäftige mich mit diesem Thema seit Jahren und verbinde damit keine negativen Erfahrungen. Ich freue mich z. B. darüber, wie die deutschen öffentlich-rechtlichen Medien das Gendern bewusst fördern.“ (T 17)

Als positiv wird zudem auch empfunden, dass Frauen und nicht-binäre Personen in die Sprache inkludiert werden und man sich als Frau beziehungsweise nicht-binäre Person durch die Verwendung geschlechtergerechter Sprache wertgeschätzt fühlt, wie beispielsweise folgende Antworten zeigen:

(22) „[...] ich halte eine geschlechtsneutrale Sprache nicht nur für einfacher, sondern auch für ein Kennzeichen der Gleichberechtigung. Es gibt ja mehr Geschlechter als nur diese gewöhnlichen zwei.“ (T 26)

(23) „Es gibt uns das Gefühl, dass wir etwas wert sind.“ (T 50)

Neutrale Erfahrungen:

Kategorie	Anzahl
Ich habe keinerlei Feedback bekommen, wenn ich gegenderte Formen verwendet habe.	1
Gendern gehört zur formalen Kommunikation.	1
Ich habe den Zweck des Genderns intuitiv verstanden.	1
Das Gendern ist ein Teil der deutschen Sprache.	1

Tabelle 6: Unterkategorien der neutralen Erfahrungen der Teilnehmer*innen mit dem Gendern

Die meisten Antworten, die in die neutrale Kategorie fallen, enthalten keine Begründung, weshalb es hier nur vier Unterkategorien gibt. Die Kategorie „Gendern gehört zur formalen Kommunikation“ wurde bereits in den Unterkategorien der positiven Erfahrung gelistet, da sie dort explizit als positive Erfahrung genannt wurde. Diese Kategorie tritt jedoch hier ein zweites Mal in neutraler Form auf:

(24) „Wenn ich formales Deutsch sprechen oder schreiben sollte, bin ich auch verpflichtet, richtig zu gendern.“ (T 19)

Teilnehmer*in 61 berichtet, dass er*sie den Zweck des Genderns verstanden hat, ohne sich über die Formen Gedanken zu machen, weshalb auch seine*ihre Erfahrung mit dem Gendern von neutraler Natur sind:

(25) „Ich habe das Gendern in E-Mails und auf verschiedenen Websites gesehen. Ich habe den Zweck ganz intuitiv verstanden. Meine Meinungen und Erfahrungen dazu sind neutral.“ (T 61)

Negative Erfahrungen:

Kategorie	Anzahl
Das Gendern kompliziert die Sprache.	9
Das Gendern liest sich/hört sich seltsam an/ist nicht ästhetisch/künstlich.	8
Ich bin mir unsicher, wie ich gendern sollte.	5
Das Gendern ist nicht nötig/nur Formalismus und Politisierung.	3
Die ersten Begegnungen mit dem Gendern waren seltsam.	2
Gegenderte Formen benachteiligen Frauen bzw. nicht-binäre Personen.	2
Es ist mühsam, an das Gendern zu denken/zeitraubend, zu gendern.	2
Wenn ich das generische Maskulinum verwende, versteht man es nicht generisch.	1
Ich habe verwunderte Reaktionen erhalten, als ich gegenderte Formen verwendet habe.	1
Es wird nicht gegendert.	1

Tabelle 7: Unterkategorien der negativen Erfahrungen der Teilnehmer*innen mit dem Gendern

Die Unterkategorie „Das Gendern kompliziert die Sprache“ wurde am häufigsten genannt. So äußert sich beispielsweise Teilnehmer*in 48 wie folgt:

(26) „[...] Dies [das Gendern] erschwert das Verstehen, weil man zu viel auf das Gendern achtet und nicht darauf, was man eigentlich sagen will.“ (T 48)

Hier bleibt jedoch unklar, ob sich diese Einschätzung auf alle Varianten bezieht oder nur auf eine oder ein paar bestimmte Varianten. Dass die unterschiedlichen Varianten unterschiedlich viele beziehungsweise wenige Verständnisprobleme verursachen, wurde in der quantitativen Analyse bereits festgestellt.

Außerdem berichten Teilnehmer*innen davon, dass das Gendern Zeit kostet und es mühsam ist, sich an die Verwendung geschlechtergerechter Formulierungen zu erinnern. Es wurde auch erwähnt, dass die ersten Begegnungen mit dem Gendern seltsam waren, woraus sich ableiten lässt, dass sich die Teilnehmer*innen, die dies äußerten, mittlerweile an diese Arten der Formulierung gewöhnt haben. Dies empfinden jedoch nicht alle so, da die Kategorie „Das Gendern liest sich/hört sich seltsam an/ist nicht ästhetisch/künstlich“ viel öfter auftrat, wie beispielsweise in den folgenden Beispielen zu lesen ist:

(27) „Z. B. bei Nachrichten klingt es komisch, ZuschauerInnen betont zu sagen.“ (T 33)

(28) „[...] aber es scheint irgendwann ein bisschen protzig, wenn man viel gendert.“ (T 28)

Teilnehmer*in 28 empfindet die Verwendung von vielen gegenderten Formen als künstlich. Wie bereits in Kapitel 5.2 erläutert, heben sich Personen voneinander ab, indem und wie sie gendern. Wenn eine Person viele gegenderte Ausdrücke verwendet und damit sehr auf eine geschlechtergerechte Ausdrucksweise achtet, kann das, wie von Teilnehmer*in 28 beschrieben, als „protzig“ empfunden werden, da die Person damit (unbewusst) signalisiert, dass ihre Sprache gewählter und damit besser sei. Das kann von Finnischmuttersprachler*innen noch einmal verstärkter wahrgenommen werden, da man, wie bereits in Kapitel 6 erläutert, in der finnischen Sprache nicht so stark wie in der deutschen Sprache auf eine geschlechtergerechte Ausdrucksweise achten muss.

Auch Teilnehmer*in 22 berichtet Ähnliches und fügt einen Aspekt hinzu, der im Kontrast zu einer Kategorie der positiven Erfahrungen steht und 2 Mal im Zusammenhang mit negativen Erfahrungen berichtet wird. Während andere Teilnehmer*innen sich inkludiert und wertgeschätzt fühlen, ist Teilnehmer*in 22 der Meinung, dass Frauen und nicht-binäre Personen durch jetzige gegenderte Formen zurückgesetzt werden:

(29) „Ich fühle mich komisch, wenn ich gendere oder wenn ich jemanden gendern höre. Es ist angeblich eine progressive und ‚gerechte‘ Form, aber setzt Frauen und non-binäre Leute in der jetzigen Form zurück.“ (T 22)

(30) „[Meine Erfahrungen sind] eher negativ, da man sich eher ‚separiert‘ oder als Ausnahme als Frau fühlt.“ (T 27)

Es bleibt offen, welche Form(en) Teilnehmer*in 22 mit „der jetzigen Form“ meint. Es ist wahrscheinlich, dass er*sie von Formen der Sichtbarmachung (siehe Kapitel 5.1.1) spricht, da

die feminine Form in den meisten Fällen an die maskuline Form angehängt wird und Frauen und nicht-binäre Personen damit in gewisser Sicht an hinterer Stelle stehen. Bei Formen der Neutralisierung ist dies allerdings nicht so, weshalb diese Aussage bezogen auf diese Arten des Genderns nicht nachvollziehbar ist. Teilnehmer*in 27 ist der Meinung, dass Frauen als Ausnahme dargestellt werden. Auch er*sie bezieht sich wahrscheinlich auf Formen der Sichtbarmachung. Diese Feststellung ähnelt der in der vorherigen Frage geäußerten Ansicht, dass das Gendern als altmodisch wahrgenommen wird. Auch hier könnte der Grund darin liegen, dass das generische Maskulinum als geschlechtsneutral wahrgenommen wird und es nun für die Teilnehmer*innen, die von dieser Erfahrung berichten, einen Rückschritt darstellt, sowohl die maskuline als auch die feminine Form zu verwenden. Während Formulierungen wie „die Lehrer“ aus ihrer Sicht neutral sind, wird eine Äußerung wie „die Lehrer*innen“ aufgrund der femininen Endung deutlich geschlechterbezogen wahrgenommen.

Negative Erfahrungen treten auch auf, wenn sich Teilnehmer*innen unsicher sind, wie sie gendern sollen, was nicht zuletzt damit zusammenhängt, dass es, wie in Kapitel 3 beschrieben, keine einheitlichen Regelungen gibt. Dies stellt einen weiteren Aspekt der negativen Erfahrungen der Teilnehmer*innen dar, auf den an späterer Stelle dieser Analyse noch eingegangen wird.

(31) „Ich sehe Gendern hier und dort, aber bin mir selbst nicht so sicher, wie ich das korrekt machen könnte. [...]“ (T 7)

(32) „Der Umgang mit dem Gendern ist kompliziert und macht das Schreiben nicht gerade einfacher, da es keine gut funktionierende und allgemein anerkannte Art und Weise gibt, um dies zu machen. [...]“ (T 16)

Ein paar Teilnehmer*innen berichten auch davon, dass das Gendern ihrer Meinung nach nicht nötig ist und geschlechtergerechte Sprache, wie bereits in der vorherigen Frage erläutert wurde, als Formalismus und Politisierung empfunden wird, was für sie eine negative Erfahrung darstellt. Für Teilnehmer*in 7 hingegen stellen Fälle, in denen nicht gegendert wird, allerdings auch eine negative Erfahrung dar:

(33) „[...] Einige Organisationen wollen aber nicht gendern, und für mich ist es dann schwierig, weil ich das nicht machen kann.“ (T 7)

Ein*e andere*r Teilnehmer*in äußert, dass das Verwenden gegenderter Ausdrücke zu verwunderten Reaktionen der Rezipient*innen führte, was für ihn*sie eine negative Erfahrung darstellt. Wiederum ein*e andere*r Teilnehmer*in befürchtet jedoch, dass das generische Maskulinum nicht als generisch verstanden wird, wenn er*sie es verwendet:

(34) „Manchmal negative [Erfahrungen], z. B. wenn ich über einen Leiter spreche, können die Leute irrtümlich glauben, dass ein Leiter in meiner Denkweise nur ein Mann sein kann.“ (T 57)

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Erfahrungen der finnischen Deutschsprechenden, die an dieser Umfrage teilgenommen haben, sehr variieren. Positive, neutrale und negative Erfahrungen wurden jeweils nahezu gleich oft erwähnt (28 – 26 – 25 Nennungen). Viele Teilnehmer*innen berichten von positiven und negativen Erfahrungen, positiven und neutralen Erfahrungen oder neutralen und negativen Erfahrungen. Sowohl positive als auch negative Erfahrungen basieren oft auf den eigenen sprachlichen Fähigkeiten – für einige Teilnehmer*innen stellt das Gendern kein Problem dar, während andere damit hadern. Wie bereits in Kapitel 5.2 diskutiert, gibt es diese Schwierigkeiten auch bei Deutschmuttersprachler*innen. Zudem ist der Faktor der Höflichkeit und Inklusion von Frauen und nicht-binären Personen ein positiver Aspekt, der jedoch für einige wenige auch als störend empfunden wird. Ein Problem des Genderns liegt für die Nichtdeutschmuttersprachler*innen auch darin, dass es keine klaren Regelungen gibt, wie gegendert werden sollte. Dieser Aspekt ist bereits für viele Deutschmuttersprachler*innen ein Problempunkt. Für DaF-Sprechende stellt dies jedoch eine noch größere Hürde dar, da deren Sprachkenntnisse auf erlernten Regeln basieren und sie sich bei Fragen und Problemen an ebendiesen orientieren. Fehlen klare Regeln, ist es oft unklar, wie man handeln beziehungsweise sich ausdrücken sollte. Während Deutschmuttersprachler*innen ein gewisses Sprachgefühl für ihre eigene Muttersprache haben, fehlt dies bei Nichtmuttersprachler*innen oft. Auffallend ist auch, dass positive und negative Erfahrungen bezüglich des Genderns auch in Bezug auf nichtgeschlechtergerechte Sprache auftreten (siehe Beispiel 19 und 33). Einige Personen bemängeln auch die Aussprache und das Lesen der geschlechtergerechten Formen. Die hohe Anzahl an neutralen Erfahrungen kann darauf beruhen, dass das Gendern als gewöhnlicher Aspekt der deutschen Sprache wahrgenommen wird, wie auch schon in Frage 17 festgestellt wurde. Es lässt sich an dieser Stelle zudem sagen, dass die Antworten auf Frage 17 den Antworten auf Frage 18 ähneln, was zeigt, dass die Meinungen der Teilnehmer*innen eng mit den Erfahrungen verknüpft sind und es schwierig zu sein scheint, diese zu differenzieren.

In den vorherigen Fragen wurden bereits einige Gründe für die Schwierigkeiten des Genderns deutlich. Die 19. Frage beschäftigt sich nun explizit mit Gründen, die die Teilnehmer*innen genannt haben.

19. Finden Sie das Gendern schwierig? Wenn ja, was genau empfinden Sie als schwierig? *

Enter your answer

Abbildung 34: Finden Sie das Gendern schwierig? Wenn ja, was genau empfinden Sie als schwierig?

Aus den Antworten der Teilnehmer*innen ließen sich folgende Kategorien⁴⁹ bilden:

Kategorie	Anzahl
Ich finde das Gendern nicht schwierig.	35
Das Gendern erschwert das Sprechen/die Aussprache ist schwierig.	8
Das Gendern ist grammatisch schwer.	6
Ich bin mir zu unsicher.	6
Das Gendern ist (zeit-)aufwendig/anstrengend.	6
Das Gendern ist zu kompliziert/kompliziert die Sprache.	6
Es ist schwierig, sich an das Gendern zu erinnern.	5
Es gibt zu viele Varianten.	5
Das Gendern wurde mir nie gelehrt.	5
Meine eigenen sprachlichen Fähigkeiten sind nicht ausreichend.	4
Es ist schwer, die sprachlich korrekte Form zu finden.	4
Das Gendern erschwert den Lesefluss.	4
Das Gendern erschwert das Schreiben.	3

⁴⁹ Die Kategorien wurden hier sehr fein gehalten, um Unterschiede in den Problemfeldern darzustellen.

Das Gendern ist zu ungewohnt.	2
Ich habe Angst vor den Reaktionen der Rezipient*innen.	2
Ich finde das Gendern schwer. (ohne Begründung)	2
Das Gendern erschwert das Übersetzen aus dem Finnischen.	1
Ich verstehe den Grund für das Gendern nicht.	1

Tabelle 8: Kategorien zur Frage „Finden Sie das Gendern schwierig? Wenn ja, was genau empfinden Sie als schwierig?“

Am häufigsten wurde die Kategorie „Ich finde das Gendern nicht schwierig“ genannt, jedoch wurden häufiger verschiedene Gründe genannt, wieso das Gendern als schwierig empfunden wird. Von diesen Gründen wurde am häufigsten „Das Gendern erschwert das Sprechen/die Aussprache ist schwierig.“ genannt. Einerseits komplizieren gegenderte Formen den Sprachfluss selbst und andererseits stellt die Aussprache einiger Formen einen Problemfaktor dar, wie diese Beispielantworten zeigen:

(35) „[...] manchmal schwierig zu sagen, wie man die Texte laut lesen sollte, wenn das Gendern z. B. mit Schrägstrich oder Ergänzungsbindestrich gemacht wird. Da sind Beidnennung oder substantivierte Partizipien besser.“ (T 44)

(36) „Ich finde es beim Sprechen schwierig, mich immer an das Gendern zu erinnern und gleichzeitig schnell zu sprechen und richtig auszusprechen.“ (T 3)

Die Kategorie „Das Gendern erschwert das Sprechen/die Aussprache ist schwierig“ wurde öfter genannt als die Kategorie „Das Gendern erschwert das Schreiben“. Das liegt zum einen an der Aussprache und zum anderen daran, dass in kurzer Zeit an eine geschlechtergerechte Sprache gedacht und dann die Formen richtig dekliniert werden müssen. Dass diese Schwierigkeiten nicht nur bei Nichtdeutschmuttersprachler*innen auftreten können, sondern auch bei Deutschmuttersprachler*innen, wurde bereits in Kapitel 5.2 beschrieben, jedoch kann an dieser Stelle gesagt werden, dass die geschlechtergerechte mündliche Kommunikation für Nichtdeutschmuttersprachler*innen noch einmal schwieriger ist als für Deutschmuttersprachler*innen, da verstärkt auch auf die anderen Aspekte der Sprache geachtet werden muss, wie bereits bei Frage 15 erläutert wurde.

Die Kategorie „Das Gendern ist zu kompliziert/kompliziert die Sprache.“ wurde ebenfalls öfter angeführt. Diese recht allgemeine Begründung ist bereits aus den vorherigen Fragen bekannt. In Antworten, die in diese Kategorie fallen, ist entweder zu lesen, dass das Gendern allgemein die Sprache kompliziert oder dass nur manche der Arten des Genderns kompliziert sind, wie folgende Beispielantworten zeigen:

(37) „[...] Es macht die Kommunikation aber generell komplizierter, in welcher Form auch immer.“ (T 75)

(38) „Manche Schreibweisen sind komplex. Aber wenn man auf eine Variante immer wieder in den Texten trifft, gewöhnt man sich daran.“ (T 73)

Teilnehmer*in 73 stellt hier außerdem fest, dass Schwierigkeiten mit dem Gendern auch eine Frage der Gewöhnung sind. Die Ungewohntheit wurde auch von zwei anderen Teilnehmer*innen angesprochen, allerdings in einem anderen Kontext. Sie berichten davon, dass ein Grund für die Schwierigkeiten, die ihnen das Gendern bereitet, darin liegt, dass ihre Muttersprache das viel geschlechtsneutralere Finnisch (siehe Kapitel 6) ist. Außerdem berichtet Teilnehmer*in 4 davon, dass er*sie beim Übersetzen aus dem Finnischen mit dem Gendern im Deutschen Probleme hat. Dieser Punkt ist nicht außer Acht zu lassen. Das Übersetzen von beispielsweise geschlechtsneutralen Berufsbezeichnungen im Singular, wie das bereits in Kapitel 6 angeführte Beispiel *laulaja* („Sänger*in“) zeigt. Es ist nicht einfach zu übersetzen, wenn es an keiner anderen Stelle im Text Hinweise auf das Geschlecht des*der Sänger*in gibt.

(39) „[...] Übersetzungen (FIN→DE) werden auch komplizierter.“ (T 4)

(40) „[...] Die Funktion des Genderns finde ich nicht schwierig, sondern das ‚Wirrarr‘ von Sternchen, Unterstrichen, oder Binnenmajuskeln. Die Schwierigkeit kommt sicherlich daher, weil die finnische Sprache geschlechtsneutraler ist.“ (T 60)

Teilnehmer*in 60 erwähnt ebenfalls eine andere Kategorie, die häufiger genannt wurde. Die Anzahl an unterschiedlichen Varianten des Genderns stellt einen großen Schwierigkeitsfaktor dar:

(41) „Ist einfach – nachdem einer entschieden hat, welche Art des Genderns zu verwenden ist.“ (T 30)

(42) „Ich finde es schwer, weil es so viele verschiedene Möglichkeiten gibt.“ (T 62)

Die unterschiedlichen Varianten des Genderns hängen auch mit fehlenden offiziellen Regelungen zusammen, die ebenfalls Schwierigkeiten für die Teilnehmer*innen darstellen, wie folgenden Antworten entnommen werden kann:

(43) „[...] man ist sich nie sicher, wie gegendert werden soll, weil keine offizielle Schreibregeln existieren.“ (T 35)

(44) „[...] Ich bin mit meiner Grammatik im Allgemeinen etwas unsicher und es gibt noch keine Standardform für das Gendern.“ (T 61)

Die Teilnehmer*innen sind sich also unsicher, wie sie gendern sollen. Dieser Aspekt sollte in der Diskussion nicht unbeachtet bleiben. Wie bereits in Kapitel 5.2 erwähnt, fehlt es an klaren Regelungen und Tipps, wie man gendern sollte, was auch für Deutschmuttersprachler*innen eine Schwierigkeit darstellt. Universitäten und Schulen, Ämter und Behörden, Organisationen und Firmen stellen bisher eigene Leitfäden zu geschlechtergerechter Sprache bereit, die sich inhaltlich stark voneinander unterscheiden können (siehe Kapitel 3). Dies kann ein großes Hindernis für Nichtdeutschmuttersprachler*innen darstellen, da es schwerfällt, sich an anderen Texten zu orientieren, wenn diese alle auf verschiedene Arten des Genderns zurückgreifen und in verschiedenen Leitfäden und Ratgebern verschiedene Anweisungen zu lesen sind. Es kann zu Verunsicherungen im eigenen Sprachgebrauch kommen, wenn man sich nur schwer nach anderen Beispielen richten kann.

Ein anderer Schwierigkeitsfaktor liegt in den eigenen sprachlichen Fähigkeiten, wie in Beispiel 44 erwähnt wird. Zudem wurde häufig davon berichtet, dass das Gendern nie in der Schule oder an Universitäten gelehrt wurde – ein Aspekt, auf den an späterer Stelle dieser Analyse noch explizit eingegangen wird. Zusammenhängend mit den bereits angesprochenen fehlenden offiziellen Regelungen sorgt dies für große Unsicherheit unter den Teilnehmer*innen, wie Teilnehmer*in 7 erklärt:

(45) „Ja, schon, weil ich nicht weiß, wie man das richtig macht. Wie verwendet man die unterschiedlichsten Gender-Zeichen (z. B. *, _ oder /) oder wie kann man die Zeichen vermeiden? Ich habe auch nie in der Schule oder an der Uni gelernt, wie man das macht, deswegen gibt es viele Situationen, in denen ich nicht gegendert habe, obwohl das möglich gewesen wäre.“ (T 7)

Andere Schwierigkeiten liegen im (zeitlichen) Aufwand, in der Grammatik, im Lesefluss oder darin, überhaupt erst einmal eine sprachlich korrekte Form zu finden, wie folgende Teilnehmer*innen berichten:

(46) „[...] zeitaufwändig und lästig.“ (T 29)

(47) „Es ist schwierig, beide Formen zu beugen.“ (T 10)

(48) „Manchmal ist es schwer, die korrekte Form zu finden [...].“ (T 52)

(49) „Ich finde das Gendern etwas schwierig, da ich in den Stellen des Textes, wo das Gendern erscheint, langsamer lesen muss.“ [...] (T 26)

Eine Kategorie, die aus den anderen heraussticht, ist „Ich habe Angst vor den Reaktionen der Rezipient*innen.“. Teilnehmer*innen berichten wie folgt davon:

(50) „[...] ich bin mir oft unsicher, ob das Gendern von meinem Gesprächspartner als ‚unnötig‘ gesehen wird. [...]“ (T 52)

(51) „Jemand kann sich verletzt fühlen.“ (T 14)

Hier ist festzustellen, dass auch Faktoren, die nicht Teil des sprachlichen Aspekts des Genderns sind, sondern eher im sozialen Bereich liegen, Schwierigkeiten für einige wenige Teilnehmer*innen darstellen. Dieser Aspekt lässt sich nicht nur verstärkt bei Nichtdeutschmuttersprachler*innen finden, sondern betrifft auch Deutschmuttersprachler*innen. Signale, die durch das Verwenden einer geschlechtergerechten Sprache bewusst oder unbewusst gesendet werden, wurden bereits in Kapitel 5.2 diskutiert. Die Antwort, die Teilnehmer*in 14 gab, wirft das Licht jedoch auch auf ein etwas anderes Phänomen: Eine Schwierigkeit des Genderns liegt auch darin, dass es möglich ist, eine Person zu misgendern – also ihn*sie in diesem Fall mit einer falsch gegenderten Personenbezeichnung zu bezeichnen. Teilnehmer*in 59 berichtet von ähnlichen Schwierigkeiten:

(52) „Mein [Familienmitglied] ist nicht-binär und es ist immer schwierig von [Familienmitglied] auf Deutsch zu sprechen. Es ist auch schwierig, wenn man das Gender des Gesprächspartners erraten muss.“ (T 59)

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass nicht alle Teilnehmer*innen Schwierigkeiten mit dem Gendern haben. Wenn Schwierigkeiten auftreten, hängen diese oft mit der eigenen Unsicherheit zusammen, die durch verschiedene Varianten des Genderns, fehlende Regelungen, fehlendes

Thematisieren geschlechtergerechter Sprache im DaF-Unterricht und eigenen sprachlichen Fähigkeiten ausgelöst wird. Zudem erklärten die Teilnehmer*innen, dass gegenderte Ausdrücke zu Schwierigkeiten in der mündlichen und schriftlichen Kommunikation führen. Beispielsweise gibt es Probleme im Lesefluss, der Aussprache oder in der Grammatik. Ein weiterer Problempunkt stellt auch die eigene Muttersprache, Finnisch, dar, denn geschlechtergerechte Sprache ist für Finnischmuttersprachler*innen ungewohnt und sie müssen im Deutschen explizit darauf achten, während dies im Finnischen nur selten der Fall ist (siehe Kapitel 6).

Die 20. Frage stellt fest, welche Arten des Genderns die Teilnehmer*innen selbst verwenden, wenn sie gendern.

20. Wenn Sie gendern, welche Art(en) des Genderns nutzen Sie und warum? (Gendersternchen, Gender-Gap, substantivierte Partizipien, Binnenmajuskel, Beidnennung, Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich, Klammern etc.)

Lassen Sie diese Frage bitte aus, wenn Sie nicht gendern.

Enter your answer

Abbildung 35: Wenn Sie gendern, welche Art(en) des Genderns nutzen Sie und warum? (Gendersternchen, Gender-Gap, substantivierte Partizipien, Binnenmajuskel, Beidnennung, Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich, Klammern etc.)

Da nicht alle Teilnehmer*innen gendern, konnte diese Frage übersprungen werden, wenn man nicht gendert. Insgesamt haben 68 der 81 Teilnehmer*innen diese Frage beantwortet. Jedoch ist an dieser Stelle darauf hinzuweisen, dass sich 3 der gegebenen Antworten nicht auf die Frage beziehen, weshalb diese aus der nachfolgenden Analyse ausgeklammert werden. In Frage 15 wurde bereits anhand einer Likert-Skala erfragt, ob die Teilnehmer*innen gendern, wenn sie auf Deutsch schreiben oder Deutsch sprechen. Laut der Auswertung dieser Frage gendern insgesamt 60 Teilnehmer*innen in der schriftlichen und 39 in der mündlichen Kommunikation. Diese Zahlen lassen sich auf 73 (schriftliche Kommunikation) und 63 (mündliche Kommunikation) erhöhen, wenn auch die Antwort „eher nein“ dazu gezählt wird – die Teilnehmer*innen, die diese Antwort gewählt haben gendern, tun dies aber eher selten. Zwischen der erwarteten und der tatsächlichen Anzahl an Antworten lässt sich eine Diskrepanz feststellen. Laut Frage 15 müssten mindestens 60 (73) Teilnehmer*innen auch diese 20. Frage beantworten, jedoch haben das 68 beziehungsweise 65 Personen getan. Diese Diskrepanz

könnte aufgrund einer ungenauen Selbsteinschätzung entstanden sein oder indem eine der beiden oder beide Fragen missverstanden wurden.

Auch diese Frage wird wieder nach Ober- und Unterkategorien analysiert. Die Oberkategorien sind in diesem Fall die genannten Arten des Genderns. Die Unterkategorien sind jeweils die genannten Gründe.

Kategorie	Anzahl
Binnenmajuskel	27
Substantivierte Partizipien	27
Beidnennung	25
Gendersternchen	16
Schrägstrich (mit Ergänzungsbindestrich)	9
Doppelpunkt	4
Gender-Gap	1
Klammern	1
Ich richte mich nach der Art, die mein*e Gesprächspartner*in verwendet.	1
Umformulierungen	1

Tabelle 9: Oberkategorien der Arten des Genderns, die die Teilnehmer*innen selbst verwenden

Die Binnenmajuskel und die substantivierten Partizipien werden von den Teilnehmer*innen am häufigsten verwendet. Auch die Beidnennung ist beliebt und das Gendersternchen wurde ebenfalls oft genannt. Der Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich wird auch von einigen Teilnehmer*innen verwendet, wobei ein*e Teilnehmer*in explizit darauf hinweist, dass er*sie die Schrägstrichvariante ohne Bindestrich verwendet, was ebenfalls möglich ist (siehe Kapitel 5.1.1.2). Auch die Doppelpunktvariante findet Anwendung und vereinzelt auch der Gender-Gap und die Klammervariante. Ein*e Teilnehmer*in berichtet, dass er*sie die Sätze möglichst so umformuliert, dass er*sie das Gendern umgehen kann, was von sehr guten Deutschkenntnissen zeugt. Das ist beispielweise durch Passivierung (siehe Kapitel 5.1.2.3) oder der Bildung von Relativsätzen (siehe Kapitel 5.1.2.7) möglich. Ein*e andere*r Teilnehmer*in erklärt, dass er*sie sich bei der Wahl der Art des Genderns nach seinen*ihren Gesprächspartner*innen richtet:

(53) „Wenn ich sehe, dass der Gesprächspartner gendert, tue ich es auch so wie er/sie es tut.“ (T 56)

Das zeigt, dass es für Nichtdeutschmuttersprachler*innen leichter sein kann, sich direkt nach einer anderen Person zu richten, um einerseits sozial akzeptiert zu werden und andererseits, Fehler zu vermeiden.

An dieser Stelle lohnt es sich, noch einmal einen Blick auf die Ergebnisse der Fragen zur Verständlichkeit im zweiten Teil des Fragebogens zu werfen. Das Ergebnis lautete, dass die substantivierten Partizipien am verständlichsten sind, gefolgt von der Beidnennung und dem Gendersternchen. Die Binnenmajuskel belegte den vierten Platz. Weniger verständlich waren Gender-Gap und die Klammern. Der Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich sorgte für die meisten Textverständnisprobleme. Dieses Ergebnis korreliert weitestgehend mit den Antworten auf Frage 20. Während jedoch die Binnenmajuskel bei den Fragen zum Textverständnis eher im Mittelfeld lag, wird sie laut Angaben der Teilnehmer*innen trotzdem am meisten verwendet. Überraschend ist auch, dass die Schrägstrichvariante häufiger als andere Varianten Anwendung findet, obwohl sie von den Teilnehmer*innen als weniger verständlich eingeschätzt wurde. Die Diskrepanzen zwischen diesen Ergebnissen können damit begründet werden, dass die Textverständnisfragen von allen Teilnehmer*innen beantwortet wurden und diese 20. Frage nur von einem Teil.

Einige Teilnehmer*innen begründeten auch, warum sie eine der folgenden Arten des Genders verwenden: Binnenmajuskel, substantivierte Partizipien, Beidnennung, Gendersternchen, Doppelpunkt. Für diese Varianten folgen nun jeweils die Unterkategorien, die aus den Begründungen abgeleitet wurden und im Folgenden analysiert werden.

Binnenmajuskel:

Kategorie	Anzahl
Ich bin an diese Variante gewöhnt/sie wurde mir gelehrt.	6
Ich finde diese Variante ästhetisch.	1
Ich finde diese Variante praktisch.	1
Ich finde diese Variante verständlich.	1

Tabelle 10: Gründe für die Wahl der Binnenmajuskel

Substantivierte Partizipien:

Kategorie	Anzahl
Diese Variante ist einfach/praktisch/kurz.	5
Diese Variante schließt auch nicht-binäre Personen ein.	3
Ich finde diese Variante ästhetisch.	3
Diese Variante ist verständlich.	1
Diese Variante hört sich gut an, wenn sie vorgelesen wird.	1

Tabelle 11: Gründe für die Wahl der substantivierten Partizipien

Beidnennung:

Kategorie	Anzahl
Ich finde diese Variante einfach/praktisch.	3
Mir wurde diese Variante gelehrt.	2
Ich finde diese Variante verständlich.	1
Ich finde diese Variante ästhetisch.	1

Tabelle 12: Gründe für die Wahl der Beidnennung

Gendersternchen:

Kategorie	Anzahl
Diese Variante ist bekannt.	2
Mir wurde diese Variante gelehrt.	2
Diese Variante schließt auch nicht-binäre Personen ein.	2
Diese Variante ist ästhetisch.	1
Diese Variante ist einfach.	1

Tabelle 13: Gründe für die Wahl des Gendersternchens

Doppelpunkt:

Kategorie	Anzahl
Diese Variante schließt auch nicht-binäre Personen ein.	1
Diese Variante trägt zur Lesbarkeit bei.	1

Tabelle 14: Gründe für die Wahl des Doppelpunkts

Anhand dieser Kategorien lässt sich feststellen, dass die Faktoren Einfachheit, Praktikabilität, und Verständlichkeit oft eine Rolle spielen. Wie bereits erwähnt, gibt es in der deutschen Sprache für Nichtdeutschmuttersprachler*innen zahlreiche andere Hürden. Deshalb ist es leicht nachzuvollziehen, dass es für Nichtdeutschmuttersprachler*innen am einfachsten ist, eine für sie leichte Art des Genderns zu verwenden, um mögliche Fehler zu vermeiden.

So bevorzugt beispielsweise Teilnehmer*in 63 substantivierte Partizipien und die Beidnennung, da die Grammatik nicht erschwert wird:

(54) „Studierende oder einfach Studenten und Studentinnen, weil das leichter ist wegen der Grammatik.“ (T 63)

Außerdem spielt auch die Ästhetik für einige eine Rolle, so äußert sich beispielsweise Teilnehmer*in 7 wie folgt:

(55) „Immer, wenn ich daran denke, versuche ich substantivierte Partizipien zu verwenden. Für mich sehen sie ‚schöner‘ aus als die anderen Optionen. [...]“ (T 7)

Substantivierte Partizipien haben für andere Teilnehmer*innen auch den Vorteil, dass sie kürzer sind und den Sprachfluss nicht behindern (siehe Kapitel 5.1.2.1), wie Teilnehmer*in 36 feststellt:

(56) „Substantivierte Partizipien, sie klingen besser als die anderen Alternativen.“ (T 36)

Einige Teilnehmer*innen betonen auch, dass es für sie wichtig ist, eine Variante zu verwenden, die alle Geschlechter einbezieht, wie es beispielsweise bei dem Gendersternchen oder bei den substantivierten Partizipien der Fall ist:

(57) „Substantivierte Partizipien. [...] der größte Grund ist, dass ich ganz geschlechtsneutrale Ausdrücke benutzen möchte. [...]“ (T 37)

Auffällig ist, dass häufig die Kategorie „Mir wurde diese Variante gelehrt.“ auftrat. So äußern sich beispielsweise die folgenden Teilnehmer*innen:

(58) „In der Universität habe ich gelernt, ein Gendersternchen zu benutzen.“ (T 6)

(59) „Gendersternchen – das habe ich zuerst gelernt und das sehe ich auch meistens.“ (T 60)

Das zeigt, dass Unterricht einen Einfluss auf den Umgang der Nichtdeutschmuttersprachler*innen mit geschlechtergerechter Sprache hat und ausschlaggebend dafür ist, ob beziehungsweise wie die Lernenden gendern. Aus den Antworten geht nicht hervor, ob die genannten Arten des Genderns in einem deutschsprachigen Land, in Finnland oder im Selbststudium gelernt wurden. Der Ort des Sprachunterrichts hat definitiv Einfluss. Da die geschlechtergerechte Sprache bereits seit einigen Jahren ein Thema im deutschsprachigen Raum ist, kann davon ausgegangen werden, dass im DaZ-Unterricht das Gendern öfter oder überhaupt thematisiert wird, während es im DaF-Unterricht eventuell (noch) nicht Teil des Lehrplans ist, was zumindest aus einigen vorherigen Antworten der Teilnehmer*innen dieser Umfrage hervorgeht (Frage 19: Kategorie „Das Gendern wurde mir nie gelehrt.“). In diesen vorherigen Fragen wurde bereits deutlich, dass es zu Unsicherheiten und Problemen mit der deutschen geschlechtergerechten Sprache kommt, wenn das Gendern im DaF-Unterricht nicht thematisiert wird. Daraus kann an dieser Stelle bereits geschlossen werden, dass eine Thematisierung der geschlechtergerechten deutschen Sprache im DaF-Unterricht von Vorteil ist und später auftretenden Problemen vorbeugen kann. Näheres zur Thematik des Genderns im DaF-Unterricht wird in Frage 21 analysiert.

Die Antworten dieser Teilnehmer*innen zeigen, dass sie die Varianten übernehmen, die ihnen gelehrt werden. In Beispiel 59 wird außerdem ein weiterer damit zusammenhängender Aspekt hinzugefügt. Die Nichtdeutschmuttersprachler*innen, die an dieser Umfrage teilnahmen, wählen die Art(en) des Genderns, die sie verwenden, auch danach aus, welche Art(en) sie gewohnt sind und welche sie bei anderen Personen in Verwendung gesehen haben. Andere Teilnehmer*innen schließen sich dem an:

(60) „Ich benutze meistens die Form ‚SchülerInnen‘, weil das die Form ist, die auch meine LehrerInnen benutzen. [...]“ (T 18)

(61) „[...] Sonst benutze ich üblicherweise Gendersternchen. Beim Sprechen dann gegebenenfalls diese kleine Pause (z. B. Lehrer innen), weil während meines Austauschs viele Dozierenden das so gemacht haben.“ (T 69)

(62) „Binnenmajuskel habe ich seit meiner Kindheit am häufigsten gesehen, deswegen fällt es mir am leichtesten.“ (T 15)

Wie bereits erwähnt ist es für Nichtdeutschemuttersprachler*innen wichtig, sich an anderen Personen orientieren zu können. Besonders an den Antworten der Teilnehmer*innen 18 und 69 ist erkennbar, dass Lehrkräfte und Deutschmuttersprachler*innen im Hinblick auf die verwendete Sprache eine Vorbildfunktion einnehmen. Während in den Antworten der vorherigen besprochenen Kategorie deutlich wird, dass das Gendern gelehrt wurde, berichtet hingegen Teilnehmer*in 69 hier von seinem*ihrem Auslandssemester, in dem er*sie das Gendern ganz natürlich adaptiert hat. Er*sie nennt die Gastuniversität nicht, der Aufenthaltsort liegt aber mit hoher Wahrscheinlichkeit im deutschsprachigen Raum. Diese Antwort zeigt, dass sich Lehrende in Universitätsveranstaltungen im deutschsprachigen Raum geschlechtergerecht ausdrücken, was es für Nichtdeutschemuttersprachler*innen ermöglicht, sich an diese Ausdrucksweise zu gewöhnen und diese zu adaptieren.

Wie in Kapitel 5.2 erläutert, ist die Barrierefreiheit der geschlechtergerechten Sprache ein Aspekt, der Verbesserung bedarf. Teilnehmer*in 17 gibt an, dass sie aus Gründen der Barrierefreiheit den Doppelpunkt verwendet:

(63) „Ich habe mich für den Doppelpunkt entschieden, da er zur Lesbarkeit beiträgt (insbesondere dann, wenn der Text durch einen Screenreader vorgelesen wird).“ (T 17)

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Binnenmajuskel, substantivierte Partizipien, die Beidnennung und das Gendersternchen am beliebtesten sind. Die Teilnehmer*innen wählen die verwendete(n) Art(en) des Genderns einerseits anhand sprachlicher Aspekte wie Einfachheit und Ästhetik aus. Andererseits dienen Lehrkräfte und Deutschmuttersprachler*innen als eine Art Vorbild, nach dem sich DaF-Lernende beziehungsweise -Sprechende richten. Zudem übernehmen die Umfrageteilnehmer*innen die Arten, die sie im Unterricht lernen oder die sie persönlich in anderen Texten etc. sehen, in ihren Gebrauch. Für einige Teilnehmer*innen ist es auch wichtig, eine Art des Genderns zu verwenden, die alle Geschlechter einschließt.

Die 21. Frage beschäftigt sich mit geschlechtergerechter Sprache als Bestandteil des DaF-Unterrichts – ein Thema, welches bereits in vorherigen Antworten angesprochen wurde und nun hier explizit thematisiert wird. Es soll festgestellt werden, ob die Teilnehmer*innen der Meinung sind, ob das Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden soll oder nicht.

21. Sind Sie der Meinung, dass Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden soll? Wenn ja, warum? Wenn nicht, warum nicht? *

Enter your answer

Abbildung 36: Sind Sie der Meinung, dass Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden soll? Wenn ja, warum? Wenn nicht, warum nicht?

Auch für diese Frage lohnt es sich, Ober- und Unterkategorien aufzustellen, da die meisten Teilnehmer*innen ihre Meinung begründeten. Die Oberkategorien sind in diesem Fall:

Kategorie	Anzahl
Ja	72
Nein	7
Ich weiß es nicht.	4

Tabelle 15: Ausprägung der Meinungen bezüglich des Genderns als Thema im DaF-Unterricht

Die Antworten von insgesamt 80 Teilnehmer*innen können analysiert werden, da einige Teilnehmer*innen jedoch eine geteilte Meinung haben, beträgt die Gesamtzahl der Antworten in den Kategorien hier 83. Die deutliche Mehrheit aller Teilnehmer*innen ist der Meinung, dass das Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden sollte.

Für die Oberkategorien „Ja“ und „Nein“ folgen nun Unterkategorien, die die Begründungen der Teilnehmer*innen darstellen. Für die Oberkategorie „Ich weiß es nicht.“ gibt es keine Unterkategorie, da die Teilnehmer*innen, deren Antworten in diese Kategorie fallen, keine Begründung angaben.

Gründe für eine Thematisierung des Genderns im DaF-Unterricht:

Kategorie	Anzahl
Das Gendern ist ein Teil der deutschen Sprache und Kultur.	17
Das Gendern ist und wird wichtiger/häufiger.	15
Das Gendern spiegelt Aspekte der Gesellschaft wider (Gleichberechtigung etc.).	11
Das Gendern ist Teil des Allgemeinwissens.	12
Das Gendern ist ein Teil der Sprachentwicklung der heutigen Zeit.	8
Die Lernenden müssen mit dem Gendern vertraut sein, um die Sprache zu verstehen.	7
Das Gendern ist ein aktuelles und debattiertes Thema.	6
Das Gendern sollte zwar gelehrt, aber nicht immer angewandt werden.	3

Tabelle 16: Gründe für eine Thematisierung des Genderns im DaF-Unterricht

Wie bereits in den Fragen 17 und 18 wird hier deutlich, dass das Gendern für viele ein Teil der deutschen Sprache und Kultur ist, der neutral gesehen wird. So äußern sich beispielsweise folgende Teilnehmer*innen:

(64) „Es ist meiner Meinung nach wichtig, dass man im Unterricht über alle üblichen Phänomene der Sprache, wie auch über das Gendern, spricht.“ (T 26)

(65) „Man sollte es lernen, da es ein Teil der Sprache/Kultur ist.“ (T 27)

Eine Gruppe der Teilnehmer*innen sehen das Gendern auch als Teil der Sprachentwicklung der heutigen Zeit, beispielsweise:

(66) „Ja. Es gehört einfach zu der modernen Zeit.“ (T 23)

(67) „Ja, weil ich glaube, dass Gendern die Zukunft ist.“ (T 43)

(68) „Ja, wir leben im Jahr 2022 und die Sprache soll sich den Werten der jüngeren Generation anpassen (nichts geht durch das Gendern verloren, im Gegenteil)“ (T 66)

Hier ist interessant, dass das Gendern zwar von einigen Teilnehmer*innen als altmodisch empfunden (siehe Frage 17), gleichzeitig jedoch von deutlich mehr Teilnehmer*innen als moderne Sprachentwicklung wahrgenommen wird, was der Wahrnehmung im deutschsprachigen Raum entspricht (siehe Kapitel 3). Aus diesen Antworten geht also hervor, dass es nicht zeitgemäß ist, die geschlechtergerechte Sprache im DaF-Unterricht außer Acht zu lassen und, wie Teilnehmer*in 66 äußert, eine Thematisierung den Unterricht beziehungsweise die sprachlichen Fähigkeiten und das Sprachverständnis der Lernenden bereichert.

In weiteren Antworten wird davon berichtet, dass das Gendern zum Allgemeinwissen gehört und die Lernenden geschlechtergerechte Sprache gegebenenfalls korrekt anwenden können sollten:

(69) „Unbedingt, sonst muss man das später selbst lernen“ (T 70)

(70) „Es könnte unterrichtet werden. [...] Optimal wäre auch, wenn man weiß, wie und warum man bestimmte Formen oder Worte verwendet. Aus der Sicht der sprachlichen Kompetenz wäre es also vernünftig.“ (T 19)

Wie man anhand der Antwort von Teilnehmer*in 70 sieht, ist davon auszugehen, dass sich Nichtdeutschmuttersprachler*innen das Gendern letzten Endes selbst beibringen müssen, wenn es im DaF-Unterricht nicht thematisiert wird, was zu Unsicherheiten führt, wie bereits festgestellt wurde.

Zudem betonen die Teilnehmer*innen oft, dass das Gendern wichtig ist und an Bedeutung gewinnt und man daher immer häufiger auf gegenderte Ausdrücke trifft, weshalb im DaF-Unterricht darüber gesprochen werden sollte. So äußern sich beispielsweise die folgenden Teilnehmer*innen:

(71) „Ja, scheint ganz normal und viel gebraucht in Deutschland zu sein. Muss man können.“ (T 33)

(72) „Ja – die Frage des Genderns wird wichtiger und wichtiger und es gibt auch non-binary Menschen im deutschsprachigen Raum.“ (T 13)

(73) „Ich finde, dass das Thema aufgegriffen werden sollte, weil es heute schon weit verbreitet ist. Aber nicht zu früh, denn die deutsche Grammatik ist schon schwer genug.“ (T 61)

Teilnehmer*in 61 fügt hinzu, dass das Thema nicht zu früh aufgegriffen werden sollte, um einer Überforderung vorzubeugen. Ein*e andere*r Teilnehmer*in findet, dass das Gendern im gymnasialen DaF-Unterricht besprochen werden könnte:

(74) „Ich finde, dass es gut wäre. [...] Zum Beispiel kann man im Gymnasium gendern lehren.“ (T 49)

Diese Überlegungen sind wichtig, da der grammatische Aspekt des Genderns nicht unterschätzt werden sollte. Zudem wurde bereits festgestellt, dass die Vielfalt an Varianten des Genderns verwirrend sein kann, was auch im Rahmen des Unterrichts zu Unsicherheiten führen kann. Aus diesem Grund bietet es sich an, die Thematik des Genderns erst aufzugreifen, wenn die Lernenden bereits das Anfangsniveau einer Sprache überschritten haben, wie in Kapitel 5.2 erklärt wurde, und schon eine gewisse Sicherheit in Bezug auf Grammatik und Vokabular erlangt haben – ihre Sprachkenntnisse also bereits etwas gefestigt sind. Eine solche „selbstständige Sprachverwendung“ stellt nach dem GER das Niveau B dar (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER), o.J.). Hinzu kommt der soziale Aspekt des Genderns. Um die Absicht der geschlechtergerechten Sprache vollkommen zu verstehen, sollte auch die Thematik der Nicht-Binarität verstanden werden. Auf dieses Verständnis haben vielerlei Aspekte Einfluss: Alter, Elternhaus, soziales Umfeld etc. Auch das sollte beachtet werden, weshalb es besser wäre, wenn die Lernenden ein gewisses Alter erreicht hätten. Das muss nicht heißen, dass Kinder nur dazu fähig seien, in männlich und weiblich zu denken. Jedoch ist hier zu beachten, dass dieses Verständnis bei Kindern besonders stark vom Elternhaus abhängig ist.

In Beispiel 72 ist ein weiterer Grund zu lesen, der häufig genannt wurde: Das Gendern spiegelt Aspekte der Gesellschaft wider. Durch eine geschlechtergerechte Sprache wird die Gleichberechtigung gefördert und nicht-binäre Personen sprachlich einbezogen, was auch im DaF-Unterricht zur Sprache kommen sollte (siehe Kapitel 5.2), um den Lernenden nicht zuletzt auch Geschlechtssensibilität nahezubringen und, wie in dieser Analyse bereits festgestellt, zu umgehen, dass die Lernenden sich das Gendern später selbst beibringen müssen:

(75) „Ja, unbedingt. Ich bin der Meinung, dass Gendern sehr wichtig ist, weil damit alle Menschen (egal welches Geschlecht) gleichwertig berücksichtigt werden. Wenn diese Sachen in der Schule nicht gelehrt werden, wo lernt man Geschlechtssensibilität? Diejenigen, die Gendern selbst lernen, sind noch zu wenig.“ (T 37)

(76) „Ja, unbedingt. Ich finde es wichtig, dass die Non-Binarys auch in unterschiedlichen Texten notiert werden. Die Sprachen spiegeln die Gesellschaft wider und in unserer Gesellschaft ist es nicht mehr so, dass nur Männer überall berücksichtigt werden. Es sollte auch in der Sprache mehr Platz für Frauen und Non-Binarys geben. Und wenn man das schon im DaF-Unterricht gelernt hätte, wäre das später nicht mehr so schwierig zu lernen.“ (T 7)

Zudem wird die Aktualität des Themas auch in einigen Antworten der Teilnehmer*innen betont:

(77) „Ja, weil es ein wichtiges Thema ist. In der Gesellschaft sind Fragen bezüglich des Genders und Genderns sehr aktuell.“ (T 35)

(78) „Definitiv ja, weil es ein großes Thema im deutschsprachigen Raum ist, das sehr emotional debattiert wird. Man sollte zumindest zu hören bekommen, dass es ein Thema ist.“ (T 15)

Wie Teilnehmer*in 15 feststellt und bereits in Kapitel 5.2 der vorliegenden Masterarbeit zu lesen war, ist das Gendern ein wichtiges Diskussionsthema im deutschsprachigen Raum, das im Unterricht besprochen werden kann. Aktuelle Themen in den DaF-Unterricht einzubauen, macht zum einen den Unterricht interessanter, abwechslungsreicher und natürlich aktueller und zum anderen gibt dies auch einen interessanten Einblick in die deutsche Kultur.

Ein weiterer Grund für das Lehren des Genderns im DaF-Unterricht ist das Sprachverständnis, wie beispielsweise die folgenden Teilnehmer*innen erklären:

(79) „Ja. Weil Gendern immer häufiger in Texten vorkommt, ist es wichtig für die Verständlichkeit, dass den Deutschlernenden diese Formen bekannt sind.“ (T 34)

(80) „Man sollte beibringen, dass es sowas gibt, damit man damit umgehen kann, wenn ein Deutscher gendert. [...]“ (T 48)

Sind gegenderte Ausdrücke beziehungsweise die verschiedenen Arten des Genderns nicht bekannt, ist dies eine Hürde für Nichtdeutschmuttersprachler*innen. Symbole wie das Gendersternchen oder der Gender-Gap können leicht missinterpretiert und die Sprechpause, die in Wörtern mit ebendiesen Arten des Genderns vorkommt, missverstanden werden. „-*innen“ kann so fälschlicherweise schnell als Adverb „innen“ interpretiert werden (siehe Kapitel 5.2), was das Gesamtverständnis negativ beeinflusst.

Aus der Kategorientabelle sticht die Kategorie „Das Gendern sollte zwar gelehrt werden, aber nicht immer angewandt werden.“ etwas heraus, weil diese keine Begründung anführt, sondern

eine wichtige Bemerkung hinzufügt, die einige Male im Zusammenhang mit der Antwort „ja“ auftrat und deshalb nicht außer Acht gelassen werden sollte.

(81) „Es könnte als etwas gelehrt werden, was man nutzen kann, aber nicht als etwas, was man nutzen muss.“ (T 20)

Diese Überlegungen zeigen, dass es wichtig ist, den Lernenden zu vermitteln, dass das Gendern nicht obligatorisch ist. Gleichzeitig sollte aber auch erklärt werden, dass die Verwendung geschlechtergerechter Sprache situationsabhängig ist. Während es im DaF-Unterricht in der Grundschule oder in der gymnasialen Oberstufe auf einer freiwilligen Ebene gehandhabt werden kann, sieht die Situation im universitären DaF-Unterricht anders aus. Hier sollte deutlich gemacht werden, dass in wissenschaftlichen Qualifikationsarbeiten, Artikeln etc., die auf Deutsch verfasst werden, gegendert werden sollte, da das generische Maskulinum in der Wissenschaftssprache als überholt gilt.

Gründe gegen eine Thematisierung des Genderns im DaF-Unterricht:

Kategorie	Anzahl
Es gibt wichtigere Themen.	2
Es ist zu schwer.	2
Es gibt keinen Grund, zu gendern.	1
Das Gendern ist sozial und politisch zu stark konnotiert.	1

Tabelle 17: Gründe gegen eine Thematisierung des Genderns im DaF-Unterricht

Als Grund gegen eine Thematisierung des Genderns im DaF-Unterricht wurde die Schwierigkeit der Thematik angeführt:

(82) „Ich glaube, dass die Problematisierung aus finnischer Sicht nicht leicht begreifbar wäre.“ (T 46)

(83) „Sie sind ein wichtiger Teil der kulturellen Lehre, aber gleichzeitig schwer zu verstehen, weil sie fast nur in der deutschen Sprache verwendet werden.“ (T 81)

Wie Teilnehmer*in 46 hier anspricht, ist zu beachten, dass das Thema noch einmal schwieriger für Deutschlernende ist, deren Muttersprache so geschlechtsneutral wie die finnische Sprache ist (siehe Kapitel 6). Daher sollte, wie bereits erwähnt, darauf geachtet werden, dass die

Lernenden bereits ein höheres Sprachniveau und damit ein gutes Verständnis der deutschen Sprache und ihrer Prozesse haben.

Zwei andere Teilnehmer*innen sind der Meinung, dass es wichtigere Aspekte gibt, die im DaF-Unterricht besprochen werden sollten:

(84) „Es fehlen viel wichtigere Sachen im DaF-Unterricht, also nein.“ (T 12)

(85) „[...] Es ist aber nicht wichtig genug, dass Ausländer das Gendern lernen sollten, weil es auch viel wichtigere Sachen zu lernen gibt.“ (T 48)

Teilnehmer*in 48 bezieht sich mit seiner*ihrer Antwort wahrscheinlich auf andere sprachliche Aspekte, wie Grammatikregeln und Vokabular. Das unterstreicht noch einmal, dass es wichtig ist, erst die eigenen sprachlichen Fähigkeiten zu festigen und sie danach gegebenenfalls zu verfeinern.

Die sozialen und politischen Aspekte und Konnotationen wurden bereits einige Male angesprochen. Teilnehmer*in 53 erklärt, dass diese ein Grund sind, das Gendern nicht zu lehren:

(86) „[...] Aber ich würde nicht sagen, dass das unbedingt ‚gelehrt‘ werden sollte. Die Benutzung des Genderns hat meiner Meinung nach auch noch ziemliche soziale und politische Konnotationen, und wenn man das benutzen möchte, sollte man diese kennen.“ (T 53)

Laut seiner*ihrer Aussage ist es wichtig, die Lernenden über ebendiese Konnotationen aufzuklären. Dies würde einerseits mehr Unterrichtszeit kosten und kann, was einen noch größeren Nachteil darstellt, die Lernenden verunsichern, wenn bei ihnen das Gefühl entsteht, durch die Verwendung oder Nichtverwendung politische Signale zu senden, die sie nicht vertreten, wie bereits in Kapitel 5.2 diskutiert wurde. Die bereits erwähnte Thematik des Verständnisses aufgrund des Alters etc. spielt auch hier eine große Rolle.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Teilnehmer*innen deutlich mehrheitlich der Meinung sind, dass das Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden sollte. Für viele handelt es sich um einen Aspekt der deutschen Sprache, der nicht außer Acht gelassen werden sollte und zunehmend wichtiger wird. Die Lernenden können die Sprache durch ihr Wissen über das Gendern leichter verstehen und sich gerechter ausdrücken und es wird vermieden, dass das Wissen bei Bedarf an späterer Stelle selbst angeeignet werden muss, was zu Verunsicherung führen kann, wie bereits in den Fragen zu den Meinungen und Erfahrungen bezüglich des

Genderns deutlich wurde. Es sollte jedoch beachtet werden, dass die Lernenden bereits ein gefestigtes Sprachniveau haben, das sie durch das Gendern erweitern können. Je nach Art des Unterrichts (Grundschule, gymnasiale Oberstufe, Universität, Volkshochschule, Firmenkurse etc.) sollte durch das Lehrpersonal kommuniziert werden, dass es den Lernenden zwar freisteht, ob sie sich geschlechtergerecht ausdrücken wollen oder nicht, um sprachlich schwächere Lernende nicht unter Druck zu setzen. Jedoch sollte auch darauf hingewiesen werden, dass das Gendern stark situationsabhängig ist, damit die Lernenden verstehen, dass es Situationen gibt, in denen eine geschlechtergerechte deutsche Sprache erwartet wird. Zudem sollte beachtet werden, dass die Lernenden über die sozialen Aspekte des Genderns informiert werden – also welche Personen durch die geschlechtergerechte Sprache wie inkludiert und welche Signale durch die Verwendung der geschlechtergerechten Ausdrücke gesendet werden.

Frage 22 ist die letzte Frage des Fragebogens und behandelt, ob die Teilnehmer*innen weiterhin gendern werden oder es vorhaben.

22. Werden Sie in Zukunft (weiterhin) gendern? *

Enter your answer

Abbildung 37: Werden Sie in Zukunft (weiterhin) gendern?

Diese Frage haben 80 Teilnehmer*innen beantwortet. Aus den Antworten ließen sich die folgenden Kategorien bilden:

Kategorie	Anzahl
Ja	47
Nein	10
Ich versuche es.	5
Nur in bestimmten Kontexten.	5
Manchmal/vielleicht	5
Ja, solange es keine bessere Lösung gibt.	3
Ja, aber ungern.	2

Ja, sobald das Gendern endgültig im Sprachgebrauch angekommen ist.	2
Ja, aber nur schriftlich.	1

Tabelle 18: Aussagen der Teilnehmer*innen zur zukünftigen Verwendung gegenderter Ausdrucksweisen

Die deutliche Mehrheit gibt an, sich (weiterhin) geschlechtergerecht ausdrücken zu wollen. 10 Teilnehmer*innen wollen dies nicht tun und 5 Teilnehmer*innen sind sich unsicher oder wollen nur manchmal gegenderte Ausdrücke verwenden. Ein*e Teilnehmer*in gibt an, nur in der schriftlichen Kommunikation gendern zu wollen. Einige Teilnehmer*innen legen fest, dass sie es versuchen wollen, zu gendern.

Zwei Teilnehmer*innen äußern sich wie folgt:

(87) „Wenn es immer mehr ein Teil der ‚richtigen‘ Nutzung der deutschen Sprache wird, werde ich das sicherlich auch mehr benutzen.“ (T 53)

(88) „Noch nicht, aber vielleicht später in der Zukunft, wenn es zum Standard wird.“ (T 60)

Diese Antworten lassen sich mit den bereits erwähnten fehlenden Regelungen und Standards erklären. Solang es diese noch nicht gibt, ist für Nichtdeutschmuttersprachler*innen die Verwendung des generischen Maskulinums um einiges einfacher. Es ist verständlich, dass einige Nichtdeutschmuttersprachler*innen keinen Grund darin sehen, ihre Sprache zu ändern und damit womöglich eine Fehlerquelle zu generieren, solange Deutschmuttersprachler*innen sich nicht mehrheitlich so ausdrücken.

Weitere Teilnehmer*innen erwähnen noch einmal, dass sie es befürworten würden, wenn es im Deutschen standardisierte geschlechtsneutrale Ausdrücke gäbe:

(89) „Ja. Bis man etwas anderes zur Lösung des Genderingproblems findet, z. B. eine geschlechtsneutrale Form“ (T 16)

(90) „Solange, bis es gute Alternativen gibt (*hän* oder etwas ähnliches)“ (T 63)

Das zeigt, dass es eine Unzufriedenheit mit den jetzigen Arten zu gendern gibt und dass die Teilnehmer*innen natürlich in erster Linie von ihrer eigenen Muttersprache ausgehen und an diese gewöhnt sind, weshalb ihnen die deutschen Arten, sich geschlechtergerecht und auch neutral (siehe Kapitel 5.1.2) auszudrücken, umständlich erscheinen.

Zwei Teilnehmer*innen äußern sich zudem wie folgt:

(91) „Ich fühle mich dazu gezwungen.“ (T 59)

(92) „Ja, ich werde es tun, aber nicht so gern.“ (T 4)

Anhand dieser Antworten wird deutlich, dass sie einerseits den Grund und die Absicht geschlechtergerechter Sprache verstehen, andererseits aber diese Art des Formulierens als unangenehm empfinden, was daran liegen könnte, dass es für sie schwierig oder aufwendig ist, sich so auszudrücken. Auch ein sozialer Zwang in Form von Ausdrucksweisen anderer Personen oder Gesprächspartner*innen könnte Einfluss auf ihre eher negative Einstellung und Erfahrung haben, was besonders in der Antwort von Teilnehmer*in 59 deutlich wird.

Einige andere Teilnehmer*innen geben an, dass sie nur in bestimmten Kontexten gendern werden:

(93) „Geschäftlich ja.“ (T 27)

(94) „Wenn der Kontext es erfordert.“ (T 32)

(95) „Wahrscheinlich ja, je nach dem Gesprächspartner.“ (T 56)

Ein möglicher Kontext könnte, wie bei Teilnehmer*in 56, der*die andere Gesprächspartner*in sein, der*die gendert und dem*der sich Teilnehmer*in 56 anpasst. Auch der Einfluss eines wahrgenommenen sozialen Zwangs oder, wie Teilnehmer*in 27 erklärt, der Unterschied zwischen privater und geschäftlicher beziehungsweise öffentlicher Kommunikation kann dazu führen, dass (nicht) gendert wird. Während es in vielen Bereichen der öffentlichen Kommunikation wichtig ist und gefordert wird, alle Geschlechter anzusprechen und auf eine geschlechtergerechte Sprache zu achten, ist es im privaten Kontext natürlich ein anderer Fall, da die Kommunikation dort lockerer und zwangloser ist und nicht korrekt sein muss.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die meisten Teilnehmer*innen gendern (werden) oder dies versuchen. Nur ein verhältnismäßig kleiner Teil entscheidet sich explizit dagegen. Eine geschlechtergerechte Sprache ist für einige Teilnehmer*innen stark kontextabhängig und andere warten erst auf klare Regelungen und eine Standardisierung der geschlechtergerechten Sprache. Es wurde noch einmal betont, dass ein neutrales Personalpronomen und damit einhergehende sprachliche Formen in der deutschen Sprache fehlen.

9 Zusammenfassung

In der vorliegenden Masterarbeit wurde die geschlechtergerechte deutsche Sprache aus nichtmuttersprachlicher Sicht behandelt. Es wurde in die Feministische Linguistik und in die Geschichte der geschlechtergerechten Sprache eingeführt, das deutsche Genus betrachtet und verschiedene Arten des Genderns vorgestellt. Auch die Diskussion um das Gendern wurde betrachtet und Argumente von Befürworter*innen und Kritiker*innen angeführt. Zusätzlich wurde ein Einblick in die finnische Sprache mit dem Schwerpunkt Geschlechtergerechtigkeit gegeben. Die Analyse teilte sich in einen quantitativen und einen qualitativen Teil und die Forschungsfragen lauteten:

1. Was ist die Einstellung finnischer Deutschsprechender zum Thema Gendern in der deutschen Sprache?
2. Welche Erfahrungen haben finnische Deutschsprechende mit dem Gendern in der deutschen Sprache gemacht?

Zur Beantwortung dieser Forschungsfragen wurden die Antworten von 82 finnischmuttersprachlichen Deutschsprechenden auf eine Online-Umfrage analysiert. Die Gruppe der Teilnehmer*innen bestand zum Großteil aus weiblichen Personen unter 50 Jahren, was mit hoher Wahrscheinlichkeit Einfluss auf das Ergebnis hatte (siehe Kapitel 5.2). Die deutliche Mehrheit aller Teilnehmer*innen sind mit gegenderten deutschen Ausdrücken und dem Begriff Gendern bereits vor Teilnahme an der Umfrage in Berührung gekommen. Außerdem gab die klare Mehrheit aller Teilnehmer*innen an, zu gendern oder es zu versuchen beziehungsweise versuchen zu wollen. Für einige Teilnehmer*innen ist die Verwendung geschlechtergerechter Ausdrücke stark kontextabhängig und nur wenige gaben an, nicht zu gendern und dies auch zukünftig so beizubehalten. Die Mehrheit der weiblichen und nicht-binären Teilnehmer*innen gab an, sich in der Regel auch durch generisch maskuline Äußerungen angesprochen zu fühlen. Zudem konnte festgestellt werden, dass vor allem in der schriftlichen Kommunikation auf Deutsch gendert wird und weniger in der mündlichen Kommunikation.

Die Einstellung der teilnehmenden finnischen Deutschsprechenden bezüglich des Themas Gendern in der deutschen Sprache variiert. Es wurde festgestellt, dass über ein Drittel der Teilnehmer*innen das Gendern als wichtig erachten und als einen Aspekt der Gleichberechtigung sehen, allerdings birgt diese Art des Formulierens auch Schwierigkeiten

für finnische Nichtdeutschmuttersprachler*innen, weshalb es auch geteilte Meinungen gibt. Einige Teilnehmer*innen äußerten auch, dass sie das Gendern nicht als wichtig erachten, sondern als anstrengend, künstlich oder albern. Die Muttersprache der Teilnehmer*innen, Finnisch, hat Einfluss auf die Erfahrungen und Meinungen. Wie in Kapitel 6 erläutert, unterscheidet sich die finnische Sprache stark von der deutschen Sprache – besonders im Hinblick auf den Aspekt der Geschlechtergerechtigkeit. Einige Teilnehmer*innen erklärten, dass das Gendern deshalb für sie ungewohnt und kompliziert ist. Einige wenige Teilnehmer*innen äußerten, dass sie das Gendern als altmodisch, ungerecht gegenüber Frauen und nicht-binären Personen und zu stark geschlechtsfokussiert wahrnehmen, was einen großen Unterschied im Vergleich zu den deutschmuttersprachlichen Meinungen darstellt, da das Gendern im deutschsprachigen Raum größtenteils, vor allem aber bei den Befürworter*innen, als moderne, gerechte und neutrale Ausdrucksweise gilt (siehe Kapitel 3). Anhand der gegebenen Antworten wurde nicht deutlich, auf welche Art des Genderns sich diese Kritik bezieht, es kann jedoch davon ausgegangen werden, dass Varianten der Sichtbarmachung (siehe Kapitel 5.1.1) gemeint sind. Im Hinblick auf die finnische Sprache ist diese Sichtweise zwar nicht zu erwarten, jedoch dahingehend verständlich, dass die meisten Personenbezeichnungen im Finnischen bereits neutral sind, weswegen beispielsweise das Anhängen der femininen Form an die maskuline Form als negativ wahrgenommen werden kann und das generische Maskulinum leichter als neutral verstanden wird. Außerdem sind sich die Teilnehmer*innen weitestgehend einig, dass in der deutschen Sprache natürliche geschlechtsneutrale Formen ähnlich derer in der finnischen Sprache fehlen, wie beispielsweise ein geschlechtsneutrales Personalpronomen. Einige Teilnehmer*innen äußerten auch, dass sie das Gendern als gewöhnlichen Aspekt der deutschen Sprache wahrnehmen und deshalb weder eine positive noch negative Meinung gegenüber dem Gendern haben, was ebenfalls einen großen Unterschied zu den deutschmuttersprachlichen Meinungen darstellt, da das Thema im deutschsprachigen Raum stark diskutiert wird und die Meinungen sich in zwei Lager spalten (siehe Kapitel 5.2).

Im quantitativen Teil der Analyse wurden zwei wesentliche Kritikpunkte verschiedener Arten des Genderns vorgestellt, die die Teilnehmer*innen dann bewerteten. Ein Kritikpunkt bezog sich auf die Klammervariante, an der häufig kritisiert wird, dass die feminine Form durch die Einklammerung zweitrangig erscheint. Der zweite Kritikpunkt bezieht sich auf alle Varianten, in denen es zu grammatisch fehlerhaften Formen kommt, wenn die gegenderten Ausdrücke einzeln gelesen werden, wie beispielsweise „Ärzt*in“. Dabei wurde deutlich, dass die Mehrheit

der finnischen Deutschsprechenden den Deutschmuttersprachler*innen in diesen Kritikpunkten zustimmen, die Kritik an der Klammervariante jedoch für die Teilnehmer*innen berechtigter ist.

Auch die Erfahrungen der finnischen Deutschsprechenden bezüglich des Genderns in der deutschen Sprache variieren. Es wurde gleichermaßen von positiven, neutralen als auch negativen Erfahrungen berichtet. Die positiven Erfahrungen basieren oft auf den eigenen sprachlichen Fähigkeiten und wurden damit begründet, dass gegenderte Ausdrücke keinerlei sprachliche Schwierigkeiten für viele der Teilnehmer*innen verursachen. Zudem wurde geäußert, dass die Inklusion von Frauen und nicht-binären Personen eine positive Erfahrung darstellen. Die neutralen Erfahrungen beruhen darauf, dass das Gendern als konnotationsloser Aspekt der deutschen Sprache wahrgenommen wird.

Negative Erfahrungen basieren ebenfalls oft auf den eigenen Kenntnissen der deutschen Sprache und damit zusammenhängenden auftretenden Problemen in Grammatik, Aussprache und Lesefluss. Es wurde außerdem deutlich, dass fehlende klare Regelungen, wann und wie gendert werden sollte, für große Probleme bei den finnischen Deutschsprechenden sorgen. Auch die Anzahl der unterschiedlichen Arten des Genderns sorgen für Unsicherheit und es konnte festgestellt werden, dass eine Standardvariante das Gendern für Nichtdeutschmuttersprachler*innen erheblich erleichtern würde. Ein anderer Auslöser für Schwierigkeiten liegt darin, dass das Gendern nicht oder nur vereinzelt im DaF-Unterricht gelehrt wird und sich damit viele der Teilnehmer*innen das Wissen selbst aneignen mussten, wobei dies eine Hürde darstellt und zu Unsicherheiten führt, die nicht zuletzt mit den bereits angesprochenen fehlenden standardisierten Regelungen und der Vielzahl an Varianten zusammenhängen. Auf die Frage, die sich explizit mit dem DaF-Unterricht beschäftigt (siehe Anhang: Frage 21) antwortete eine deutliche Mehrheit aller Teilnehmer*innen, dass die geschlechtergerechte Sprache definitiv im DaF-Unterricht thematisiert werden sollte, da das Gendern einerseits im Deutschen immer häufiger anzutreffen ist und es wichtig ist, dass die Lernenden damit vertraut sind und geschlechtergerechte Ausdrücke bei Bedarf anwenden können. Andererseits werden mit dem Gendern ebenfalls wichtige soziale Aspekte wie Geschlechtssensibilität und Gleichberechtigung vermittelt. Das Lehrpersonal sollte jedoch darauf achten, dass die Lernenden bereits ein gefestigtes sprachliches Niveau und ein gewisses Alter erreicht haben, um die Thematik vollständig verstehen zu können. Dabei sollten auch die

Konnotationen und politischen Aspekte, die mit den verschiedenen Arten des Genderns einhergehen, nicht unerwähnt bleiben.

Die Leseerfahrung mit Texten, in denen verschiedene Arten des Genderns verwendet wurden, wurde im quantitativen Teil analysiert. Auf Basis der Angaben der Teilnehmer*innen konnte festgestellt werden, dass keine der vorgestellten Varianten (Gendersternchen, Gender-Gap, substantivierte Partizipien, Binnenmajuskel, Beidnennung, Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich und Klammern) das Textverständnis der Mehrheit der Teilnehmer*innen negativ beeinflusst. Die substantivierten Partizipien hatten dabei den geringsten Einfluss auf das Textverständnis und auch die Beidnennung und das Gendersternchen wurden in der Leseerfahrung der Teilnehmer*innen deutlich positiv bewertet. Im qualitativen Teil wurde dann erfragt, welche Arten des Genderns die Teilnehmer*innen selbst verwenden, wenn sie geschlechtergerecht formulieren. Aus den Antworten ging hervor, dass die Binnenmajuskel und die substantivierten Partizipien von den Teilnehmer*innen am häufigsten verwendet werden. Zudem ist die Beidnennung beliebt und auch das Gendersternchen wurde oft genannt. Die Wahl der Art des Genderns trafen die Teilnehmer*innen basierend auf den Faktoren Einfachheit, Praktikabilität und Verständlichkeit. Auch die Ästhetik und die Inklusion von nicht-binären Personen wurden als Gründe genannt. Einen großen Einfluss auf die Wahl der Art des Genderns haben auch Deutschmuttersprachler*innen und Lehrkräfte. Sie nehmen eine Art Vorbildfunktion für die DaF-Sprechenden ein, da sich diese daran orientieren, welche Arten Deutschmuttersprachler*innen und Lehrkräfte verwenden und welche Arten des Genderns im DaF-Unterricht vorgestellt werden. Diese werden von den Lernenden in den eigenen Sprachgebrauch übernommen. Aus diesen Ergebnissen lässt sich schließen, dass es zu empfehlen ist, den Nichtdeutschmuttersprachler*innen im DaF-Unterricht die substantivierten Partizipien, die Beidnennung und das Gendersternchen nahezu legen. Wie bereits in der Einleitung der vorliegenden Masterarbeit erwähnt, wurde das Gendersternchen aus Gründen der Inklusion sowie aufgrund der weiten Verbreitung für die vorliegende wissenschaftliche Qualifikationsarbeit gewählt. Die Ergebnisse der Analyse zeigen, dass das Gendersternchen auch aus nichtdeutschmuttersprachlicher Sicht zu den präferierten Varianten zählt. Da Beidnennung und Binnenmajuskel nur binäre Personen ansprechen und damit eine wichtige Zielsetzung bei der Verwendung geschlechtergerechter Sprache nicht erfüllen, kann an dieser Stelle gesagt werden, dass es sinnvoll(er) wäre, sich auf die Varianten substantivierte Partizipien und Gendersternchen zu konzentrieren. In Kapitel 5.2 wurde gezeigt, dass u.a. die

Dudenredaktion davon ausgeht, dass sich das Gendersternchen durchsetzen wird und am ehesten einer standardisierten Variante nahekommt. Auch aus diesem Grund ist es empfehlenswert, die Deutschlernenden vor allem mit dieser Variante vertraut zu machen.

Die Antworten zeigen außerdem deutlich, dass die Einstellungen und Erfahrungen der Teilnehmer*innen bezüglich des Genderns eng miteinander verknüpft sind. Oft ähnelten sich die Antworten auf verschiedene Fragen, was auch ein Zeichen dafür sein könnte, dass die Fragestellungen nicht explizit genug formuliert waren oder mehrere Fragen zu einer Frage hätten zusammengefasst werden können. Außerdem ist, wie eingangs erwähnt, die Gruppe der Teilnehmer*innen nicht vielseitig genug, sodass keine allgemeingültigen Schlüsse bezüglich finnischmuttersprachlicher Deutschsprechender gezogen werden können. Da die vorliegende Masterarbeit jedoch die erste Untersuchung ist, die sich mit geschlechtergerechter deutscher Sprache aus nichtdeutschmuttersprachlicher, speziell finnischer, Sicht beschäftigt⁵⁰, können die Ergebnisse zumindest ein zaghaftes erstes Meinungs- und Erfahrungsbild darstellen, das in weiteren, größer angelegten, Untersuchungen ausgeweitet und vertieft werden könnte. Einige interessante Unterschiede zwischen Nichtdeutschmuttersprachler*innen und Deutschmuttersprachler*innen wurden in dieser Untersuchung bereits festgestellt. Es würde sich jedoch anbieten, die Einstellung und Erfahrungen, ähnlich wie in den Untersuchungen im deutschsprachigen Raum, auch nach Alter und Geschlecht zu analysieren, um explizit Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen Nichtdeutschmuttersprachler*innen und Deutschmuttersprachler*innen zu untersuchen. Nicht zuletzt sollte dieses aktuelle Sprachphänomen auch aus Sicht Deutschsprechender anderer Nationalitäten untersucht werden. Interessant wäre es auch, die Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen den Deutschsprechenden unterschiedlicher Nationalitäten zu untersuchen und dabei die Geschlechtergerechtigkeit der eigenen Muttersprache der Teilnehmer*innen zu berücksichtigen.

Im März 2022 kündigte das Goethe Institut Finnland ein neues Projekt mit dem Namen „Deutsch divers“ an, das auch an einigen anderen Goethe-Instituten in Europa durchgeführt wird. Dieses Projekt richtet sich an Deutschlehrer*innen und hat die Aufgabe, auf „die Vorurteile und die Voreingenommenheit in DaF-Unterrichtsmaterialien aufmerksam zu machen und ein Bewusstsein für Diversität im Klassenzimmer zu schaffen“. (Goethe Institut o.J.) Ein Teil dieses Projektes wird sich auch mit geschlechtergerechter deutscher Sprache

⁵⁰ Diese Aussage basiert auf den Rechercheergebnissen der Verfasserin der vorliegenden Masterarbeit.

beschäftigen (vgl. Goethe Institut o.J.), was zeigt, dass das Thema nun auch im außerdeutschen DaF-Unterricht an Bedeutung gewinnt und es für DaF-Lehrkräfte nötig ist, sich damit zu beschäftigen.

Aus Sicht der Verfasserin dieser Masterarbeit sollte eine geschlechtergerechte deutsche Sprache weiterhin gefördert und in der offiziellen, öffentlichen Kommunikation gefordert werden. Es sollte Wert daraufgelegt werden, dass Varianten Anwendung finden, die alle Personen einbeziehen, um nicht nur die Gleichberechtigung von Mann und Frau, sondern die auch Gleichberechtigung aller Geschlechter zu fördern. Daher wäre es wünschenswert, beispielsweise das Gendersternchen, das sich laut Kunkel-Razum am stärksten durchsetzt (siehe Kapitel 5.2), in das Regelwerk der deutschen Rechtschreibung aufzunehmen. Die Varianten der Neutralisierung (siehe Kapitel 5.1.2) können nicht in jedem Zusammenhang verwendet werden, wodurch es an einer von der deutschen Rechtschreibung gedeckten Variante mangelt, die sich nicht nur auf ein binäres System bezieht. Zudem ist es wichtig, dass das Gendern im DaF-Unterricht thematisiert wird und die Lernenden darüber informiert werden, dass eine geschlechtergerechte deutsche Sprache in bestimmten Situationen vorausgesetzt wird.

10 Literaturverzeichnis

- A11y Up (2021): *Genderinklusive Sprache & Barrierefreiheit*. A11Y UP, [online] <https://a11yup.com/articles/genderinklusive-sprache-und-barrierefreiheit/>, [5.2.2022].
- Alea (2021): *Mixed-Methods-Forschung: Das Beste aus 2 Welten!?*. aactivia, [online] <https://aactivia.de/mixed-methods-forschung-das-beste-aus-2-welten/>, [2.5.2022].
- Asklöv, Elin (2019): *Swedish 'Hen' Is Here To Stay: The Success Of A Made-Up Gender-Neutral Pronoun*. Babbel Magazine, [online] <https://www.babbel.com/en/magazine/swedish-hen>, [27.1.2022].
- Ayaß, Ruth (2008): *Kommunikation und Geschlecht. Eine Einführung*. Stuttgart: W. Kohlhammer GmbH.
- Barthels, Inga, Benedikt Brandhofer, Max Callaghan, Jesse Lehrke, David Meidinger & Hendrik Lehmann (2021): *Der Genderwahn der AfD*. Der Tagesspiegel, [online] <https://interaktiv.tagesspiegel.de/lab/der-genderwahn-der-afd/>, [3.2.2022].
- Bärenfänger, Olaf (2016): Die Skalen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen im Praxistest: Eine empirische Studie zur Validität des Referenzrahmens. In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung* 27: 1, 2016, Erfurt: Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung, 59–76, [online] <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2016-Olaf-Baerenfaenger.pdf>, [24.3.2022].
- Beck-aktuell (2018): *Grünes Licht für dritte Geschlechtsoption „divers“*. [Online] <https://rsw.beck.de/aktuell/daily/meldung/detail/gruenes-licht-fuer-dritte-geschlechtsoption-divers> [3.2.2022].
- Bittner, Mirjam (2021): *Sprache soll geschlechtergerecht sein, aber bitte nicht verunstaltet. Ein Österreicher hat eine Idee*. stern, [online] <https://www.stern.de/gesellschaft/gendern-mit-y--so-sieht-geschlechtergerechte-sprache-aus-30470256.html>, [26.3.2022].
- Braun, Friederike, Susanne Oelkers, Karin Rogalski, Janine Bosak & Sabine Sczesny (2007): „Aus Gründen der Verständlichkeit ...“: Der Einfluss generisch maskuliner und alternativer Personenbezeichnungen auf die kognitive Verarbeitung von Texten. In: *Psychologische Rundschau* 58 (3), Göttingen: Hogrefe Verlag, 183–189.
- Brosius, Hans-Bernd, Alexander Haas & Friederike Koschel (2016): *Methoden der empirischen Kommunikationsforschung. Eine Einführung*. 7. Auflage. Wiesbaden: Springer Fachmedien Wiesbaden GmbH.
- Collins Wörterbuch (2022): *Deutsche Wörter beginnend mit x - Wörter von X bis Xylofon*. [Online] <https://www.collinsdictionary.com/de/blattern/deutsch-englisch/x/x>, [27.1.2022].

- Der Sprachdienst (2018): Interview mit Prof. Dr. Nina Janich – Wissenswertes zum Unwort des Jahres 2017. In: *Der Sprachdienst* 2/18, Wiesbaden: Gesellschaft für deutsche Sprache e.V., 69–71.
- Der Tagesspiegel (2014): *Wie Genderforscherin Lann Hornscheidt ihren Vorschlag begründet*. [Online] <https://www.tagesspiegel.de/gesellschaft/panorama/studierx-und-professx-wie-genderforscherin-lann-hornscheidt-ihren-vorschlag-begrueudet/9831950.html>, [27.1.2022].
- Deutsch-Finnische Handelskammer (o.J.a): *Über uns*. [Online] <https://ahkfinnland.de/ueber-uns>, [24.3.2022].
- Deutsch-Finnische Handelskammer (o.J.b): *Mitglied werden: Ihre Vorteile*. [Online] <https://ahkfinnland.de/mitgliedschaft/mitglied-werden>, [24.3.2022].
- Deutsche Welle (2021): *Auf C-Niveau kein Problem: Gendern im Deutschunterricht*. [Online] <https://www.dw.com/de/auf-c-niveau-kein-problem-gendern-im-deutschunterricht/a-58847860>, [5.5.2022].
- Deutscher Blinden- und Sehbehindertenverband e.V. (2021): *Gendern*. [Online] <https://www.dbsv.org/gendern.html>, [5.2.2022].
- Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm, digitalisierte Fassung (2021): Stichwort: *GÄSTIN, gästin*. [Online] <https://woerterbuchnetz.de/?sigle=DWB&lemid=GG01991#0>, [18.2.2022].
- Diewald, Gabriele (2020): Alles ändert sich, aber nichts von allein. In: *Der Sprachdienst* 1–2/20, Wiesbaden: Gesellschaft für deutsche Sprache e.V., 1–14.
- Diewald, Gabriele & Anja Steinhauer (2020): *Handbuch geschlechtergerechte Sprache. Wie Sie angemessen und verständlich gendern*. Berlin: Duden.
- Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache (o.J.): Stichwort: *Unterstrich, der*. [Online] <https://www.dwds.de/wb/Unterstrich>, [28.4.2022].
- Dpa (2021): *Nachrichtenagenturen wollen diskriminierungssensibler berichten*. Presseportal, [online] <https://www.presseportal.de/pm/8218/4947122>, [5.2.2022].
- Duden (o.J.a): Stichwort: *Lehrerin, die*. [Online] <https://www.duden.de/rechtschreibung/Lehrerin>, [5.2.2022].
- Duden (o.J.b): Stichwort: *Lehrer, der*. [Online] <https://www.duden.de/rechtschreibung/Lehrer>, [5.2.2022].
- Duden (o.J.c): Stichwort: *Joghurt, Jogurt, der, die oder das*. [Online] <https://www.duden.de/rechtschreibung/Joghurt>, [20.5.2022].
- Duden (o.J.d): Stichwort: *Gender, das*. [Online] <https://www.duden.de/rechtschreibung/Gender>, [25.3.2022].

- Duden (o.J.e): *Geschlechtergerechter Sprachgebrauch*. [Online] <https://www.duden.de/sprachwissen/sprachratgeber/Geschlechtergerechter-Sprachgebrauch>, [19.2.2022].
- Duden (o.J.f): Stichwort: *Pilotversuch, der*. [Online] <https://www.duden.de/rechtschreibung/Pilotversuch>, [24.3.2022].
- Empirio (2021a): *Tipps für die eigene Online-Umfrage*. [Online] <https://www.empirio.de/empiriowissen/tipps-fuer-online-umfragen>, [8.2.2022].
- Empirio (2021b): *Die Online-Umfrage als empirische Forschungsmethode*. [Online] <https://www.empirio.de/empiriowissen/empirische-forschungsmethode-online-umfrage>, [10.2.2022].
- Engelberg, Mila (2016): *Yleispätevä mies: Suomen kielen geneerinen, piilevä ja kieliopillistuva maskuliinisuus*. Helsinki: Nordica Helsingensia.
- Engelke, Petrina (2020): *Wer hat Angst vorm Binnen-I?*. RP Online, [online] https://rp-online.de/panorama/fernsehen/hart-aber-fair-zu-sprache-wer-hat-angst-vorm-binnen-i_aid-53874603, [28.4.2022].
- Fachhochschule Bielefeld (2019): *Leitfaden zur Verwendung einer gendergerechten Sprache*. [Online] https://www.fh-bielefeld.de/multimedia/Beauftragte/Gleichstellungsbeauftragte/Downloads/Leitfaden+zur+Verwendung+einer+gendergerechten+Sprache_Stand_10_07_2019.pdf, [23.1.2022].
- Faulbaum, Frank (2019): *Methodische Grundlagen der Umfrageforschung*. Wiesbaden: Springer Fachmedien Wiesbaden GmbH.
- Finland abroad (2019): *Finland wants to encourage equality and give the world a word – their all-inclusive personal pronoun, hän*. [Online] https://finlandabroad.fi/web/eu/current-affairs/-/asset_publisher/cGFGQPXL1aKg/content/suomi-kannustaa-tyohonyhdenvertaisuuden-puolesta-antaa-maailmalle-san-1/384951, [13.2.2022].
- Fischer, Beatrice & Michaela Wolf (2009): *Leitfaden zum geschlechtergerechten Sprachgebrauch. Zur Verwendung in Lehrveranstaltungen und in wissenschaftlichen Arbeiten*. Zentrum für Translationswissenschaft, Universität Wien, [online] https://transvienna.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/z_translationswiss/Studium/Wissenschaftliches_Arbeiten/Geschlechtergerechtes_Formulieren_FischerWolf.pdf, [26.3.2022].
- Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen (GER) (o.J.): *Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen*. [Online] <https://www.europaeischer-referenzrahmen.de/>, [20.10.2021].
- Genderleicht.de (o.J.): *Binnen-I*. [Online] <https://www.genderleicht.de/binnen-i/>, [5.2.2022].

- Gesellschaft für deutsche Sprache (2020): *Leitlinien der GfdS zu den Möglichkeiten des Genderings*. [Online] <https://gfds.de/standpunkt-der-gfds-zu-einer-geschlechtergerechten-sprache/>, [30.1.2022].
- Goethe Institut (o.J.). *Deutsch divers*. [Online] <https://www.goethe.de/prj/one/de/aco/deutsch-divers.html>, [5.5.2022].
- Goethe Institut Finnland (o.J.): *Über uns*. [Online] <https://www.goethe.de/ins/fi/de/ueb.html>, [8.5.2022].
- Grünwald, Robert (2021): *Mixed Methods Design: Studien professionell auswerten – Darauf sollten Sie achten!*. [Online] <https://novustat.com/statistik-blog/mixed-methods-design-und-studien-professionell-auswerten.html> [29.1.2022].
- Hän (o.J.): *What is hän?*. this is Finland, [online] <https://finland.fi/han/article/>, [13.2.2022].
- Heger, Illi Anna (2020): *Version 3.3 : xier Pronomen ohne Geschlecht*, Illi Anna Heger – Grafische Dokumentation, Comics, Theorie und xier Pronomen, [online] <https://www.annaheger.de/pronomen33/>, [27.1.2022].
- Heger, Illi Anna (2021): *Gar nicht mehr neu: Neopronomen wie xier*. Lucia Clara Rocktäschel, [online] <https://www.lucia-clara-rocktaeschel.de/neopronomen-wie-xier/>, [27.1.2022].
- Hellinger, Marlis (1990): *Kontrastive Feministische Linguistik. Mechanismen sprachlicher Diskriminierung im Englischen und Deutschen*. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Hensler, Sara (2021): *Eine kurze Geschichte der gendergerechten Sprache*. SRF, [online] <https://www.srf.ch/kultur/gesellschaft-religion/gendersternchen-co-eine-kurze-geschichte-der-gendergerechten-sprache>, [5.2.2022].
- Herz, Andreas (2021): *Wer Gendern wirklich gut findet – und wer nicht*. BR, [online] <https://www.br.de/nachrichten/bayern/wer-gendern-wirklich-gut-findet-und-wer-nicht,SmBFOMG>, [20.2.2022].
- Hochschule für Musik Würzburg (2019): *Empfehlungen zum gendersensiblen Sprachgebrauch*. [Online] https://www.hfm-wuerzburg.de/service/Regeln/Partnerschaftliches_Verhalten/Empfehlungen_gendersensiblere_Sprache.pdf, [26.3.2022].
- Karlsson, Fred (2004): *Finnische Grammatik*. Hamburg: Helmut Buske Verlag.
- Kotimaisten kielten keskus (2007): *Sukupuolineutraalin kielenkäytön edistäminen*. [Online] https://www.kotus.fi/ohjeet/suomen_kielen_lautakunnan_suosituksia/kannanotot/sukupuoli_neutraalin_kielenkayton_edistaminen, [13.2.2022].

- Kotthoff, Helga (2021): Gendern auf Teufel*in komm raus? Nachdenken über Sprachwandel zwischen bedenklicher Symbolpolitik und berechtigtem Anliegen. In: *Der Sprachdienst* 6/21, Wiesbaden: Gesellschaft für deutsche Sprache e.V., 210–219.
- Krefting, Marco (2021): *Hürde beim Deutschlernen: Gendern ist knifflig für Migrantinnen und Migranten*. news4teachers, [online] <https://www.news4teachers.de/2021/08/huerde-beim-deutschlernen-gendern-ist-ein-kniffliges-thema-fuer-migranten/>, [5.5.2022].
- Kuhnecke, Anke (o.J.): *DaF oder DaZ – Was ist der Unterschied?*. telc, [online] <https://www.telc.net/verlagsprogramm/ueber-telc/daf-wissensportal/lernen-lernen/unterschied-daf-daz.html>, [30.1.2022].
- Lieb, Sigi (o.J.): *Genderzeichen – Welches soll es denn nun sein?*. House of Yas, [online] <https://houseofyas.de/impact/genderzeichen-welches/>, [20.2.2022].
- Lobin Henning & Damaris Nübling (2018): *Tief in der Sprache lebt die alte Geschlechterordnung fort*. Süddeutsche Zeitung, [online] <https://www.sueddeutsche.de/kultur/genderdebatte-tief-in-der-sprache-lebt-die-alte-geschlechterordnung-fort-1.4003975>, [3.2.2022].
- Löhr, Ronja A. (2021).: Gendergerechte Personenbezeichnungen 2.0. Wie nichtbinäre Personen den Genderstern und andere Bezeichnungsvarianten beurteilen. In: *Muttersprache* 2/21, Wiesbaden: Gesellschaft für deutsche Sprache e.V., 172–175.
- Mayring, Philipp (2012): Qualitative Inhaltsanalyse. Ein Beispiel für Mixed Methods. In: Michaela Gläser-Zikuda, Tina Seidel, Carsten Rohlf, Alexander Gröschner & Sascha Ziegelbauer (Hrsg.): *Mixed Methods in der empirischen Bildungsforschung*. Münster: Waxmann, 27–36, [online] <https://qualitative-content-analysis.org/wp-content/uploads/AEPFBandIA.pdf>, [29.1.2022].
- Mayring, Philipp (2015): *Qualitative Inhaltsanalyse. Grundlagen und Techniken*. 12., überarbeitete Auflage. Weinheim an der Basel: Beltz Verlag.
- Meyer zu Eppendorf, Katharina (2016): „*Alles Handeln ist politisch*“ – ein Plädoyer für das Gendern mit Doppelpunkt und ein Gespräch mit Lann Hornscheidt. kleinerdrei, [online] <http://kleinerdrei.org/2016/09/alles-handeln-ist-politisch-ein-plaedoyer-fuer-das-gendern-mit-doppelpunkt-und-ein-gespraech-mit-lann-hornscheidt/>, [26.3.2022].
- Montz, Bex & Matthew Solomon (2021): *Acronyms explained*. Outright Actional International, [online] <https://outrightinternational.org/content/acronyms-explained>, [3.2.2022].
- Müller, Rolf (2021): *Streit ums Gendern: „Fast nur noch Extreme“*. Abendzeitung, [online] <https://www.abendzeitung-muenchen.de/bayern/streit-ums-gendern-fast-nur-noch-extreme-art-764648>, [20.2.2022].

- Niggemeier, Stefan (2016): *Die Pegidahaftigkeit des Vereins Deutsche Sprache*. Übermedien, [online] <https://uebermedien.de/7099/die-pegidahaftigkeit-des-vereins-deutsche-sprache/>, [30.1.2022].
- Olderdissen, Christine (2021): *Heiteres Berufe-Gendern beim Duden*. Genderleicht.de, [online] <https://www.genderleicht.de/heiteres-berufe-gendern-beim-duden/>, [30.1.2022].
- Oxford English Dictionary (2018): *A brief history of singular 'they'*. [Online] <https://public.oed.com/blog/a-brief-history-of-singular-they/>, [27.1.2022].
- Oxford English Dictionary (2022): Stichwort: *gender, n*. [Online] <https://www.oed.com/viewdictionaryentry/Entry/77468>, [19.3.2022].
- Peyer, Ann & Ruth Groth (1996): *Sprache und Geschlecht*. Heidelberg: Julius Groos Verlag.
- Pitt, Madelaine, Kay-Alexander Scholz & Marie Sina (2021): *Gendern in Deutschland - die große Debatte ums Sternchen*. Deutsche Welle, [online] <https://www.dw.com/de/gendern-in-deutschland-die-gro%C3%9Fe-debatte-ums-sternchen/a-58218933> [30.1.2022].
- Proceedings of the National Academy of Sciences of The United States of America (2019): *Language influences mass opinion toward gender and LGBT equality*. [Online] <https://www.pnas.org/content/116/34/16781>, [20.10.2021].
- Pusch, Luise F. (2014): *Sprachliche Diskriminierung hat viele Gesichter - welches ist das Schlimmste? Teil 2*. Laut & Luise, FemBio, [online] <https://www.fembio.org/biographie.php/frau/comments/sprachliche-diskriminierung-hat-viele-gesichter-welches-ist-das-schlim/>, [10.2.2022].
- Pusch, Luise F. (2021): *"Liebe Kolleg*innen in der Stadtverwaltung"*. Zeit Online, [online] <https://www.zeit.de/2021/07/gendergerechte-sprache-feminismus-sprachkritik-sexismus-gleichstellung-gendersternchen>, [28.4.2022].
- Qualtrics (o.J.a): *Online-Befragung: Definition, Vor- und Nachteile und Tipps*. [Online] <https://www.qualtrics.com/de/erlebnismanagement/marktforschung/online-befragung/>, [10.2.2022].
- Qualtrics (o.J.b): *Likert-Skala: Definition, Beispiele und Vorteile*. [Online] <https://www.qualtrics.com/de/erlebnismanagement/marktforschung/likert-skala/>, [6.2.2022].
- Queer Lexikon (o.J.): *Trans und nichtbinär*. [Online] <https://queerlexikon.net/uebersichtsseiten/trans/>, [24.2.2022].
- Rat für deutsche Rechtschreibung (2021a): *Geschlechtergerechte Schreibung: Empfehlungen vom 26.03.2021*. [Online] https://www.rechtschreibrat.com/DOX/rfdr_PM_2021-03-26_Geschlechtergerechte_Schreibung.pdf, [24.2.2022].

- Rat für deutsche Rechtschreibung (2021b): *Die Entwicklung und Bewertung des Themas „Geschlechtergerechte Schreibung“ in der Beobachtung des Schreibgebrauchs 2018-2020 vom Rat für deutsche Rechtschreibung gebilligt am 26.03.2021*. [Online] https://www.rechtschreibrat.com/DOX/rfdr_PM_2021-03-26_Anlage1_Geschlechtergerechte_Schreibung_seit_2018.pdf, [24.2.2022].
- Rönnau, Miriam (2021): *Gender-Debatte: „Es ist keine Option, keine Haltung zu haben“*, DUB UNTERNEHMER, [online] <https://dup-magazin.de/business-talks/gender-debatte-es-ist-keine-option-keine-haltung-zu-haben/>, [26.3.202].
- Samel, Ingrid (1995): *Einführung in die feministische Sprachwissenschaft*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
- Silber, Henning, Bernd Weiß, Bella Struminskaya & Gabriele B. Durrant (2018): Onlinebefragungen auf mobilen Endgeräten: Potentiale und Herausforderungen. In: *Psychotherapie, Psychosomatik, medizinische Psychologie (PPmP)* 68 (7), Stuttgart: Georg Thieme Verlag KG, 319–320, [online] https://www.ssoar.info/ssoar/bitstream/handle/document/61390/2018_Onlinebefragungen_tm.pdf;jsessionid=1C37D76FFF0DCB4FA6B90AFAFB800C0B?sequence=2 [24.3.2022].
- Sill, Hannah (2021a): *Generisches Maskulinum*. Scribbr, [online] <https://www.scribbr.de/richtig-gendern/generisches-maskulinum/>, [5.2.2022].
- Sill, Hannah (2021b): *Gendern mit Binnen-I. Alle Regeln leicht verständlich im Überblick*. Scribbr, [online] <https://www.scribbr.de/richtig-gendern/binnen-i/>, [22.1.2022].
- Sill, Hannah (2021c): *Gendern mit Doppelpunkt. Alle Regeln im Überblick*. Scribbr, [online] <https://www.scribbr.de/richtig-gendern/doppelpunkt/>, [22.1.2022].
- Stadt Wien, Wiener Antidiskriminierungsstelle für LGBTIQ-Angelegenheiten (o.J.a): *Was ist Intergeschlechtlichkeit (Intersexualität)?*. [Online] <https://www.wien.gv.at/menschen/queer/intersexualitaet/definition.html>, [20.1.2022].
- Stadt Wien, Wiener Antidiskriminierungsstelle für LGBTIQ-Angelegenheiten (o.J.b): *Anerkennung der dritten Geschlechtskategorie in Österreich*. [Online] <https://www.wien.gv.at/menschen/queer/intersexualitaet/erkennung-oesterreich.html>, [26.3.2022].
- Stefanowitsch, Anatol (2018): *Eine Frage der Moral. Warum wir politisch korrekte Sprache brauchen*. Berlin: Duden.
- Steinmetz, Katy (2018): *The Oxford English Dictionary Added 'Trans*.' Here's What the Label Means*. TIME, [online] <https://time.com/5211799/what-does-trans-asterisk-star-mean-dictionary/>, [5.2.2022].

- Stenner, Pia (2021): *Vielfältige Emojis und der Gender-Doppelpunkt im Betriebssystem*. Netzpolitik, [online] <https://netzpolitik.org/2021/digitale-sprache-vielfaeltige-emojis-und-der-gender-doppelpunkt-im-betriebssystem/>, [26.3.2022].
- Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto (o.J.): *Liitto*. [Online] <https://www.sktl.fi/liitto/>, [24.3.2022].
- Suomen Saksanopettajat ry (o.J.): *Über uns*. [Online] <https://www.suomensaksanopettajat.fi/auf-deutsch/>, [24.3.2022].
- Suomi-Saksa Yhdistysten Liitto ry (o.J.): *SSYL Järjestönä*. [Online] <https://www.ssyl.fi/liitosta/>, [24.3.2022].
- Süddeutsche Zeitung (2021): *Wenn Reformen zu weit gehen*. [Online] <https://www.sueddeutsche.de/kolumne/geschlechtergerechte-sprache-wenn-reformen-zu-weit-gehen-1.5407029>, [28.4.2022].
- Technische Universität Dortmund (2022): Stichwort: *cis, cisgeschlechtlich (Adj.) | sprich: [zis]*. [Online] https://www.gleichstellung.tu-dortmund.de/cms/de/Themen/klargestellt/012_Cis.html, [8.4.2022].
- Tettenhammer, Christine (o.J.): *Wir dürfen vorstellen: Die deutsche Sprache*. Sprachlernen24.de, [online] <https://www.deutsch-als-fremdsprache-lernen.de/deutsche-sprache/>, [20.10.2021].
- Thiele, Marlene (2020): *Deutsch in der Welt*. Deutschland.de, [online] <https://www.deutschland.de/de/topic/wissen/muttersprache-deutsch-in-42-laendern-der-welt>, [26.3.2022].
- Tilastokeskus (o.J.a): *136b -- Yliopisto-opiskelijat ja -tutkinnot (Kansallinen koulutusluokitus 2016), 2001-2020*. [Online] <https://pxnet2.stat.fi:443/PXWeb/sq/a4087be8-9e79-4e32-b38c-8011d73eca5a/>, [25.3.2022].
- Tilastokeskus (o.J.b): *136b -- Yliopisto-opiskelijat ja -tutkinnot (Kansallinen koulutusluokitus 2016), 2001-2020*. [Online] <https://pxnet2.stat.fi:443/PXWeb/sq/13608510-d24b-4770-bda4-41584ba96efa/>, [25.3.2022].
- Todeskino, Marie (2013): *"Der, die, das Professor"*. Deutsche Welle, [online] <https://www.dw.com/de/der-die-das-professor/a-16864556>, [27.1.2022].
- Tommola, Marja-Liisa (1997): *Zwei Sprachen – zwei Wege zur sprachlichen Gleichstellung der Geschlechter*. In Ingo Rune, Christian Laurén, Henrik Nikula & Patricia Poussa (Hrsg.): *Erikoiskielet ja käännösteoria. VAKKI-symposiumi XVII. Vöyri 22.-23.2.1997*. Vaasa: Universität Vaasa, 320–331.
- Trommer, Ralph (2021): *Die Zeichnerin als Superheldin*. Die Tageszeitung, [online] <https://taz.de/Comicausstellung-in-Berlin!/5779085/>, [21.1.2022].

- Universität Bielefeld (2020): *Gendersternchen: So geht's*. [Online] <https://www.uni-bielefeld.de/verwaltung/refkom/gendern/richtlinien/>, [22.1.2022].
- Universität Duisburg Essen (2020): *Der Genderbegriff*. [Online] <https://www.uni-due.de/genderportal/gender.shtml>, [20.1.2022].
- Universität Duisburg Essen (2013): *Doing Gender*. [Online] https://www.uni-due.de/genderportal/lehre_erwachsenenbildung_doinggender.shtml, [28.4.2022].
- Universität Zürich (o.J.): *Die germanische Sprachfamilie*. [Online] <https://www.adfontes.uzh.ch/tutorium/die-deutsche-sprache-in-den-quellen/deutsch-im-kontext/die-germanische-sprachfamilie>, [26.3.2022].
- Verein Deutsche Sprache (o.J.): *Rettet die deutsche Sprache vor dem Duden*. [Online] <https://vds-ev.de/aktionen/aufrufe/rettet-die-deutsche-sprache-vor-dem-duden/>, [30.1.2022].
- Verein Deutsche Sprache (2019): *Schluss mit Gender-Unfug!*. [Online] <https://vds-ev.de/aktionen/aufrufe/schluss-mit-gender-unfug/>, [30.1.2022].
- Vervecken, Dries & Bettina Hannover (2015): Yes I Can! Effects of Gender Fair Job Descriptions on Children's Perceptions of Job Status, Job Difficulty, and Vocational Self-Efficacy. In: *Social Psychology* 46 (2), Göttingen: Hogrefe Verlag, 76–92.
- Walter, Ronja (2021): Interview mit Kathrin Kunkel-Razum – Jeder von uns sagt: „Ich gehe zum Bäcker.“. In: *Der Sprachdienst* 1-2/21, Wiesbaden: Gesellschaft für deutsche Sprache e.V., 39–43.
- Werneburg, Heike (2020): Ein Interview mit Sprachwissenschaftlerin Anne Rosar – Wie sinnvoll ist geschlechtergerechte Sprache?. In: *Labyrinth* Nr. 141, Berlin: Deutsche Gesellschaft für das hochbegabte Kind, 40–42, [online] https://www.germanistik.uni-mainz.de/files/2020/06/DGhK_Labyrinth_141_screen_S_40-42.pdf, [30.1.2022].
- Wikipedia (2021): *Gendersternchen*. [Online] <https://de.wikipedia.org/wiki/Gendersternchen>, [22.1.2022].
- Wikipedia (2022a): *Gender-Gap (Unterstrich)*. [Online] [https://de.wikipedia.org/wiki/Gender-Gap_\(Unterstrich\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Gender-Gap_(Unterstrich)), [22.1.2022].
- Wikipedia (2022b): *Gender-Doppelpunkt*. [Online] <https://de.wikipedia.org/wiki/Gender-Doppelpunkt>, [22.1.2022].
- Wikipedia (2022c): *Generisches Femininum*. [Online] https://de.wikipedia.org/wiki/Generisches_Femininum, [26.3.2022].
- Wizorek, Anne & Hannah Lühmann (2018): *Gendern?! Gleichberechtigung in der Sprache – Ein Für und Wider*. Berlin: Duden.

Wortbedeutung.info (o.J.a): Stichwort: *Muttersprache*. [Online]
<https://www.wortbedeutung.info/Muttersprache/>, [17.3.2022].

Wortbedeutung.info (o.J.b): Stichwort: *Binnenmajuskel*. [Online]
<https://www.wortbedeutung.info/Binnenmajuskel/>, [26.3.2022].

Wortwuchs (o.J.): Stichwort: *Diminutiv*. [Online]
<https://wortwuchs.net/grammatik/diminutiv/>, [28.4.2022].

Wuttke, Gabi (2021): *Bis das Arzty kommt!*. Deutschlandfunk Kultur, [online]
<https://www.deutschlandfunkkultur.de/entgendern-nach-hermes-phettberg-bis-das-arzty-kommt-100.html>, [26.3.2022].

Zifonun, Gisela (2021): *Geschlechtergerechte Sprache*. Diskursmonitor, [online]
<https://diskursmonitor.de/glossar/geschlechtergerechte-sprache/>, [28.4.2022].

Anhang

Fragebogen:

Gendern in der deutschen Sprache

Sehr geehrte Teilnehmer*innen,

mein Name ist Marie-Theres Friedl und ich studiere derzeit im Masterprogramm Sprachen an der Universität Tampere. Im Rahmen meiner Masterarbeit im Fach Deutsche Sprache und Kultur beschäftige ich mich mit den Erfahrungen und Meinungen finnischer Deutschsprechender zum Thema Gendern in der deutschen Sprache. Das Forschungsmaterial meiner Masterarbeit sind die Antworten dieses Fragebogens.

Die Teilnahme an der Umfrage erfolgt anonym. Der Fragebogen teilt sich in drei Teile und das Beantworten der Fragen dauert circa 20 Minuten. Wenn Sie alle Fragen beantwortet haben, klicken Sie bitte auf „absenden“ am Ende des Fragebogens. Der Fragebogen kann bis zum 28.02.2022 beantwortet werden.

Die Datenschutzerklärung finden Sie hier: https://tuni-my.sharepoint.com/:b:/g/personal/marie-theres_friedl_tuni_fi/EUKsKX2oYIRGnWDr9LSxWfcBBRI5R8IDsr6tmklb5sc9kQ?e=Xwsbxu (https://tuni-my.sharepoint.com/:b:/g/personal/marie-theres_friedl_tuni_fi/EUKsKX2oYIRGnWDr9LSxWfcBBRI5R8IDsr6tmklb5sc9kQ?e=Xwsbxu)

Mit Beantwortung dieses Fragebogens stimmen Sie sowohl der Teilnahme an dieser Umfrage als auch der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß der Datenschutzerklärung zu.

* Required

Teil 1: Hintergrundinformationen

1. Sind Sie...?

*

- männlich
- weiblich
- nicht-binär

2. Wie alt sind Sie?

*

- 18–20
- 21–29
- 30–39
- 40–49
- 50–59
- 60 oder älter

3. Sprechen Sie fließend Deutsch? (Level B2 oder höher nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen: <https://www.europaeischer-referenzrahmen.de/> (<https://www.europaeischer-referenzrahmen.de/>)) *

- ja
- nein

4. In den letzten Jahren konnte man einen Umschwung in der deutschen Sprache feststellen. Statt der generischen maskulinen Ausdrucksweise (Beispiel: *Die Lehrer* unserer Schule), werden nun häufig geschlechtergerechte Ausdrucksweisen verwendet (Beispiel: *Die Lehrer*innen* unserer Schule, *die Lehrenden* unserer Schule). Das geschlechtergerechte Formulieren nennt man im deutschsprachigen Raum *Gendern*.

Haben Sie bereits vom Begriff *Gendern* gehört?

*

- ja
- nein
- Ich bin mir nicht sicher.

5. Ist Ihnen das Gendern in der deutschen Sprache, beispielsweise in Texten, im Fernsehen etc., in der Vergangenheit bereits aufgefallen? *

- ja
- nein
- Ich bin mir nicht sicher.

Teil 2: Arten des Genderns

Lesen Sie für den nächsten Teil der Umfrage bitte folgende kurze Texte, in denen unterschiedliche Arten des Genderns verwendet werden.

6. Text 1 (Gendersternchen):

Wir möchten uns bei allen Helfer*innen bedanken. Ohne die Hilfe der vielen freiwilligen Unterstützer*innen wäre das Fest nur halb so schön geworden. Auch das Wetter hat gepasst, sodass alle Besucher*innen einen schönen Tag bei uns im Ort hatten. Wir hoffen, dass jede*r unser Dorf in guter Erinnerung behält und uns vielleicht später erneut besucht. Wer jetzt schon weiß, dass er*sie auch im nächsten Jahr wieder mithelfen möchte, kann sich jetzt auf dem Bürgeramt melden und seinen*ihren Namen auf die Liste setzen lassen. *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

7. Text 2 (Unterstrich – Gender-Gap):

Da bereits viele Generationen von Schüler_innen durch unsere Klassenzimmer gezogen sind, haben sich einige Lehrer_innen unserer Schule dafür ausgesprochen, die Klassenzimmer zu erneuern. Als Erstes werden die Wände gestrichen und danach wird der Boden erneuert. Da die Schüler_innen auch vermehrt über Rückenschmerzen klagen, werden wir neue Stühle und Tische anschaffen. Unter Kolleg_innen wurde außerdem diskutiert, dass es an der Zeit ist, die alten Tafeln durch neue Digitaltafeln auszutauschen, um den Unterricht moderner zu gestalten. Da jede_r Lehrer_in unserer Schule die Möglichkeit haben soll, den Unterricht so gut wie nur möglich zu gestalten, werden in den nächsten Monaten alle Neuerungen vorgenommen.

*

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8. Text 3 (substantivierte Partizipien):

Für die Studie, die demnächst starten wird, suchen wir derzeit noch weitere Forschende, die ihr Wissen mit uns teilen können. Momentan haben wir rund zwanzig Beschäftigte. Das ist für den Anfang eine gute Zahl, jedoch reicht dies noch nicht aus, weshalb wir auf weitere Unterstützende hoffen. Sobald wir genug Mitarbeitende gefunden haben, werden wir mit den Befragungen beginnen. Wir gehen davon aus, dass dies in den nächsten Wochen passieren wird. In letzter Zeit konnten wir schon viele Teilnehmende finden, die sich bereit erklärt haben, uns ihre Zeit zur Verfügung zu stellen. *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

9. Text 4 (Binnenmajuskel):

Die Kantine muss leider bis nächste Woche Freitag geschlossen bleiben. Nach der gestrigen Feier einiger MitarbeiterInnen des Hauses, mussten wir heute früh einige Probleme in der Küche feststellen. Daraufhin riefen wir HandwerkerInnen, die uns mitteilten, dass ein Teil der Küchengeräte beschädigt wurde. Wir warten nun auf die Fertigstellung der Reparaturen durch externe MonteurlInnen und können deshalb in den nächsten Tagen nicht für Sie geöffnet haben. Wir hoffen, dass nach Abschluss der Reparaturen wieder jedeR unserer KundInnen den Weg zu uns findet! *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

10. Text 5 (Beidnennung):

Nachdem gestern die vorerst letzte Versammlung für dieses Jahr stattfand, möchte ich kurz zusammenfassen, was die Teilnehmer und Teilnehmerinnen besprochen haben. Jeder und jede unseres Teams kann mit dem letzten Quartal zufrieden sein. Unsere Firma hat viele Kunden und Kundinnen dazugewonnen, die von unseren Beratern und Beraterinnen nach eigenen Aussagen zufriedenstellend betreut wurden. In den nächsten Monaten wird sich eine oder einer unserer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen um die Vermarktung des neuen Produkts kümmern. Außerdem wird Anfang nächsten Jahres ein neuer Leiter oder eine neue Leiterin für die Abteilung C eingestellt. *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genders Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

11. Text 6 (Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich):

Auch in diesem Jahr gab es wieder zahlreiche Bewerber/-innen für unsere Stipendien. Der/die Auserwählte wird von uns innerhalb des nächsten Monats kontaktiert. Aufgrund der Vielzahl von Einsendungen, gibt es außerdem Überlegungen, im nächsten Jahr mehr als nur ein Stipendium anzubieten. Unsere Unterstützer/-innen haben sich bereits positiv dafür ausgesprochen, weswegen wir am 30.1. eine Versammlung mit allen Mitarbeiter/-innen abhalten und diesen Gedanken diskutieren werden. Sollte ein/-e Mitarbeiter/-in Ihrer Abteilung nicht daran teilnehmen können, bitte ich um schnelle Rückmeldung. *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

12. Text 7 (Klammern):

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und unsere alljährliche Weihnachtsfeier steht vor der Tür. In diesem Jahr haben sich die Buchhalter(innen) dazu bereit erklärt, sich um die Verpflegung zu kümmern. Location und Dekoration wurden bereits von unseren Sales Mitarbeiter(innen) organisiert und somit ist nur noch die Planung des Programms offen. Wer sich jetzt angesprochen fühlt, kann sich gern bei uns melden und sich mit dieser Aufgabe vertraut machen. Denken Sie bitte außerdem auch an kleine Geschenke für Ihre Kolleg(innen)en, damit sie beim Wichteln nicht leer ausgehen. *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Hatten Sie aufgrund des Genderns Probleme mit dem Textverständnis?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

13. Kritik an der Klammerform des Genderns (Text 7) besteht darin, dass die weibliche Form zweitrangig erscheint, beispielsweise Lehrer(innen). *

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Stimmen Sie dieser Kritik zu?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

14. Umlaute und abweichende Endungen sorgen für Probleme bei verschiedenen Arten des Genderns. Beispielsweise werden Formen wie Ärzt*in, Bauer_in oder Kolleg/-in kritisiert, da sie einzeln gelesen keine zwei grammatisch korrekten Worte entstehen lassen: Ärzt(?) und Ärztin, Bauer und Bauerin(?), Kolleg(?) und Kollegin. Die Kritik besteht darin, dass eine der beiden Formen zweitrangig erscheint.

*

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Stimmen Sie dieser Kritik zu?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

15. Stimmen Sie den folgenden Aussagen zu?

*

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Ich gendere, wenn ich auf Deutsch schreibe.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ich gendere, wenn ich Deutsch spreche.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
In der deutschen Sprache fehlt ein geschlechtsneutrales Pronomen (wie zum Beispiel <i>hän</i>).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

16. Lassen Sie diese Aussage bitte aus, wenn Sie männlich sind.

	nein	eher nein	vielleicht	eher ja	ja
Ich bin weiblich oder nicht-binär und fühle mich von der generisch maskulinen Form angesprochen. (Beispiel: <i>Sehr geehrter Teilnehmer</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Teil 3: Offene Fragen

Bitte berichten Sie in den nächsten Fragen frei von Ihren Erfahrungen und Meinungen.

17. Was ist Ihre generelle Meinung zum Gendern in der deutschen Sprache? *

18. Was sind Ihre bisherigen Erfahrungen mit dem Gendern? Gibt es positive Erfahrungen? Gibt es negative Erfahrungen? *

19. Finden Sie das Gendern schwierig? Wenn ja, was genau empfinden Sie als schwierig? *

20. Wenn Sie gendern, welche Art(en) des Genderns nutzen Sie und warum?
(Gendersternchen, Gender-Gap, substantivierte Partizipien, Binnenmajuskel, Beidnennung, Schrägstrich mit Ergänzungsbindestrich, Klammern etc.)

Lassen Sie diese Frage bitte aus, wenn Sie nicht gendern.

21. Sind Sie der Meinung, dass Gendern im DaF-Unterricht gelehrt werden soll? Wenn ja, warum? Wenn nicht, warum nicht? *

22. Werden Sie in Zukunft (weiterhin) gendern? *

Sie haben das Ende der Umfrage erreicht. Ich bedanke mich recht herzlich für Ihre Teilnahme!

This content is neither created nor endorsed by Microsoft. The data you submit will be sent to the form owner.

 Microsoft Forms